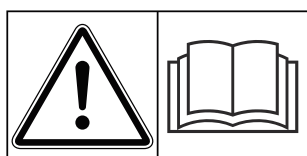


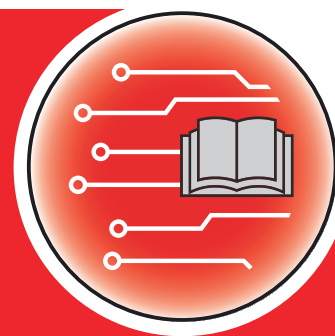
Viðbótarleiðbeiningar



Lestu vandlega fyrir notkun!

Geymið fyrir síðari notkun

Þessi notenda- og samsetningarhandbók fylgir vélinni. Birgjum nýrra og notaðra véla er skylt að skrá skriflega að notkunar- og samsetningarleiðbeiningar hafi verið afhentar með vélinni og afhentar viðskiptavinum.



AXIS EMC (+W) ISOBUS

Útgafa ≥ 6.17.00

5903228--is-0126

Upprunalegar upplýsingar

Kæri viðskiptavinur,

með því að kaupa vélastýringu fyrir AXIS EMC (+W) ISOBUS áburðardreifarann hefur AXIS EMC þú sýnt vörunni okkar traust. Kærar þakki! Þú munt ekki verða fyrir vonbrigðum Þú hefur keypt öfluga og áreiðanlega vélstýringu.

Ef svo ólíklega vill til að vandamál komi upp er þjónustudeild okkar ávallt til þjónustu reiðubúin.



Við biðjum þig um að lesa þessar notkunarleiðbeiningar og notkunarleiðbeiningar fyrir vélina vandlega áður en þú tekur hana í notkun og fylgja leiðbeiningunum.

Þessi handbók gæti einnig lýst búnaði sem er ekki hluti af vélstjórnarkerfinu þínu.



Athugið raðnúmer vélarstýringarinnar og vélarinnar

Vélarstýringin er verksmiðjukvarðuð AXIS EMC (+W) ISOBUS á áburðardreifarann sem hún var send með. Þetta er ekki hægt að tengja við aðra vél án viðbótar endurkvörðunar.

Vinsamlegast sláðu inn raðnúmer vélarstýringarinnar og vélarinnar hér. Þegar vélastýringin er tengd við vélina verður þú að athuga þessi númer.

Raðnúmer rafræn vélstjórn:

Raðnúmer vélar:

Ár byggingarvélar:

Tæknilegar endurbætur

Við leitumst stöðugt við að bæta vörur okkar. Af þessum sökum áskiljum okkur rétt til að bæta og breyta vörum okkar fyrirvaralaust án fyrirheits um að gera sömu bætur eða breytingar á seldum vélum.

Okkur er ánægja að svara nánari spurningum.

Kærar kveðjur,

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Efnisyfirlit

1	Upplýsingar fyrir notendur	7
1.1	Um þessa notendahandbók	7
1.2	Merking öryggisupplýsinga	7
1.3	Upplýsingar um framsetningu texta	8
1.3.1	Leiðbeiningar	8
1.3.2	Upptalning	8
1.3.3	Tilvísanir	8
1.3.4	Valmyndastigveldi, hnappar og flakk	9
2	Skipulag og virkni	10
2.1	Yfirlit yfir studdar vélar	10
2.2	Skjár	10
2.2.1	Lýsing á rekstrarmyndinni	11
2.2.2	Skjáborð	13
2.2.3	Sýning á stöðu mælinga	14
2.2.4	Sýning á köflum	15
2.2.5	Sýning á EMC stöðu	15
2.3	Bókasafn tákna sem notuð eru	15
2.3.1	Notkun	15
2.3.2	Valmyndir	16
2.3.3	Tákn sem starfa mynd	17
2.3.4	Önnur tákn	20
2.4	Yfirlit yfir byggingarvalmynd	20
3	Viðbygging og uppsetning	23
3.1	Kröfur fyrir dráttarvél	23
3.2	Tengi, innstungur	23
3.2.1	Aflgjafi	23
3.2.2	Tengja vélarstýringu	23
4	Stjórnun	27
4.1	Kveikja á vélstýringu	27
4.2	Leiðsögn í valmyndum	27
4.3	Aðal valmynd	29
4.4	Stillingar áburðar	30

4.4.1	Dreifimagn	33
4.4.2	Stillið vinnslubreiddina.....	33
4.4.3	flæðistuðull	33
4.4.4	Útrennslisstaður	34
4.4.5	Dreifingarprófun	35
4.4.6	Gerð dreifiskífu.....	37
4.4.7	Fjölda snúninga.....	38
4.4.8	Landamæradreifingarhamur	38
4.4.9	Upphæð landamæra.....	39
4.4.10	Reiknaðu OptiPoint.....	39
4.4.11	Nessstilling	41
4.4.12	GPS stjórnunarupplýsingar.....	45
4.4.13	dreifitöflur.....	46
4.5	Stillingar vélarinnar	49
4.5.1	AUTO/MAN stjórnun.....	52
4.5.2	+/- magn.....	53
4.6	fljótleg tæming	53
4.7	kerfi/próf.....	55
4.7.1	heildargagnateljari	55
4.7.2	Próf/greining.....	56
4.7.3	þjónustu	60
4.8	Upplýsingar.....	60
4.9	Vigtunarferðateljari.....	60
4.9.1	Ferðateljari.....	61
4.9.2	Afgangur (kg, ha, m).....	62
4.9.3	tæra jafnvægið	63
4.9.4	Vigtið magn.....	63
4.10	Vinnuljós (SpreadLight)	64
4.11	Yfirbreiðsla.....	65
4.12	Sérstakar aðgerðir.....	67
4.12.1	Breyta einingakerfi.....	67
4.12.2	Notaðu stýripinnann.....	67
4.12.3	WiFi mát.....	70
4.13	Strávinnsla	71
4.13.1	Fyrirspurn um eftirstandandi magn meðan á dreifingarvinnu stendur	71
4.13.2	Landamæradreifingartæki TELIMAT.....	71
4.13.3	Rafmagns TELIMAT tæki	72
4.13.4	Unnið með kafla	72
4.13.5	Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg).....	79
4.13.6	Aðgerðalaus mæling.....	80
4.13.7	Aðeins vigtunardreifari: Reglur um álagsfrumur	82
4.13.8	Dreifing með AUTO km/klst rekstrarham.....	84
4.13.9	Dreifing með MAN km/klst rekstrarham.....	85
4.13.10	Dreifing með MAN kvarða rekstrarham	86
4.13.11	GPS stýring	88
5	Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir.....	91

5.1	Merking viðvörunarboðanna.....	91
5.2	Bilun/viðvörun.....	95
5.2.1	Staðfestu viðvörun skilaboð.....	95
6	Aukabúnaður	97
7	Ábyrgð.....	99

1 Upplýsingar fyrir notendur

1.1 Um þessa notendahandbók

Þessar notkunarleiðbeiningar eru **hluti** af stýringu vélarinnar.

Notkunarleiðbeiningarnar innihalda mikilvægar upplýsingar um **örugga, rétta** og hagkvæma **notkun** og **viðhald** vélarstýringar. Að fylgjast með þeim **hjálp**ar til við að **forðast** hættur, draga úr viðgerðarkostnaði og stöðvunartíma og auka áreiðanleika og endingartíma vélarinnar sem stjórnað er með þeim.

Notkunarleiðbeiningarnar skulu geymdar til reiðu á þeim stað þar sem vélarstýringin er notuð (t.d. í dráttarvélinni).

Notkunarleiðbeiningarnar koma ekki í stað **persónulegrar** ábyrgðar þinnar sem stjórnanda og starfsmanna vélstýringar.

1.2 Merking öryggisupplýsinga

Í þessari notendahandbók eru öryggisupplýsingar flokkaðar eftir vægi og líkum á hættu hverju sinni.

Hættumerkin vekja athygli á hættum sem eftir eru við notkun vélarinnar. Öryggisupplýsingarnar eru settar fram með eftirfarandi hætti:

Tákn + **merkjaorð**

Skýring

Hættustig öryggisupplýsinga

Hættustigið er gefið til kynna með merkiorðinu. Hættustigin eru flokkuð með eftirfarandi hætti:

HÆTTA!

Tegund og orsök hættu

Hér er varað við hættu sem ógnar lífi og heilsu fólks.

Ef ekki er farið eftir þessum öryggisupplýsingum hefur það alvarleg slys í för með sér, jafnvel banaslys.

- Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

VIÐVÖRUN!

Tegund og orsök hættu

Hér er varað við aðstæðum sem kunna að stefna heilsu fólks í hættu.

Ef ekki er farið eftir þessum öryggisupplýsingum mun það hafa alvarleg slys í för með sér.

- Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

⚠️ VARÚÐ!

Tegund og orsök hættu

Hér er varað við aðstæðum sem kunna að stefna heilsu fólks í hættu.

Ef ekki er farið eftir þessum viðvörðunum mun það valda meiðslum.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.

TILKYNNING!

Tegund og orsök hættu

Þessi viðvörðunartilkygning varar við skemmdum á eignum og umhverfi.

Sé ekki farið eftir þessum viðvörðunum mun það valda skemmdum á vélinni og umhverfinu.

- ▶ Gera verður þær ráðstafanir sem lýst er til að afstýra hættu.



Þetta er vísbending:

Í almennum leiðbeiningum koma fram ábendingar um notkun og gagnlegar upplýsingar, en ekki er varað við hættu.

1.3 Upplýsingar um framsetningu texta

1.3.1 Leiðbeiningar

Aðgerðaskref sem rekstrarfólk á að framkvæma eru sýnd sem hér segir.

- ▶ Leiðbeiningar um aðgerðir skref 1
- ▶ Leiðbeiningar um aðgerðir skref 2

1.3.2 Upptalning

Upptalningar án skyldubundinnar röð eru settar fram sem listi með punktum:

- Eiginleiki A
- Eiginleiki B

1.3.3 Tilvísanir

Tilvísanir í aðra texta í skjalinu eru sýndar með málsgreinanúmeri, fyrirsagnartexta eða blaðsíðunúmeri:

- **Dæmi:** Athugið líka 2 *Skipulag og virkni*

Þegar vísað er í önnur skjöl er það gert með ábendingum eða leiðbeiningum án þess að tilgreina kafla eða blaðsíðutal:

- **Dæmi:** Fara skal eftir því sem fram kemur í notendahandbók frá framleiðanda drifskattsins.

1.3.4 Valmyndastigveldi, hnappar og flakk

Valmyndirnar eru atriðin sem eru skráð í **aðalvalmyndarglugganum**.

Valmyndirnar innihalda **undirvalmyndir** eða **valmyndarfærslur** þar sem þú getur gert stillingar (vallistar, innsláttur texta eða númera, ræst aðgerð).

Mismunandi valmyndir og hnappar **vélstýringarinnar** eru feitletruð.

Stigveldið og slóðin að viðkomandi valmyndaratriði eru merkt með > (ör) á milli valmyndarinnar, valmyndaratriðisins eða valmyndaratriðanna:

- System / Test > Test/diagnosis > Voltage þýðir að þú nærð valmyndaratriðinu Voltage í gegnum System / Test valmyndina og Test/diagnosis valmyndaratriðið.
 - Örin > samsvarar því að ýta á **skrunhjólið** eða hnappinn á skjánum (snertiskjár).

2 Skipulag og virkni



Þessi kafli takmarkast við lýsingu á virkni rafeindastýringar vélarinnar án þess að tilgreina tiltekna ISOBUS-stjórnstöð.

- FFylgdu leiðbeiningunum um notkun ISOBUS-stjórnstöðvarinnar í viðeigandi notkunarhandbók.

2.1 Yfirlit yfir studdar vélar



Sumar gerðir eru ekki fáanlegar í öllum löndum.

- AXIS-H 30.2 EMC, AXIS-H 30.2 EMC + W
- AXIS-H 50.2 EMC + W
- AXIS-M 20.2 EMC, AXIS-M 20.2 EMC + W
- AXIS-M 30.2 EMC, AXIS-M 30.2 EMC + W
- AXIS-M 40.2 EMC, AXIS-M 40.2 EMC + W
- AXIS-M 50.2 EMC + W
- AXIS M 20.2 W, AXIS M 50.2 W, AXIS M 40.2 W
- AXIS-M 25 EMC, AXIS-M 25 EMC + W

Styður eiginleikar

- Dreifing eftir aksturshraða
- Rafmagnsstilling á fallpunkti
- hraðastýringu
 - AXIS-M 20.2/30.2/50.2 EMC (+W): Haða kardanás
 - AXIS-H 30.2/50.2 EMC (+W): Snúningshraði dreifiskífu
 - AXIS-M 25 EMC + (W): Haða kardanás
- EMC - massaflæðisstýring
- Óendanlega breytileg hlutastýring

2.2 Skjár

Skjárinn sýnir núverandi stöðuupplýsingar, val og inntaksvalkosti rafeindastýringar vélarinnar.

Nauðsynlegar upplýsingar um notkun vélarinnar eru **birtar** á notkunarskjánum.

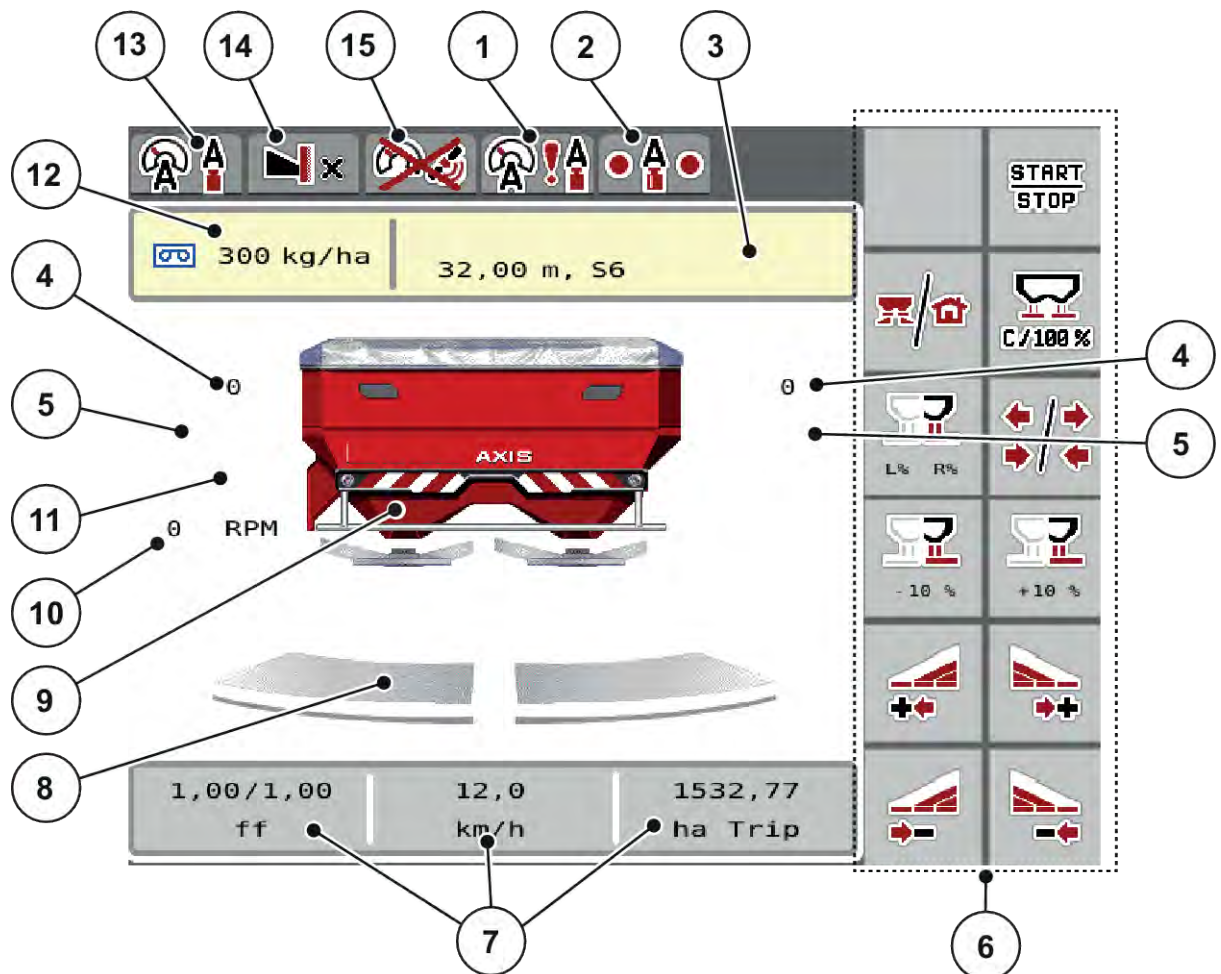
2.2.1 Lýsing á rekstrarmyndinni



Nákvæm framsetning notkunarskjásins fer eftir þeim stillingum sem nú eru valdar og gerð vélarinnar.

Sjá Kafli 2.1 - Yfirlit yfir studdar vélar - Bls. 10 og Kafli 2.2.2 - Skjáborð - Bls. 13

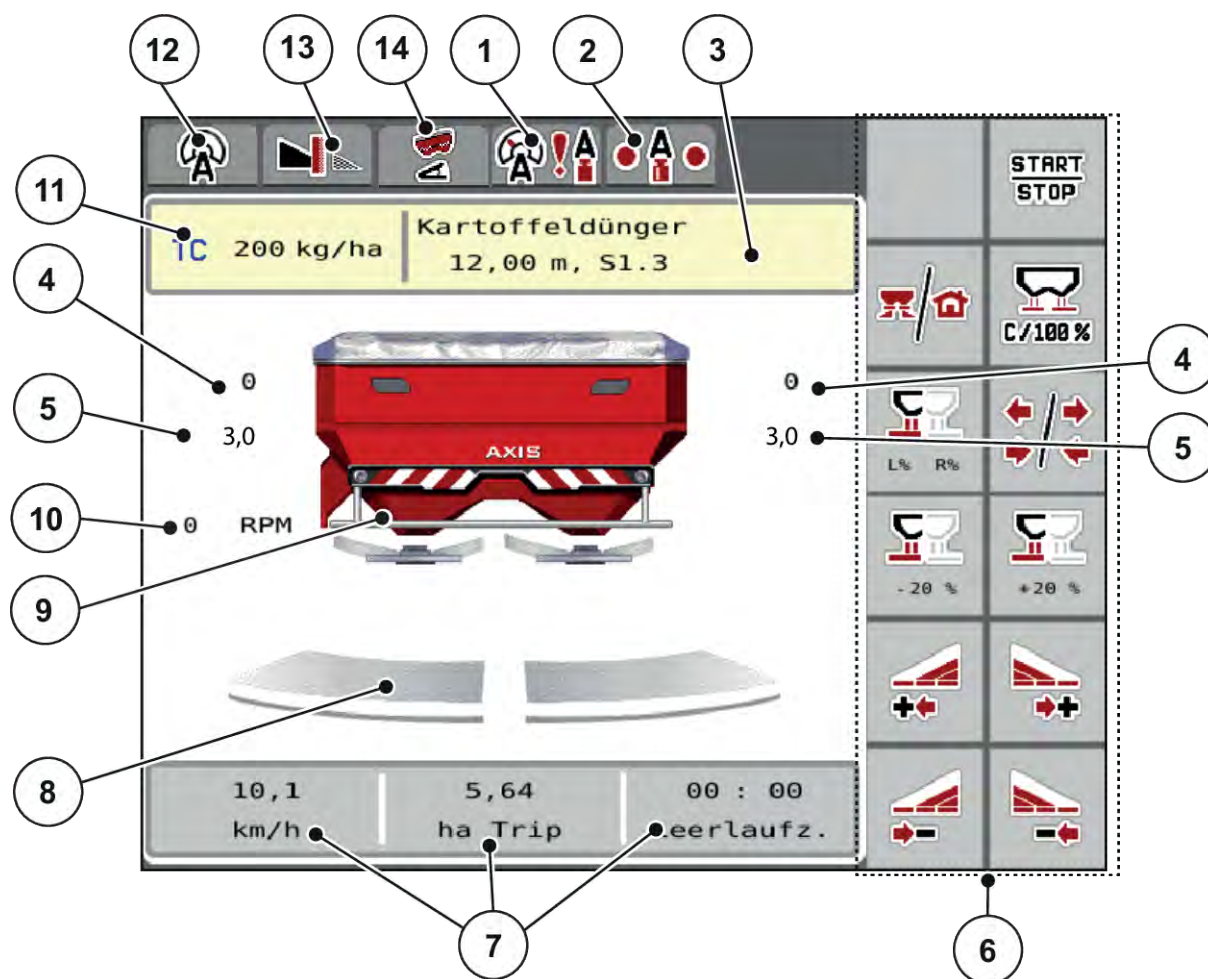
■ AXIS-H



Mynd 1: Sýning á AXIS-H vélastýringu

- | | |
|---|--|
| [1] GPS merki | [8] Opnunarstaða skammtaglass til hægri/vinstri |
| [2] EMC staða | [9] Auglýsing áburðardreifari í föstu formi |
| [3] Sýna áburðarupplýsingar (nafnið áburð, vinnslubreidd og gerð dreifiskífu) | [10] Dreifiskífahraði hægri/vinstri |
| Takki: Aðlögun í áburðartöflu | [11] Hljóðstyrksbreyting hægri/vinstri |
| [4] Mælingarrennistaða hægri/vinstri | [12] Núverandi dreifingarhlutfall frá áburðarstillingum eða verkstýringu |
| [5] Staðsetning fallpunkts hægri/vinstri | Hnappur: bein færsla umsóknarhlutfalls |
| [6] aðgerðarlyklar | [13] Valinn rekstrarhamur |
| [7] Frjálsglega skilgreinanlegar birtingarreitir | [14] Skjár spássíu/rammastillinga |
| | [15] AXMAT-aðgerðin er virk |

■ AXIS-M



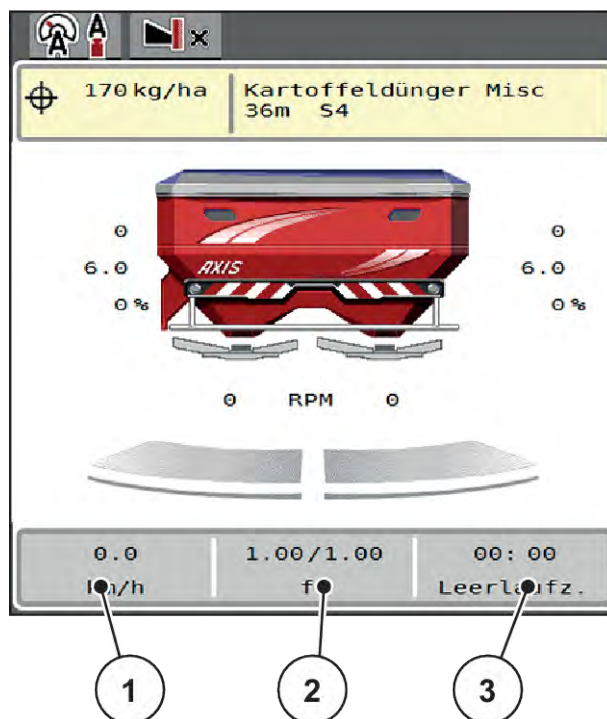
Mynd 2: Sýning á AXIS-M vélastýringu

- | | |
|--|--|
| [1] GPS merki | [9] Auglýsing áburðardreifari í föstu formi |
| [2] EMC staða | [10] Snúningshraði aflúttaks |
| [3] Áburðarupplýsingaskjár (áburðarheiti, vinnslubreidd og gerð dreifiskífu) | [11] Núverandi dreifingarhlutfall frá áburðarstillingum eða verkstýringu |
| Skiptisvæði: Aðlögun í áburðartöflu | Hnappur: bein færsla umsóknarhlutfalls |
| [4] Mælingarrennistaða hægri/vinstri | [12] Valinn rekstrarhamur |
| [5] Staðsetning fallpunkts hægri/vinstri | [13] Skjár kant-/rammastillinga |
| [6] aðgerðarlyklar | [14] Staða HillControl, enginn GPS hraði (fer eftir rekstrarham) |
| [7] Frjálstlega skilgreinanlegar birtingarreitir | |
| [8] Opnunarstaða skammtaglass til hægri/vinstri | |

2.2.2 Skjáborð

Hægt er að aðlaga birtingarreitina þrjá á skjánum sérstaklega og úthluta þeim eftirfarandi gildum:

- Forward speed
- Flow factor (FF)
- ha trip
- kg trip
- m trip
- kg left
- m left
- ha left
- Idle time (tími fram að næstu aðgerðalausni mælingu)
- Torque (diskadrif)



Mynd 3: Skjáreitir

- [1] Sýnareit 1
[2] Sýnareit 2

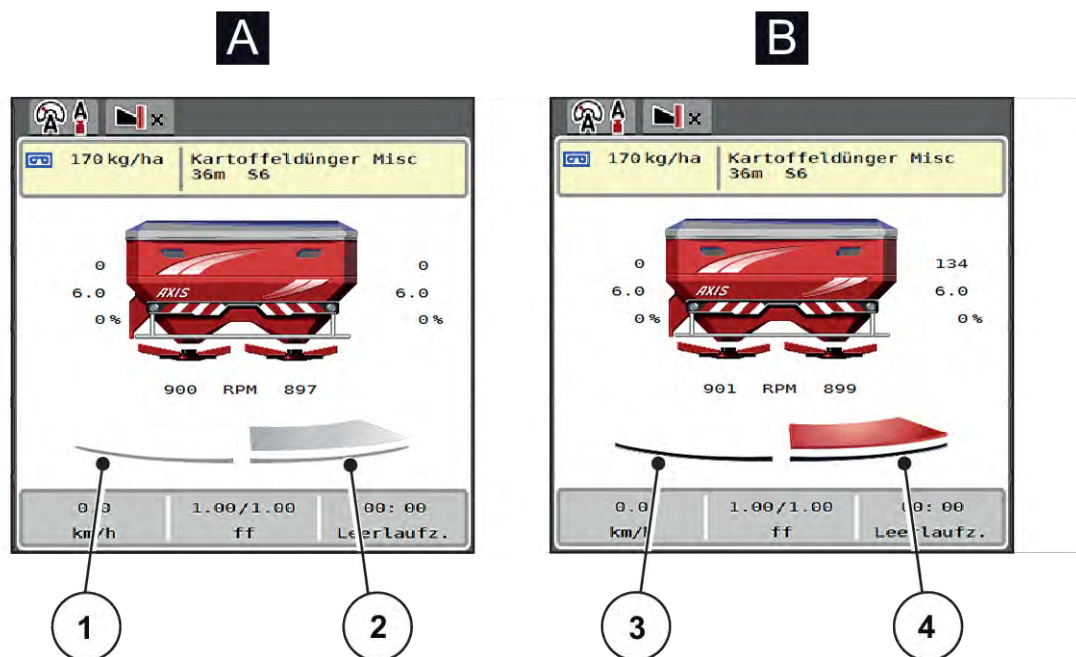
- [3] Sýnareit 3

Veldu skjá

- Ýttu á viðeigandi skjáreit á snertiskjánum.
Skjárinn sýnir mögulega skjái.
- Merktu nýja gildið sem á að úthluta skjáreitnum með.
- Ýttu OK á skiptisvæði.
Skjárinn sýnir notkunarskjáinn.

Nýja gildið er slegið inn í viðkomandi birtingarreit.

2.2.3 Sýning á stöðu mælinga



Mynd 4: Sýning á stöðu mælinga

[A] Dreifingarhamur óvirkur

[1] Hluti óvirkur

[2] Hluti virkjaður

[B] Vél í dreifingaraðgerð

[3] Hluti óvirkur

[4] Hluti virkjaður

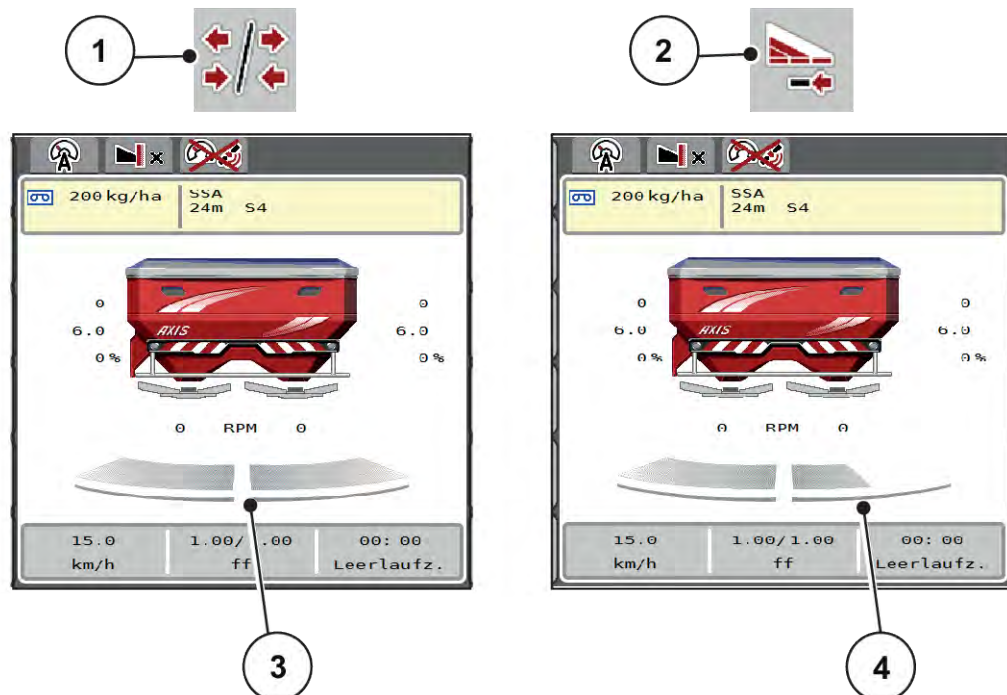
■ Gera heila dreifihlið óvirka



Á jaðarsvæðinu er hægt að gera heila dreifihlið óvirka samstundis. Þetta er sérstaklega gagnlegt í akurhornum til að dreifa hratt.

- Ýttu á flýtihnappinn fyrir minnkun á hluta vinnslubreiddar í meira en 500 ms.

2.2.4 Sýning á köflum



Mynd 5: Sýning á stöðu hluta

- [1] Skiptahnapur fyrir útbreiðslu kafla/mörka
[2] Minnka hægri hluta hnappinn

- [3] Virkjaðir hlutar í allri vinnslubreidd
[4] Hægri hluti minnkar um nokkur kaflastig

Frekari skjá- og stillingarmöguleikar eru 4.13.4 *Unnið með kafla* útskýrðir í kaflanum.

2.2.5 Sýning á EMC stöðu



EMC stjórnunarstaða:

- Rauður punktur: óvirk EMC stjórn
- Grænn punktur: virk EMC stjórn

Þegar dreift er á brún/kanta er engin EMC-stýring virk á brún/kantadreifingu, þess vegna helst punkturinn á samsvarandi hlið rauður.

2.3 Bókasafn tákna sem notuð eru

Vélarstýringin sýnir AXIS EMC (+W) ISOBUS tákn fyrir valmyndir og aðgerðir á skjánum.

2.3.1 Notkun

Tákn	Merking
	til vinstri; fyrri síða

Tákn	Merking
	Til hægri; næsta síða
	aftur í fyrri valmynd
	Til baka í aðalvalmynd
	Skipt á milli rekstrarskjás og valmyndarglugga
	Hætta, loka glugga

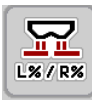
2.3.2

Valmyndir

Tákn	Merking
	Skiptu beint í aðalvalmynd úr valmyndarglugga
	Skipt á milli rekstrarskjás og valmyndarglugga
	SpreadLight vinnuljós
	Yfirbreiðsla
	stillingar áburðar
	Vélarstillingar
	fljótleg tæming
	kerfi/próf
	upplýsingar
	Vigtunarferðateljari

2.3.3 Tákn sem starfa mynd

Tákn	Merking
	Byrjaðu á dreifingu og stjórnaðu álagshraða
	Dreifingaraðgerðin er hafin; Stöðva reglugerð um umsóknarhlutfall
	Byrjaðu að henda diskum
	Snúðu leirskífum; Hættu að henda diskum
	Núllstillir magnbreytinguna í forstillt forritsmagn
	Skipt á milli rekstrarskjás og valmyndarglugga
	Skiptið á milli kantadreifingar og hluta á vinstri, hægri eða báðum hliðum
	Hlutabreidd vinstra megin, jaðardreifing hægra megin við dreifinguna.
	Hlutabreidd hægra megin, jaðardreifing vinstra megin við dreifinguna.
	Jaðardreifing beggja vegna dreifingarinnar
	OptiPoint Pro er virkjað OptiPoint Pro ekki virkjað: tákníð birtist ekki
	OptiPoint pro virkt í hornaham

Tákn	Merking
	Val á yfir/undirmagni vinstra megin, hægra megin eða báðum hliðum (%)
	Magnbreyting + (plús)
	Magnsbreyting - (mínus)
	Magnbreyting eftir + (plús)
	Magnsbreyting eftir - (mínus)
	Magnbreyting til hægri + (plús)
	Magnbreyting til hægri - (mínus)
	Handvirk magnbreyting + (plús)
	Handvirk magnbreyting -(mínus)
	Auka hraða dreifiskífu (Plus)
	Minnka hraða dreifiskífu (mínus)
	Útbreiðsla hlið vinstri óvirk
	Dreifhlið virk til vinstri

Tákn	Merking
	Dreifhlið óvirk hægra megin
	Dreifhlið virk hægra megin
	Minna hluta til vinstri (mínus) Í landamæradreifingaraðgerð: Lengri ýtt (>500 ms) slekkur strax á fullri dreifingarsíðu.
	Auka vinstri hluta (Plus)
	Minna hluta til hægri (mínus) Í landamæradreifingaraðgerð: Lengri ýtt (>500 ms) slekkur strax á fullri dreifingarsíðu.
	Auka hluta til hægri (Plus)
	Virkjaðu landamæradreifingu/TELIMAT hægra megin
	Jaðardreifingaraðgerð/TELIMAT virkur hægra megin
	Virkjaðu landamæradreifingaraðgerðina til vinstri
	Markadreifingaraðgerð virk til vinstri
	HillControl virkjað

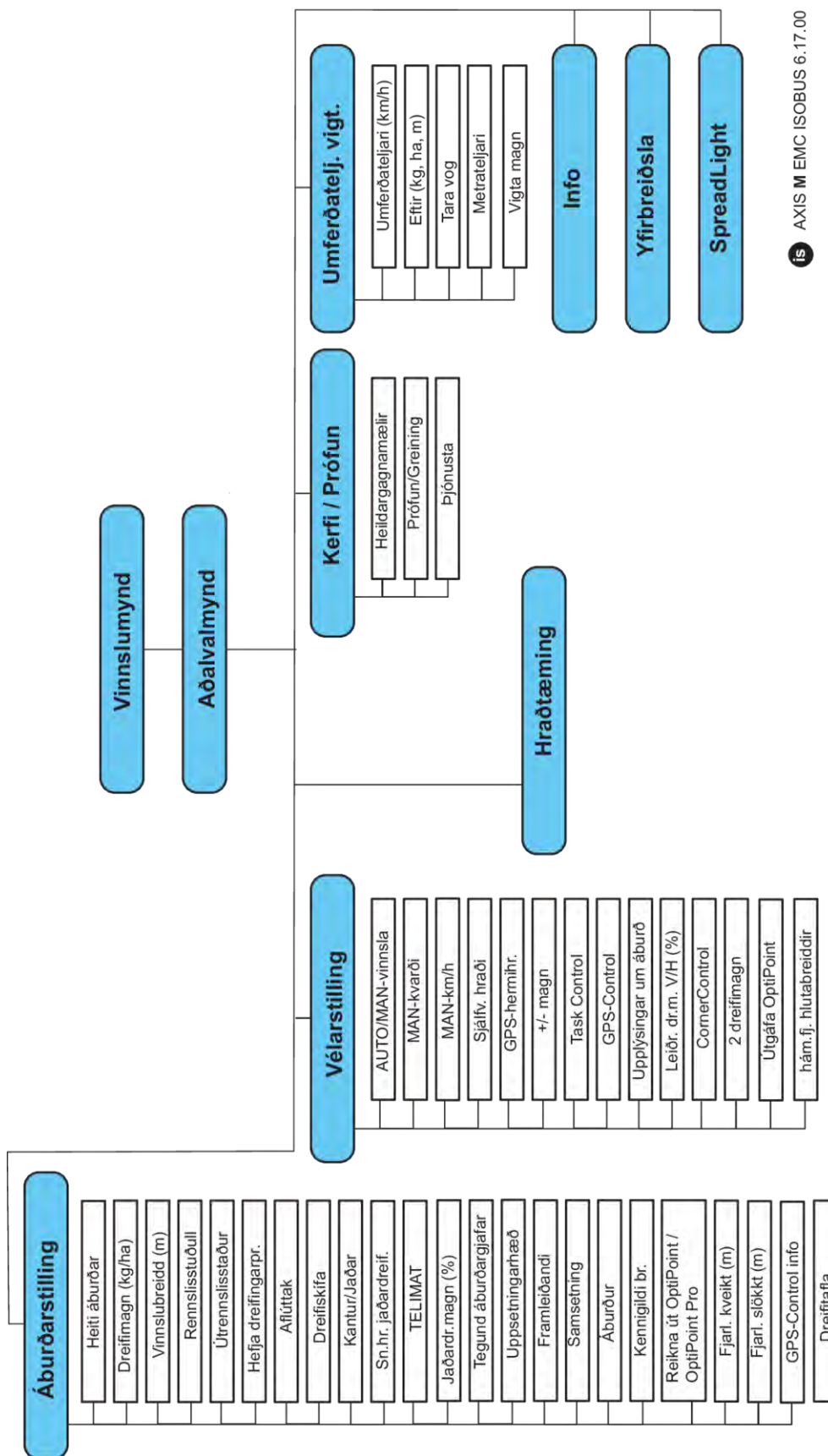
2.3.4 Önnur tákn

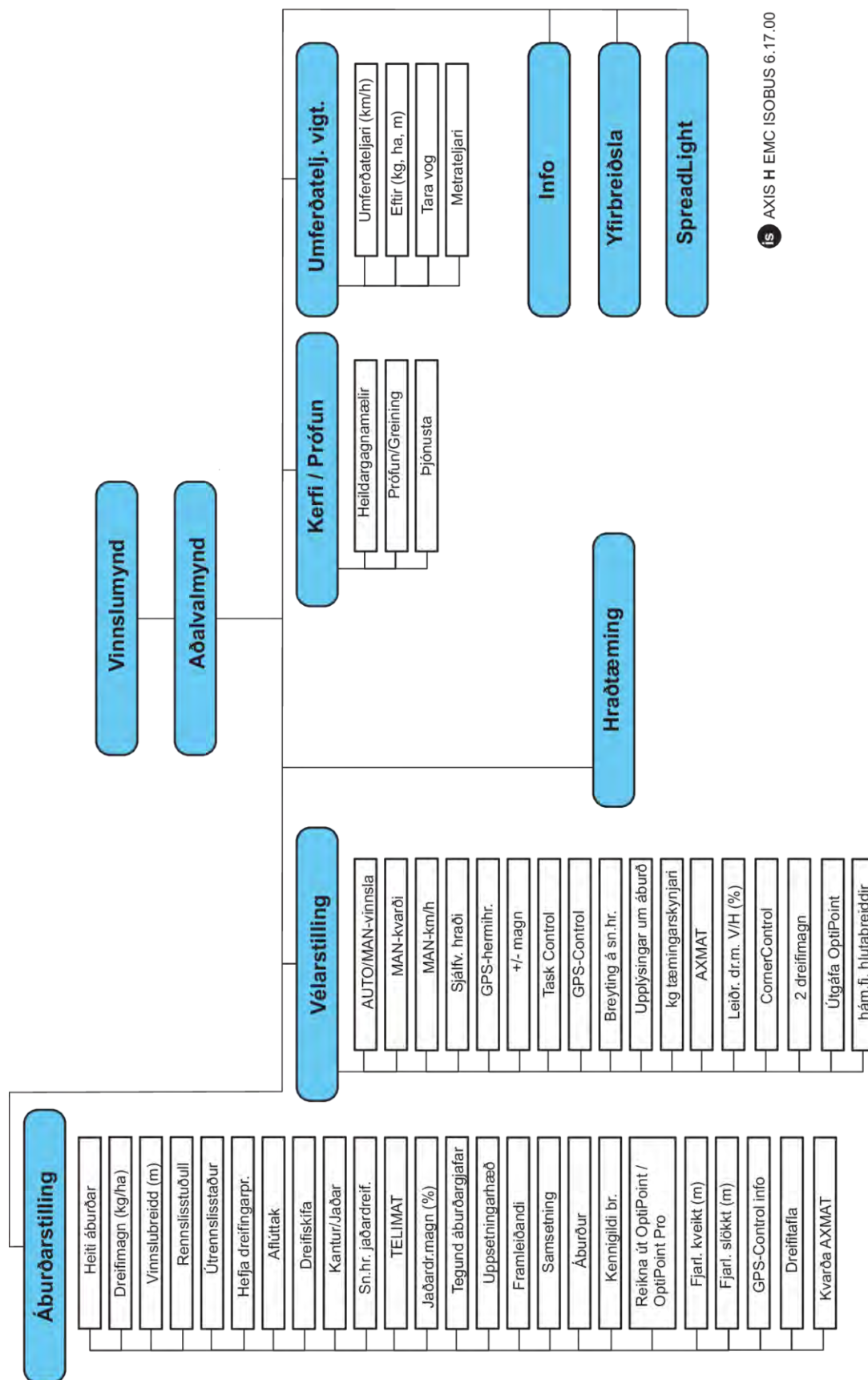
Tákn	Merking
	Byrjaðu aðgerðalausar mælingu í aðalvalmyndinni
	Dreifingarhamur á mörkum, á rekstrarskjánum
	Kantdreifingarstilling, á aðgerðamyndinni
	Dreifingarhamur fyrir mörk, í aðalvalmyndinni
	Edge Spread Mode, í aðalvalmyndinni
	Rekstrarhamur AUTO km/klst + AUTO kg
	AUTO km/klst rekstrarhamur
	MAN km/klst rekstrarhamur
	MAN mælikvarðastilling
	EMC stýring óvirk
	EMC staða
	Tap á GPS merki (GPS J1939)
	Lágmarksmassaflæði er undir
	Farið er yfir hámarks massaflæði

2.4 Yfirlit yfir byggingarvalmynd

■ **AXIS MEMC**

Eftir því hvernig vélin er stillt gætu ákveðnar valmyndir ekki birst.





is AXIS H EMC ISOBUS 6.17.00

3 Viðbygging og uppsetning

3.1 Kröfur fyrir dráttarvél

Áður en vélarstýringin er fest á skal athuga hvort dráttarvélin uppfylli eftirfarandi kröfur:

- Ávallt skal tryggja að lágmarksspenna sé **11 V**, jafnvel þó að **nokkrir** notendur séu tengdir á sama tíma (t.d. loftkæling, ljós).
- AXIS EMC: Hraði aftaksskafts verður að vera eftirfarandi gildi og verður að virða (grunnkröfur um rétta vinnslubreidd).
 - AXIS M EMC: lágmark **540** snúningar á mínútu, eða 750 snúningar á mínútu fyrir AXIS M 50



Fyrir dráttarvélar án stöðugs breytilegs gírkassa verður að velja aksturshraðann með réttu gírhlutfalli þannig að tilgreindur aflúttakshraði haldist.

- 9-pinna innstunga (ISO 11783) aftan á dráttarvélinni til að tengja vélstýringu við ISOBUS
- 9-pinna tengitengi (ISO 11783) til að tengja ISOBUS tengi við ISOBUS



Ef dráttarvélin er ekki með 9 pinna innstungu að aftan er hægt að kaupa uppsetningarsett fyrir traktorinn með 9 pinna innstungu fyrir traktorinn (ISO 11783) og jarðhraðaskynjara sem valkost.

3.2 Tenging, innstungur

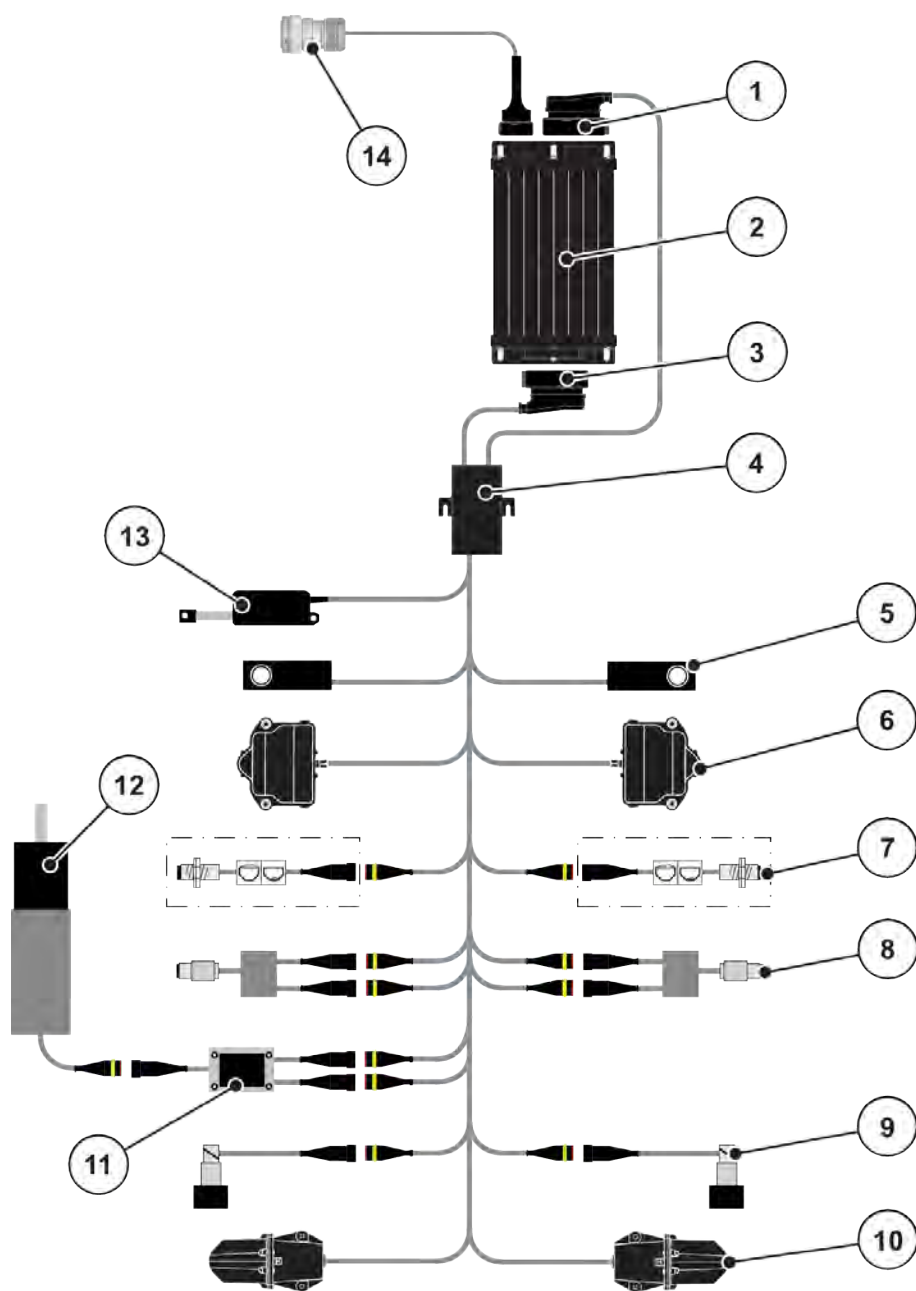
3.2.1 Aflgjafi

Vélarstýringin er knúin af 9 pinna innstungunni aftan á dráttarvélinni.

3.2.2 Tengja vélarstýringu

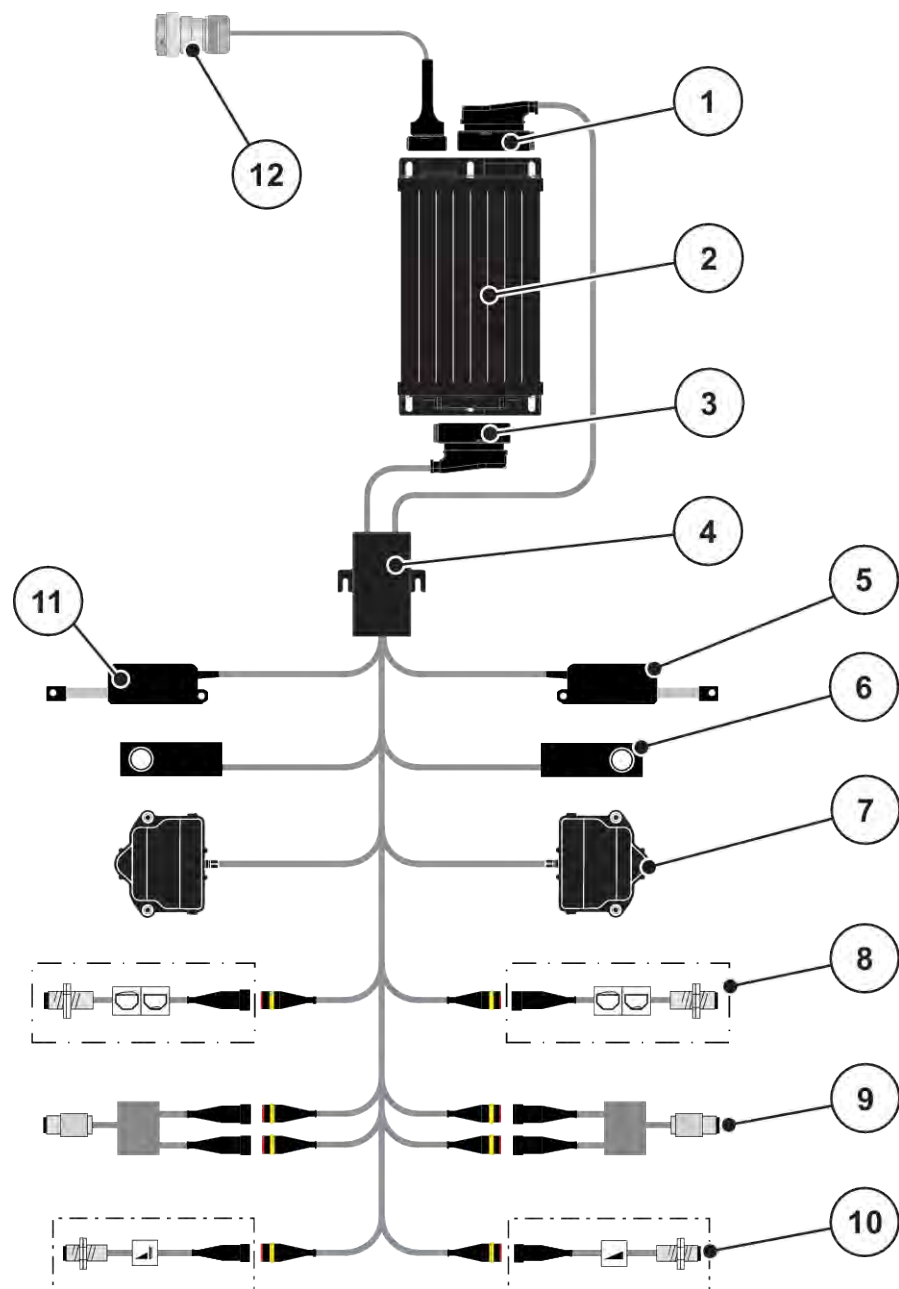
Það fer eftir búnaði hvernig hægt er að tengja vélstýringuna við þyrildreifarann fyrir steinefnaáburð. Nánari upplýsingar er að finna í notkunarhandbók vélarinnar.

■ Yfirlit yfir tengingar á teikningu



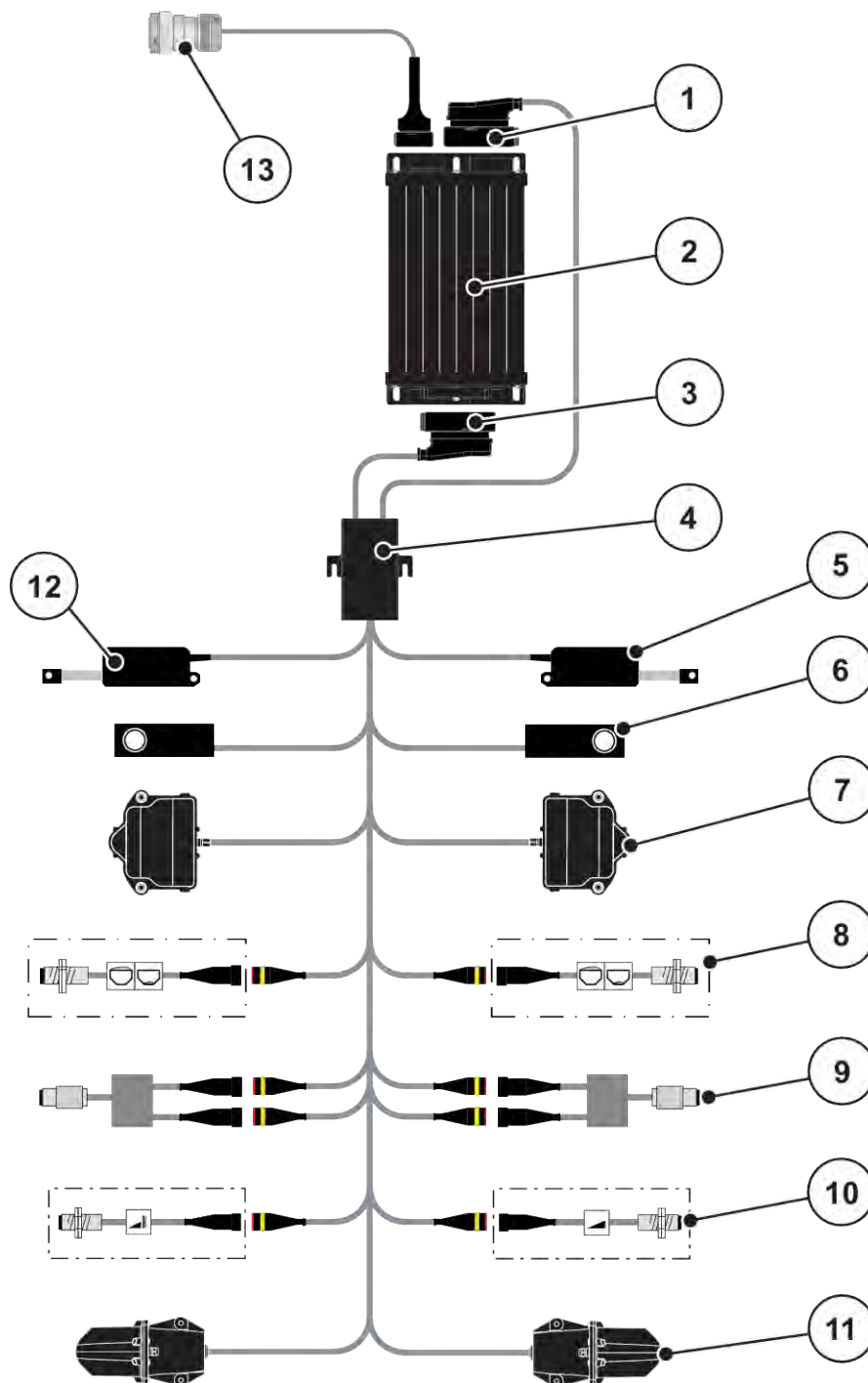
Mynd 6: AXIS-H EMC: Yfirlit yfir tengingar á teikningu

- | | |
|---|---|
| [1] véltengi | [8] Tog/hraðaskynjari vinstri/hægri |
| [2] vélstjórn | [9] Hlutfallsventill vinstri/hægri |
| [3] véltengi | [10] Fallpunktur vélarinnar til vinstri/hægri |
| [4] snúru dreifingaraðili | [11] Yfirspennuvarnarhrærivél |
| [5] Hleðsluklefi til vinstri/hægri | [12] rafmótor hrærivél |
| [6] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri | [13] Seil fyrir stýrisbúnað |
| [7] Tómur skynjari vinstri/hægri | [14] ISOBUS tækistengi |



Mynd 7: AXIS-M 20.2 EMC: Yfirlit yfir tengingar á teikningu

- | | |
|---|--|
| [1] véltengi | [8] Tómur skynjari vinstri/hægri |
| [2] vélstjórn | [9] Tog-/hraðaskynjari vinstri/hægri (ekki fyrir AXIS M W) |
| [3] véltengi | [10] TELIMAT skynjarar fyrir ofan/neðan |
| [4] snúru dreifingaraðili | [11] Seil fyrir stýrisbúnað |
| [5] Stýribúnaður TELIMAT | [12] ISOBUS tækistengi |
| [6] Hleðsluklefi til vinstri/hægri | |
| [7] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri | |



Mynd 8: AXIS-M 30.2 EMC, AXIS-M 50.2: Yfirlit yfir tengingar á teikningu

- | | |
|---|--|
| [1] véltengi | [8] Tómur skynjari vinstri/hægri |
| [2] vélstjórn | [9] Tog-/hraðaskynjari vinstri/hægri (ekki fyrir AXIS M W) |
| [3] véltengi | [10] TELIMAT skynjarar fyrir ofan/neðan |
| [4] snúru dreifingaraðili | [11] Fallpunktur vélarinnar til vinstri/hægri |
| [5] Stýribúnaður TELIMAT | [12] Seil fyrir stýrisbúnað |
| [6] Hleðsluklefi til vinstri/hægri | [13] ISOBUS tækistengi |
| [7] Snúningsdrifsmæling renna til vinstri/hægri | |

4 Stjórnun

⚠ VARÚÐ!

Hætta á meiðslum vegna áburðar sem lekur út

Ef bilun kemur upp getur mælingarrennibrautin opnast óvænt við akstur á dreifingarstað. Hætta er á að fólk renni og slasist af áburði sem sleppur út.

- **Áður en ekið er á dreifingarstaðinn**, vertu viss um að slökkva á rafeindastýringu vélarinnar.



Stillingarnar í einstökum valmyndum eru mjög mikilvægar fyrir besta, **sjálfvirka massaflæðisstýringu (EMC aðgerð)**.

Taktu sérstaklega eftir sérstökum eiginleikum EMC aðgerðarinnar fyrir eftirfarandi valmyndaratriði:

- Í valmynd Fertiliser settings > Spreading disc, sjá bls. 4.4.6 *Gerð dreifiskífu*
- Í valmynd Fertiliser settings > Disc speed eða valmynd Fertiliser settings > Normal disc speed, sjá bls. 4.4.7 *Fjölda snúninga*
- Í valmyndinni Machine settings > AUTO/MAN mode, sjá 4.5.1 *AUTO/MAN stjórnun*

4.1 Kveikja á vélstýringu

Skilyrði:

- Vélarstýringin er rétt tengd við vélina og dráttarvélina.
 - Dæmi, sjá 3.2.2 *Tengja vélarstýringu*.
- Lágmarksspenna **11 V** er tryggð.



- Byrjaðu vélstýringu.
- **Ræsiviðmót** vélstýringar birtist.
- Fylgdu viðvörunarskilaboðunum og staðfestu með Enter-takkanum.
- Stuttu síðar sýnir vélstýringin virkjunarvalmyndina í **nokkrar sekúndur**.

Rekstrarskjárin birtist þá.

4.2 Leiðsögn í valmyndum



Mikilvægar upplýsingar um birtingu og flakk milli valmynda er að finna í kafla 1.3.4 *Valmyndastigveldi, hnappar og flakk*.

Hér á eftir er lýst hvernig valmyndir eða valmyndaratriði eru opnuð **með því að snerta snertiskjáinn eða ýta á aðgerðahnappana**.

- Fylgdu notkunarhandbók stjórnstöðvarinnar sem er í notkun.



■ **Kallaðu upp aðalvalmyndina**

- ▶ Ýttu á **aðgerðaskjáinn/aðalvalmyndarhnappinn**. Vinsamlegast vísað til 2.3.2 *Valmyndir*.

Aðalvalmyndin birtist á skjánum.

■ **Kallaðu upp undirvalmyndina með snertiskjánum**

- ▶ Ýttu á hnappinn á viðkomandi undirvalmynd.

Windows birtast og biður um ýmsar aðgerðir.

- textainnsláttur
- gildi inntak
- Stillingar í gegnum frekari undirvalmyndir



Ekki eru allar breytur birtar á skjánum á sama tíma. Farðu yfir í aðliggjandi valmyndarglugga (flipa) með **ör til vinstri/hægri**.

■ **Hætta í valmynd**

- ▶ Staðfestu stillingar með því að ýta á **Til baka** hnappinn.



Aftur í fyrri valmynd.



- ▶ Ýttu á **stýriskjá/aðalvalmyndarhnapp**.

Aftur í notkunarskjáinn.

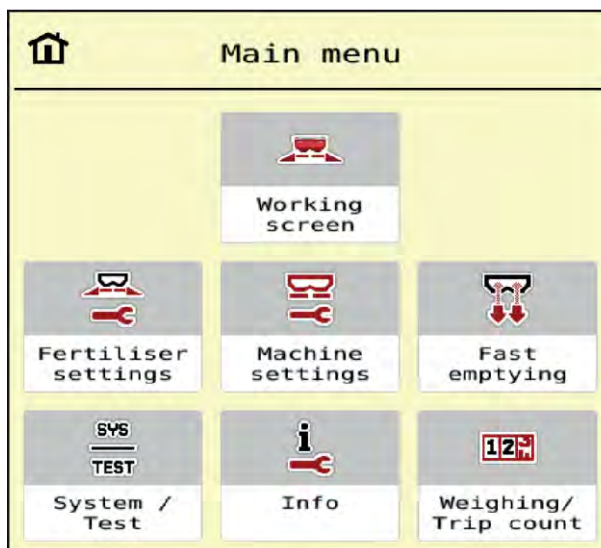


- ▶ Ýttu á **ESC** takkann.

Fyrri stillingar haldast.

Aftur í fyrri valmynd.

4.3 Aðal valmynd



Mynd 9: Aðalvalmynd með undirvalmyndum

undirvalmynd	Merking	Lýsing
SpreadLight	Kveikt/slökkt á vinnuljósum	4.10 Vinnuljós (<i>SpreadLight</i>)
Working screen Working screen	Breytingar á rekstrarskjánum	
Hopper cover Hopper cover	Opnun/lokun á tjaldi	4.11 Yfirbreiðsla
Fertiliser settings Fertiliser settings	Stillingar fyrir áburðar- og dreifingaraðgerðir	4.4 Stillingar áburðar
Machine settings Machine settings	Stillingar fyrir traktor og vél	4.5 Stillingar vélarinnar
Fast emptying Fast emptying	Beinn aðgangur að valmyndinni til að tæma vélina fljótt	4.6 fljótleg tæming
System/Test System / Test	Stillingar vélastýringar og greiningar	4.7 kerfi/próf
Info Info	Vélstillingarskjár	4.8 Upplýsingar
Weighing / Trip count Weighing/Trip count.	Gildi fyrir dreifingarvinnuna og aðgerðir fyrir vigtunina	4.9 Vigtunarferðateljari

Auk undirvalmyndanna er hægt að velja aðgerðahnappana Idle measurement og Bound. sprd.type í aðalvalmyndinni.



- Idle measurement: Aðgerðarlykillinn gerir kleift að hefja aðgerðalaus mælingu handvirkt. Sjá kafla 4.13.6.2 *Handvirk aðgerðalaus mæling*.
- Bound. sprd.type: Jaðardreifing eða kantdreifing.

4.4 Stillingar áburðar



Í þessari valmynd eru stillingar fyrir áburð og dreifingu gerðar.

- Valmynd Main menu > Fertiliser settings hringja upp.

1	2	3	4
3. Ammoniumsulfat ENSIN			
Appl. rate (kg/ha)		200	
Working width (m)		24.00	
Flow factor		0.78	
Drop point		6.0	
Start calibration		...	

1	2	3	4	5
Normal disc speed		900		
Spreading disc		S6		
Limited bd		▼		
Bound. disc speed		540		
Bound. drop point		5,0		
Bound. quantity (%)		0		

Mynd 10: Valmynd Fertiliser settings AXIS-H EMC, flípar 1 og 2

1	2	3	4
Normal ▼			
Mounting height		50/50	
<Fertiliser manufacturer>			
<Chemical composit.>			

1	2	3	4
Calculate OptiPoint ...			
GPS-Control info ...			
Distance factor		199	
Fertiliser chart		...	
Calibrate AXMAT		...	

Mynd 11: Valmynd Fertiliser settings, flípar 3 og 4

Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Fertiliser name Fertiliser name	Valinn áburður úr áburðartöflunni	4.4.13 dreifitöflur

Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Application rate Appl. rate (kg/ha)	Færið inn markgildi fyrir notkunarhlutfallið í kg/ha	4.4.1 Dreifimagn
Working width Working width (m)	Skilgreining á vinnslubreidd sem á að dreifa	4.4.2 Stillið vinnslubreiddina
Flow factor Flow factor	Færið inn flæðisstuðul áburðarins sem notaður er	4.4.3 flæðistuðull
Drop point Drop point	Sláðu inn fallpunktinn Fyrir AXIS með rafstýrðum fallpunktsstýrum :: Stilling á fallpunkti	Fylgdu notkunarhandbók vélarinnar. 4.4.4 Útrennslisstaður
Start calibration Start calibration	Kallaðu upp undirvalmyndina til að framkvæma kvörðunarprófið Ekki mögulegt í EMC-ham	4.4.5 Dreifingarprófun
Normal disc speed Normal disc speed	AXIS-H Sláðu inn æskilegan hraða dreifiskífu Hefur áhrif á EMC massaflæðisstýringu	4.4.7 Fjöldi snúninga
PTO PTO	Hefur áhrif á EMC massaflæðisstýringu Verksmiðjustilling: • AXIS EMC: 540 sn./mín.	4.4.7 Fjöldi snúninga
Dreifiskífa Spreading disc	Stilling á gerð dreifiskífu sem er fest á vélinni. Stillingin hefur áhrif á EMC massaflæðisstýringu.	Vallisti: • S1 (fyrir allar vélargerðir nema AXIS-M 50.2) • S2 • S4 • S6 • S12
Boundary spreading type Bound. sprd.type	Vallisti: • Limited bd • Full bord.	Val með örvatökkum, staðfestu með Enter takkanum Er stillt með aflúttakshraða dráttarvélarinnar.
Boundary spreading speed Bound. disc speed	Forstilling á hraða í landamæradreifingarham	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
Boundary drop point Bound. drop point	Forstilling á fallpunkti í landamæradreifingarham	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
Boundary quantity Limit. bd rate (%)	Forstilling á magnslækkun í landamæradreifingarham	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
TELIMAT	Vistar TELIMAT stillingar fyrir landamæradreifingu	Aðeins fyrir AXIS-M vélar með TELIMAT

Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Fertilisation method Fertilisation method	Vallisti: • Normal • Late sprd.	Val með örvatökkum Staðfestu með því að ýta á Enter takkann
Mounting height Mounting height	Upplýsingar í cm að framan/cm að aftan Vallisti: • 0/6 • 40/40 • 50/50 • 60/60 • 70/70 • 70/76	
Manufacturer Manufacturer	Færsla áburðarframleiðanda	
Composition Composition	Hlutfall af efnasamsetningu	
Fertiliser class áburðarflokki	velja lista	Val með örvatökkum; Staðfestu með því að ýta á Enter takkann
Distance factor Distance factor	Sláðu inn breiddarfæribreytuna úr stillingartöflunni. Nauðsynlegt til að reikna út OptiPoint	
Calculate OptiPoint Calculate OptiPoint	Að slá inn færibreytur GPS-stýringar	<i>4.4.10 Reiknaðu OptiPoint</i>
Turn on distance Turn on dist. (m)	Sláðu inn kveikjulengd	
Turn off distance Turn off dist. (m)	Sláðu inn slökkvivegalengd	
GPS Control Info GPS-Control info	Sýna upplýsingar um GPS stýribreytur	<i>4.4.12 GPS stjórnunarupplýsingar</i>
Fertiliser chart Fertiliser chart	Umsjón með dreifitöflum	<i>4.4.13 dreifitöflur</i>
Calibration AXMAT Calibrate AXMAT	Aðeins AXIS Kallaðu upp undirvalmyndina til að kvarða AXMAT aðgerðina	Til að gera þetta skaltu fylgjast með notkunarleiðbeiningum sérbúnaðarins

4.4.1 Dreifimagn



Í þessari valmynd er markgildi fyrir æskilegt dreifingarmagn slegið inn.

Sláðu inn umsóknarmagn:

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Appl. rate (kg/ha) hringja upp.
Gildandi dreifingarhlutfall birtist á skjánum.
- ▶ Sláðu inn nýja gildið í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á **OK**.

Nýja gildið er geymt í vélstýringu.

4.4.2 Stillið vinnslubreiddina



Í þessari valmynd er vinnslubreiddin ákvörðuð.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Working width (m) hringja upp.
Núverandi vinnslubreidd birtist á skjánum.
- ▶ Sláðu inn nýja gildið í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á **OK**.

Nýja gildið er geymt í vélstýringu.



Ekki er hægt að breyta vinnslubreiddinni meðan á dreifingu stendur.

4.4.3 flæðistuðull



Rennslisstuðullinn er á bilinu **0,2** til **1,9**.

Með sömu grunnstillingum (km/klst, vinnslubreidd, kg/ha) á eftirfarandi við:

- Ef **flæðistuðullinn** er aukinn **minnkar** skammtamagnið.
- Ef **rennslisstuðullinn** er lækkaður **eykst** skammtamagnið.

Villuboð birtast um leið og flæðistuðullinn er utan tilgreinds sviðs. Sjá kafla 5 *Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir*.

Þegar lífrænum áburði eða hrísgrjónum er dreift skal lækka lágmarksstuðulinn í 0,2. Þetta kemur í veg fyrir að villuboðin birtist stöðugt.

Ef rennslisstuðullinn er þekktur úr fyrri kvörðunarprófunum eða úr dreifitöflunni skal slá hann inn handvirkt.



Hægt er að ákvarða Start calibration flæðistuðullinn og slá inn í gegnum valmyndina með því að nota vélastýringu. Sjá kafla 4.4.5 *Dreifingarprófun*

Með steinefnaáburðardreifaranum AXIS-H EMC er flæðistuðullinn ákvarðaður af EMC massaflæðisstýringu. Hins vegar er hægt að slá inn handvirkt.



Útreikningur á rennslisstuðli fer eftir notkunarstillingunni sem notuð er. Nánari upplýsingar um rennslisstuðulinn: sjá kafla 4.5.1 *AUTO/MAN stjórnun*.

Sláðu inn flæðistuðul:

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Flow factor hringja upp.
Núverandi innstilltur rennslisstuðull birtist á skjánum.
- ▶ Sláðu inn gildið úr stillingartöflunni í innsláttarreitinn.



Ef áburðurinn er ekki skráður í dreifitöflunni skal slá inn rennslisstuðulinn **1,00**.
Í notkunarstillingu AUTO km/h mælum við með að framkvæma **kvörðunarpróf** til að ákvarða nákvæman flæðistuðul fyrir þennan áburð.

- ▶ Að ýta á OK.

Nýja gildið er geymt í vélstýringu.



Við mælum með því að flæðistuðullinn sé sýndur á rekstrarskjánum fyrir áburðardreifarann AXIS EMC (rekstrarstilling AUTO km/h + AUTO kg). Þannig er hægt að fylgjast með stýringu rennslisstuðulsins meðan á dreifingu stendur. Sjá kafla 2.2.2 *Skjáborð*.

4.4.4

Útrennslisstaður



Stilling á fallpunkti á AXIS EMC áburðarútlarpstæki á föstu formi fer aðeins fram með rafdrifinni stillingu á fallpunkti.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Drop pointhringja upp.
- ▶ Ákvarðu staðsetningu fallpunktsins út frá áburðartöflunni.
- ▶ Sláðu inn ákveðið gildi í innsláttarreitinn.
- ▶ OK að ýta á.

Glugginn Fertiliser settings birtist með nýja fallpunktinum á skjánum.

Ef fallpunkturinn er lokaður birtist viðvörðun 17; Sjá kafla 5 *Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir*.

⚠ VARÚÐ!**Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkrar stillingar á fallpunkti**

Eftir að ýtt hefur verið á **ræsingar/stöðvunarhnappinn** stillir rafknúinn servómótor (hraða servó) fallpunktinn á forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum.

- ▶ Áður en þú kveikir á **Start/Stop** skaltu ganga úr skugga um að enginn sé á hættusvæði vélarinnar.
- ▶ Staðfestu viðvörun Nálgaast fallpunkt með Start/Stop.

4.4.5 Dreifingarprófun**⚠ VIÐVÖRUN!****Hætta á meiðslum meðan á kvörðunarprófinu stendur**

Vélarhlutar sem snúast og áburður sem lekur út geta valdið meiðslum.

- ▶ Áður en kvörðunarprófið hefst skal ganga úr skugga um að allar kröfur séu uppfylltar.
- ▶ Fylgstu með kvörðunarprófunarkaflanum í notkunarleiðbeiningum vélarinnar.



Valmyndin er læst Start calibration fyrir allar vélar í **vinnsluham** AUTO km/h + AUTO kg. Þetta valmyndaratriði er óvirkt.

Í þessari valmynd er rennslisstuðullinn ákvarðaður á grundvelli kvörðunarprófunar og vistaður í vélarstýringunni.

Framkvæmið dreifingarprófun:

- fyrir fyrstu dreifingarvinnu
- ef gæði áburðarins hafa breyst verulega (rakastig, mikið rykmagn, kornbrot)
- þegar ný tegund áburðar er notuð

Kvörðunarprófið verður að framkvæma annaðhvort með aflúttaksásnum í gangi og kyrrstæðum.

- Fjarlægðu báða kastdiskana.
- Fóðrunarpunkturinn færist í snúningsprófunarstöðu.

Sláðu inn vinnuhraða:

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Start calibration hringja upp.
- ▶ Sláðu inn meðalvinnuhraða.
Þetta gildi er nauðsynlegt til að reikna út stöðu sleðans meðan á kvörðunarprófinu stendur.
- ▶ Ýttu Continue á skiptisvæði.
Nýja gildið er vistað í vélastýringu.

Önnur síða kvörðunarprófsins birtist á skjánum.



Veldu hluta

- Ákvarða skal hlið dreifarans sem kvörðunarprófið á að fara fram á.

Ýttu á aðgerðarhnappinn vinstra megin á dreifaranum eða

Ýttu á aðgerðarhnappinn hægra megin á dreifaranum.

Táknið fyrir valda dreifihlið er með rauðum bakgrunni.



- Ýttu á **Start/Stop**.

Mælingarrennibraut hlutans sem áður var valinn opnast og kvörðunarprófið hefst.



Hægt er að hætta við kvörðunarprófunartímann hvenær sem er með því að ýta á ESC-hnappinn. Mælingarrennibrautin lokar og skjárin sýnir valmyndina Fertiliser settings.



Kvörðunarprófunartíminn skiptir ekki máli fyrir nákvæmni niðurstöðunnar. Hins vegar ætti að slökka á að **minnsta kosti 20 kg**.

- Ýttu aftur á **Start/Stop**.

Kvörðunarprófinu er lokið.

Mælingarrennibrautin lokar.

Skjárin sýnir þriðju síðu kvörðunarprófsins.

■ Endurreiknaðu rennslisstuðul

⚠ VIÐVÖRUN!

Slyshætta vegna vélarhluta sem snúast

Snerting á vélarhlutum sem snúast (kardanás, hubbar) getur valdið marbletti, núningi og marbletti. Líkamshlutar eða hlutir geta verið gripnir eða toga inn.

- Drepið á dráttarvélinni.
- Slökktu á vökvakerfinu og tryggðu það gegn óleyfilegri kveikingu.

- ▶ Vigtið magnið sem hefur verið slökkt á (takið tillit til tómpýngdar söfnunarlátsins).
- ▶ Sláðu inn þyngd undir valmyndinni **Leiðrétt magn**.
- ▶ Ýttu á **OK**.

Nýja gildið er geymt í vélstýringu.

*Skjárinn sýnir valmyndina **Flow Factor Calculation**.*



Rennslisstuðullinn verður að vera á milli 0,4 og 1,9.

- ▶ Stilltu flæðistuðul.
- Ýttu á hnappinn til að samþykkja nýútreiknaðan Confirm flow factorflæðistuðul.
- Ýttu á **OK** til að staðfesta áður vistað flæðistuðul.

Rennslisstuðullinn er vistaður.

Skjárinn sýnir Approach drop point viðvörun.

⚠ **VARÚÐ!**

Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á fallpunkti

Eftir að ýtt hefur verið á **ræsingar/stöðvunarhnappinn** stillir rafknúinn servómótor (hraða servó) fallpunktinn á forstillt gildi. Þetta getur valdið meiðslum.

- ▶ Áður en þú kveikir á **Start/Stop** skaltu ganga úr skugga um að enginn sé á hættusvæði vélarinnar.
- ▶ Staðfestu viðvörun Nálgast fallpunkt með Start/Stop.

4.4.6 Gerð dreifiskífu



Til að fá sem besta aðgerðarlausu mælingu skaltu athuga hvort innsláttur í valmyndinni Fertiliser settings sé réttur.

- Færslurnar í valmyndaratriðum Spreading disc og Normal disc speed eða PTO verða að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þinnar.

Dreifiskífagerðin sem er uppsett er forforstillt í verksmiðjunni. Ef aðrar dreifiskífur eru settar á vélina skal slá inn rétta gerð.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Spreading disc hringja upp.
- ▶ Virkjaðu gerð dreifiskífu í vallistanum.

Skjárinn sýnir gluggann Fertiliser settings með nýju markgerðinni.

4.4.7 Fjöldi snúninga

■ PTO



Til að fá sem besta aðgerðarlausu mælingu skal athuga innsláttur í valmyndinni. Fertiliser settings sé réttur.

- Færslurnar í valmyndaratriðum Spreading disc og PTO verða að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þinnar.

Stílltur hraði aflúttaksskafts er forstílltur í stýrieiningunni í verksmiðjunni í 750 snúninga á mínútu. Ef stílla þarf annan snúningshraða aflúttaks skal breyta vistaða gildinu í stjórneiningunni.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > PTO hringja upp.
- ▶ Sláðu inn hraða.

Skjárinn sýnir gluggann Fertiliser settings með nýja aflúttakshraðanum.



Fylgdu kaflanum 4.13.5 Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg).

■ Normal disc speed



Til að fá sem besta aðgerðarlausu mælingu skal athuga innsláttur Fertiliser settings í valmyndinni.

- Færslurnar í valmyndaratriðum Spreading disc og Normal disc speed verða að passa við raunverulegar stillingar vélarinnar þinnar.

Stílltur hraði er forstílltur í verksmiðjunni í 750 snúninga á mínútu. Til að stílla annan hraða skaltu breyta vistaða gildinu.

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Normal disc speed hringja upp.
- ▶ Sláðu inn hraða.

Skjárinn sýnir gluggann með Fertiliser settings nýja hraðanum.

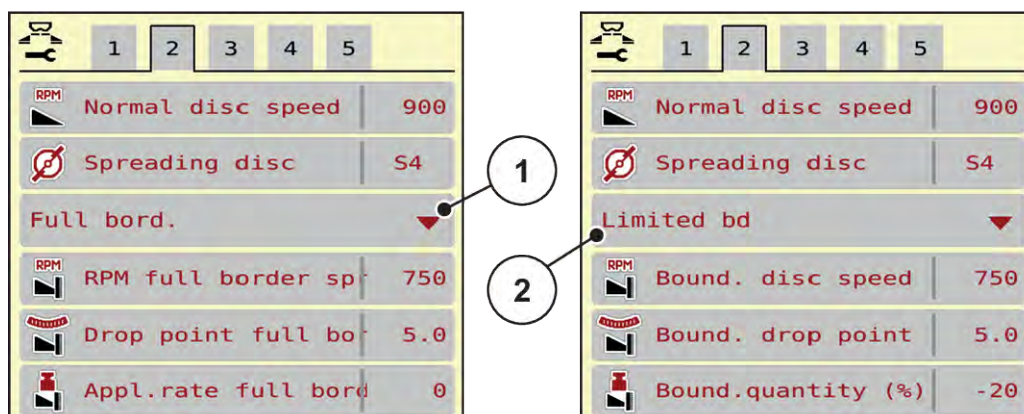


Fylgdu kaflanum 4.13.5 Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg).

4.4.8 Landamæradreifingarhamur

Bara AXIS-H

Í þessari valmynd er hægt að velja viðeigandi dreifingarham við kant túnsins.



Mynd 12: Stillingagildi jaðardreifingarhams

[1] Kantdreifing

[2] Jačardreifing

- ▶ kalla upp Fertiliser settings matseðilinn.
- ▶ Skiptu yfir í flípa 2.
- ▶ Veldu Full bord. jaðardreifingarham eða Limited bd.
- ▶ Ef nauðsyn krefur RPM, Drop point stilltu gildin í valmyndunum eða stilltu magnsminnkunina í samræmi við upplýsingarnar í áburðartöflunni.

4.4.9 Upphæð landamæra



Í þessari valmynd er hægt að stilla magnminnkun (í prósentum). Þessi stilling er notuð þegar búið er að virkja landamæradreifingaraðgerðina eða TELIMAT tækið (aðeins AXIS-M).



Við mælum með því að minnka magnið á jaðardreifingarhliðinni um 20%.

Sláðu inn magn dreifingar á mörkum:

- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Limit. bd rate (%) hringja upp.
- ▶ Sláðu inn gildið í innsláttarreitinn og staðfestu.

Glugginn birtist með Fertiliser settings nýju jaðardreifingarmagninu á skjánum.

4.4.10 Reiknaðu OptiPoint



Í valmyndinni Calculate OptiPoint eru færðar inn færðbreytur til að reikna út bestu fjarlægð til að ræsa og slökkva á akurenda. Fyrir nákvæman útreikning er mjög mikilvægt að slá inn sviðsgildi áburðarins sem notaður er.

Útreikningurinn ætti aðeins að fara fram eftir að öll gögn fyrir viðkomandi dreifingarferli hafa verið flutt í Fertiliser settings valmyndina.



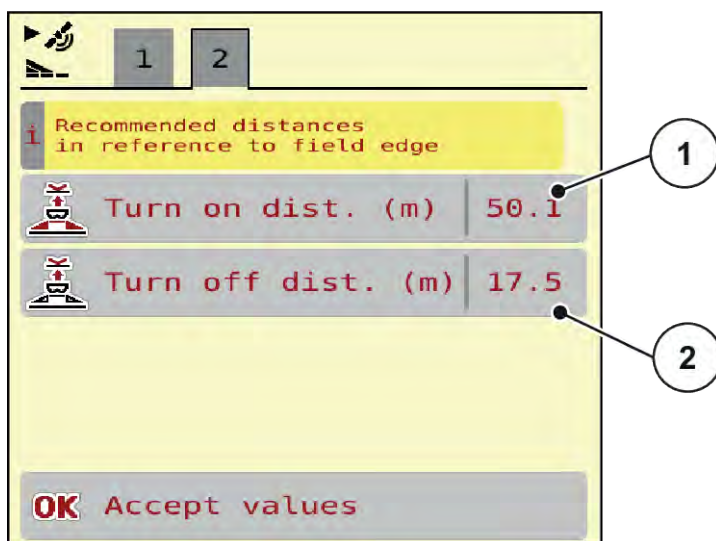
Kennigildi fyrir breidd áburðartegundarinnar sem notuð er: sjá dreifitöflu vélarinnar.

- ▶ Sláðu inn tilgreint gildi í Fertiliser settings > Distance factor valmyndinni.
- ▶ Valmynd Fertiliser settings > Calculate OptiPoint hringja upp.
Fyrsta síða valmyndarinnar Calculate OptiPoint birtist.



Tilgreindur aksturshraði vísar til aksturshraða á svæði vaktstaða! Vinsamlegast vísað til 4.13.11 GPS stýring.

- ▶ Að ýta á OK.
Skjárin sýnir aðra síðu valmyndarinnar.
- ▶ Sláðu inn meðalhraða á svæði rofastaða.
- ▶ Ýttu Continue á skiptisvæði.
Fara í GPS upplýsingareitinn.



Mynd 13: Calculate OptiPoint, síðu 2

Númer	Merking	Lýsing
[1]	Turn on dist - Turn on dist. (m) Fjarlægð (í metrum) miðað við vallarmörk sem mælingar renna upp frá.	Mynd 52 Fjarlægð á (miðað við vallarmörk)
[2]	Turn off dist - Turn off dist. (m) Fjarlægð (í metrum) miðað við vallarmörk þar sem mælingarrennurnar lokast.	Mynd 53 Fjarlægð frá (miðað við vallarmörk)



Á þessari síðu er hægt að aðlaga gildi færibreyta handvirkt. Vinsamlegast vísað til **4.13.11 GPS stýring**.

breyta gildum

- ▶ Kallaðu upp viðkomandi listafærslu.
- ▶ Sláðu inn nýju gildin.
- ▶ Að ýta á OK.
- ▶ Ýttu á hnappinn Accept values - Accept values.

OptiPoint hefur verið reiknað út.

Vélarstýringin breytist í gluggann GPS-Control info.

4.4.11 Nessstilling

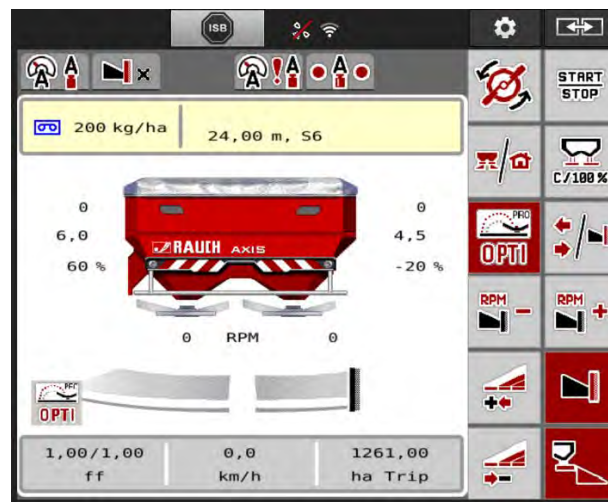
Birting OptiPoint Pro aðgerðarinnar:

- Í aðalvalmyndinni: „OPTI“ aðgerðarlykillinn birtist í aðalvalmyndinni þegar **OptiPoint Pro** aðgerðin er virkjuð í stillingum vélarinnar.
- Á rekstrarmyndinni: Aðgerðartakinn birtist aðeins á aðgerðaskjánum þegar kant- eða kantadreifingaraðgerðin er virkjuð.

Virkjun OptiPoint Pro aðgerðarinnar:

- ▶ Ýttu á „OPTI“ aðgerðarhnappinn til að virkja höfðahaminn.

Á vinnsluskjánum birtast skilaboð á samsvarandi síðu (vinstri eða hægri) um að höfðahamurinn sé virkur.

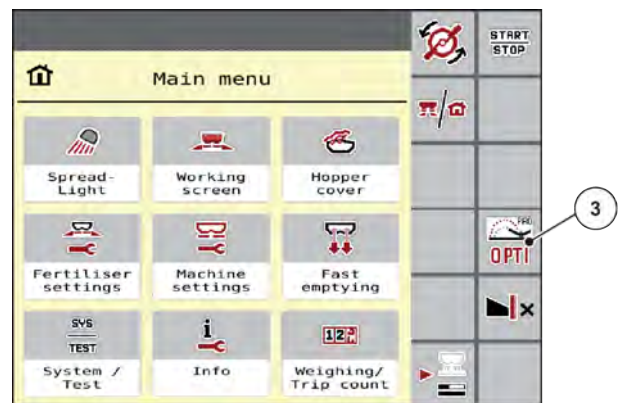


Mynd 14: OptiPoint skjámynd á stjórnskjánum

Virkja OptiPoint í aðalvalmyndinni

- Ef virknihnapparnir fyrir leirdúfuhraða birtast ekki er einnig hægt að virkja þá í aðalvalmyndinni [3].

OptiPoint virkjað á stjórn skjánum



Mynd 15: OptiPoint virkjað í aðalvalmyndinni

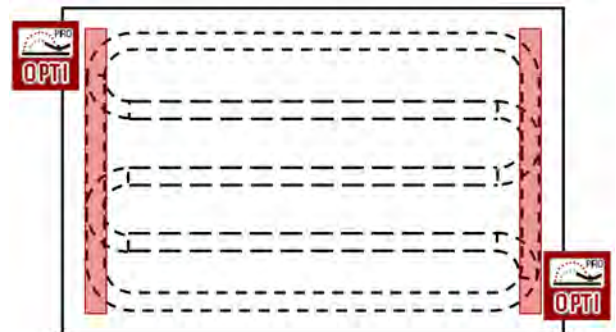
Þegar „OPTI“ aðgerðarlykillinn er virkur eykst magnið og fódurpunkturinn á annarri hliðinni. Breyttu gildin birtast á rekstrarskjánum. Hversu mikið magn og álagspunktur er aukið fer eftir áburðarstillingum. Sérstaklega við mikla vinnubreidd og afhendingarstaði er einnig möguleiki á að virkjun höfðahams valdi litlum sem engum breytingum á áburðarmagni og afhendingarstaði.

⚠ VARÚÐ!

Dreifingarvillur mögulegar

Einungis má virkja aðgerðahnappinn „OPTI“ fyrir höfðastillingu á höfðabrautum, annars geta dreifingarvillur komið upp vegna breytts áburðarmagns og áburðarstaða.

Aðeins má virkja „OPTI“ aðgerðahnappinn á rauðum merktum svæðum, höfðinu.



Slökkt á höfðaham:

- Ýttu aftur á „OPTI“ aðgerðartakkann.

Slökkt er á höfðahamnum.

Að auki er höfðastillingin sjálfkrafa óvirk í eftirfarandi tilvikum:

- Stöðvaðu dreifingarferlið með því að ýta á START/STOPPA aðgerðarhnappinn
- Með því að ýta á virkni takkann „Breyta hlutabreidd/mörkadreifingu“
- Með því að ýta á aðgerðahnappinn „Border spreading function active“

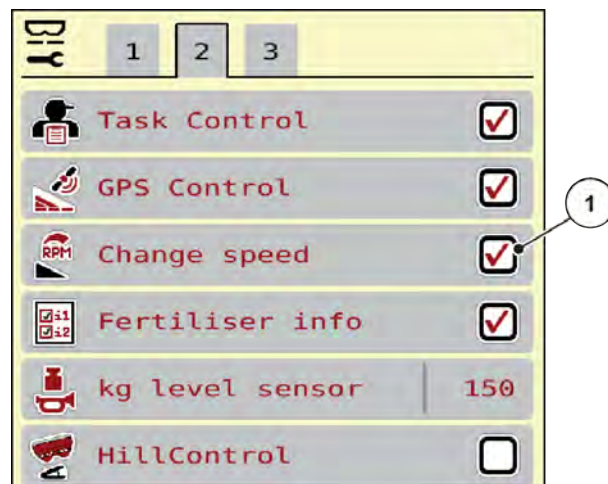
Aðeins fyrir AXIS H



Ef virknihnapparnir fyrir hraða fljúgandi disksins birtast ekki á stjórn skjánum verður að virkja hraðabreytinguna.

Að virkja hraðabreytinguna

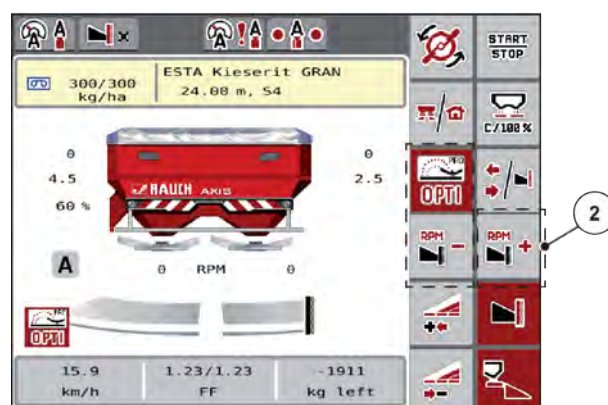
- Machine settings kallað fram.
- Hakaðu við reitinn fyrir Change speed Change speed [1] á síðu 2.



Mynd 16: Hraðabreyting virkjuð

- Fara aftur á stjórn skjáinn.

Virknihnapparnir [2] birtast á stjórn skjánum.



Mynd 17: Virknihnappar sýnilegir

■ OptiPoint pro +

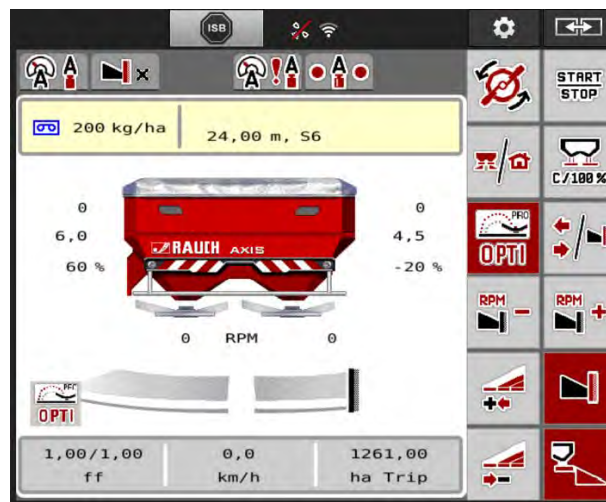


OptiPoint pro+ virknin er frekari þróun á OptiPoint pro og gerir nú kleift að bæta skráningu og umfang í flugstöðinni á höfðanum.

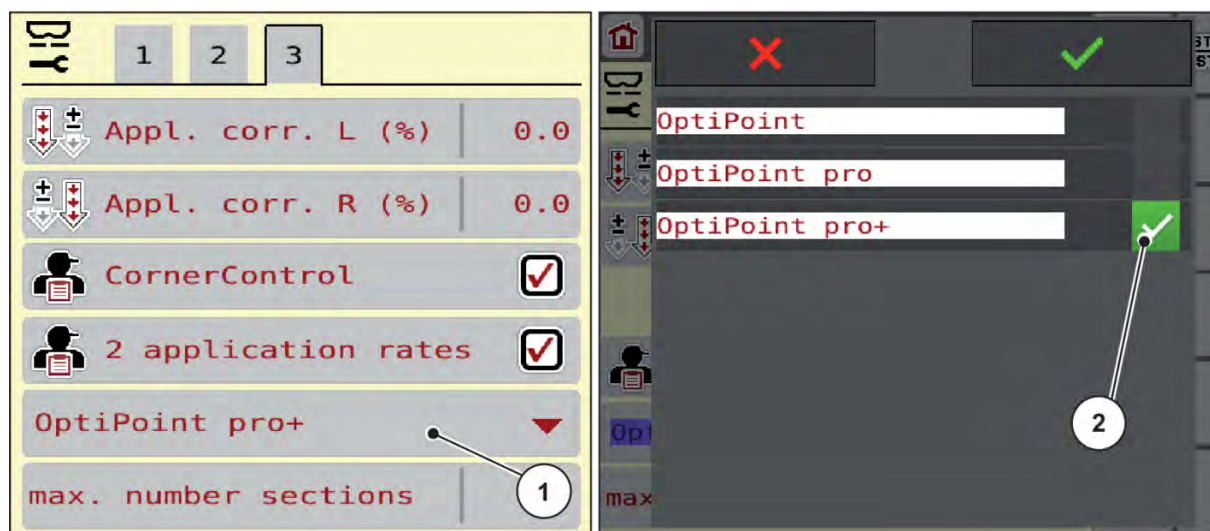
Virkjun OptiPoint Pro + aðgerðarinnar:

- Ýttu á „OPTI“ aðgerðarhnappinn til að virkja höfðahaminn. Eða hægt er að virkja það í aðalvalmyndinni, sjá *Mynd 15 OptiPoint virkjað í aðalvalmyndinni*.

Á vinnsluskjánum birtast skilaboð á samsvarandi síðu (vinstri eða hægri) um að höfðahamurinn sé virkur.



Mynd 18: OptiPoint skjámynd á stjórnarskjánum



Mynd 19: OptiPoint val á hverri stillingu

Til að nota **OptiPoint pro+** verður að velja Machine options á blaðsíðu 3 Distance/Length. Fyrir Section Control er stilingin Distance/Time **ekki** í boði. Að auki verður það að vera valið Machine settings á síðu 3 [1] og gátreturinn [2] verður að vera hakaður við.

Fyrir OptiPoint pro+ eru seinkunartímar og vegalengdir sendar á skjáinn, sem, líkt og viðbótarbreiddina, er hægt að skoða í upplýsingaskjá GPS-Control.



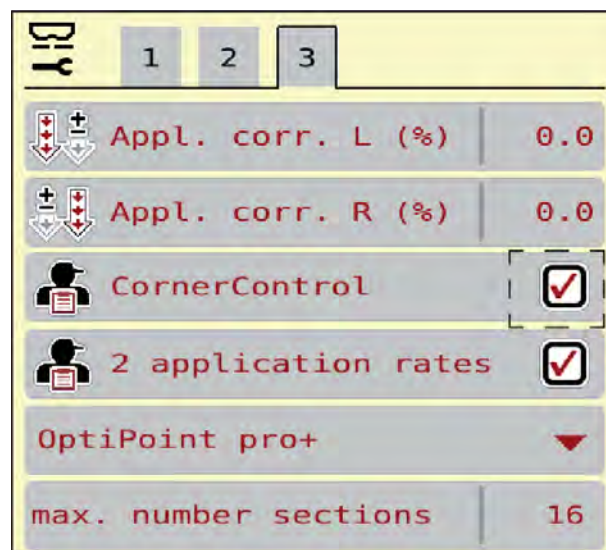
Þessi eiginleiki er **EKKI** samhæfur öllum skautum. OptiPoint pro+ er aðeins samhæft við tengi sem styðja SC-Typ Distance/Length og sem geta breytt vinnubreiddinni einhliða meðan á notkun stendur. Vinsamlegast skoðið **samhæfnislistann** til að fá upplýsingar um samhæfni.

■ Corner Control Hornstýring

Feature CornerControl eiginleikinn var þróaður til að bæta dreifingu fræja í hornum. Þegar dreift er á jaðri eða við jaðar er áburðarkastvegalengdinni minnkuð á jaðardreifingarhliðinni vegna lægri

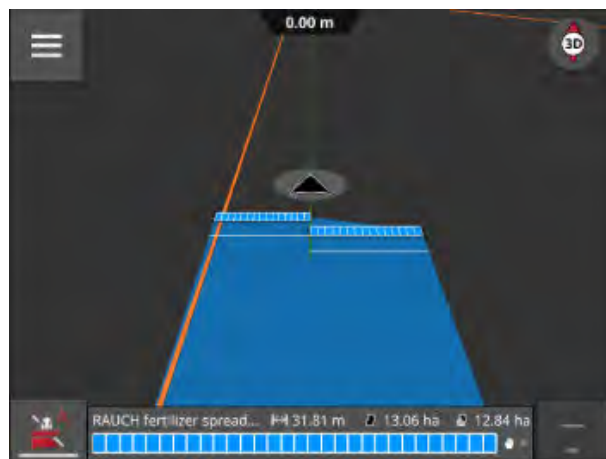
snúningshraða dreifidisksins. Þetta endurspeglast nú einnig í skjáborðinu með ósamhverfri bómu sem táknar raunverulega ósamhverfa kastvegalengd.

Eins og er er aðeins hægt að virkja CornerControl í samsetningu við OptiPoint pro+. Þetta er gert með Machine settings á síðu 3.



Mynd 20: CornerControl virkjað

Skipta bóman sýnir greinilega hversu langt aftur þarf að keyra dreifarann inn í hornið til að ná sem bestum þekjupunkti. Mesti kosturinn við CornerControl kemur í ljós þegar akurmörk eru skilgreind í skjánum. Skipta bóman gerir kleift að virkja hann sjálfvirk og stigskipt við akurmörkin en viðhalda jafnframt sem bestum þekjupunkti. Enn þarf að kveikja og slökkva handvirk á jaðardreifingarhliðinni.



Mynd 21: CornerControl

4.4.12 GPS stjórnunarupplýsingar



Valmyndin GPS-Control info veitir upplýsingar um útreiknuð stilligildi í valmyndinni Calculate OptiPoint.

Það fer eftir flugstöðinni sem notuð er, 2 vegalengdir (CCI, Müller Elektronik) eða 1 fjarlægð og 2 tímagildi (John Deere, ...) birtast.

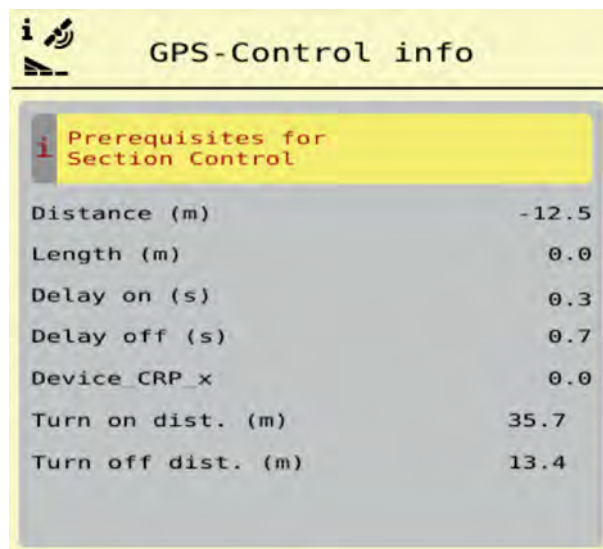
- Með flestum ISOBUS útstöðvum eru gildin sem birtast hér sjálfkrafa flutt yfir í samsvarandi stillingarvalmynd GPS útstöðvarinnar.
- Hins vegar þurfa sumar útstöðvar handvirk að slá inn.



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

- Fylgdu leiðbeiningum í notendahandbók GPS-tækisins.

- Valmynd Fertiliser settings > GPS-Control info hringja upp.



GPS-Control info	
Prerequisites for Section Control	
Distance (m)	-12.5
Length (m)	0.0
Delay on (s)	0.3
Delay off (s)	0.7
Device CRP_x	0.0
Turn on dist. (m)	35.7
Turn off dist. (m)	13.4

Mynd 22: Valmyndin GPS Control info - GPS-Control info

4.4.13 dreifitöflur



Í þessari valmynd eru dreifitöflur búnar til og þeim stjórnað.

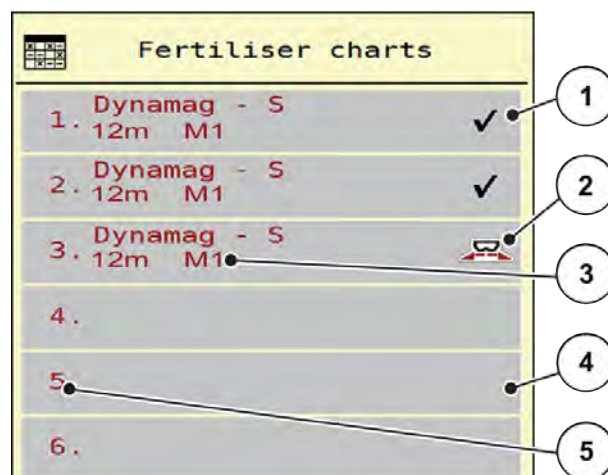


Val á stillitöflu hefur áhrif á vélina, áburðarstillingar og vélastýringu. Stílt áburðarhlutfall er skrifað yfir vistað gildi úr áburðartöflunni.

■ **Búðu til nýtt dreifingarrit**

Hægt er að búa til allt að 30 dreifitöflur í rafeindastýringu vélarinnar.

- [1] Birta fyrir dreifingarrit fyllt með gildum
- [2] Skjár fyrir virkt áburðartöflu
- [3] Reitur fyrir heiti dreifingarrits
- [4] Tómt dreifingarrit
- [5] töflunúmer



Mynd 23: Valmyndin Fertiliser charts - Fertiliser charts

- Valmynd Fertiliser settings > Fertiliser charts hringja upp.
- Veldu tómt áburðartöflu.
Nafnareiturinn samanstendur af áburðarheiti, vinnslubreidd og gerð dreifiskífu.
Skjárinn sýnir valgluggann.
- ýttu á Open and back to fertiliser settings Valkostir.
Skjárinn sýnir valmyndina og valinn Fertiliser settings hlutur er hlaðinn inn sem virkt áburðarkort í áburðarstillingunum.
- Hringja í Fertiliser name valmyndarfærslu.
- Sláðu inn nafn fyrir dreifitöfluna.



Við mælum með að nefna áburðartöfluna með nafni áburðarins. Þannig er auðveldara að flokka dreifitöflu fyrir ákveðna áburðartegund.

- Breyta breytum áburðarkorts. Vinsamlegast vísað til 4.4 Stillingar áburðar.

■ **Veldu dreifingarrit**

- Valmynd Fertiliser settings > Open and back to fertiliser settings hringja upp.
- Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.
Skjárinn sýnir valgluggann.
- veldu Open and back to spreading mat. settings valmöguleika.

Skjárinn sýnir valmyndina og valinn hlutur er Fertiliser settings hlaðinn inn sem virkt áburðarkort í áburðarstillingunum.



Þegar núverandi dreifingarrit er valið er öllum gildum í valmyndinni skrifað yfir með Fertiliser settings vistuðum gildum úr völdum dreifingarriti, þar með talið fallpunkt og venjulegur hraði.

- Vélarstýringin færir fallpunktinn í það gildi sem geymt er í áburðartöflunni.

■ **Afritaðu núverandi áburðartöflu**

- ▶ Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.

Skjárinn sýnir valgluggann.

- ▶ veldu Copy element valmöguleika.

Afrit af stillingartöflunni er nú í fyrsta lausa plássinu á listanum.

■ **Eyða núverandi áburðartöflu**

- ▶ Veldu áburðartöfluna sem þú vilt.

Skjárinn sýnir valgluggann.



Ekki er hægt að eyða virku áburðartöflunni.

- ▶ veldu Delete element valmöguleika.

Áburðartöflunni er eytt af listanum.

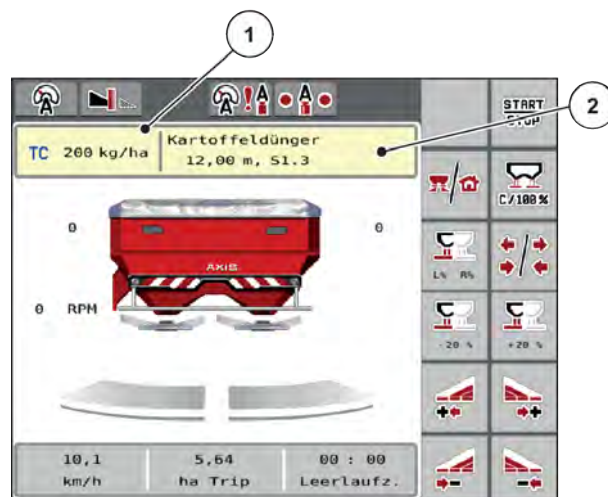
■ **Stjórnaðu völdum dreifingarriti í gegnum aðgerðaskjáinn**

Þú getur líka stjórnað dreifingartöflunni beint af aðgerðaskjánum

- ▶ Ýttu á hnappinn áburðartöflu [2] á snertiskjánum.
- ▶ Sláðu inn nýja gildið í innsláttarreitinn.
- ▶ Ýttu á OK.

Virka áburðartöfluna opnast.

Nýja gildið er geymt í vélstýringu.



Mynd 24: Stjórnaðu dreifingarkorti með snertiskjá

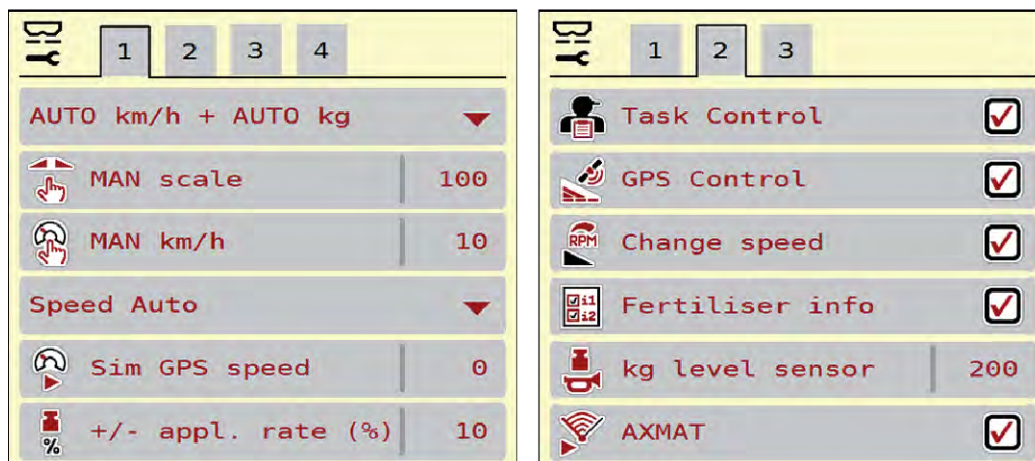
- [1] Skiptisvæði Application rate [2] Skiptisvæði Fertiliser chart

4.5 Stillingar vélarinnar

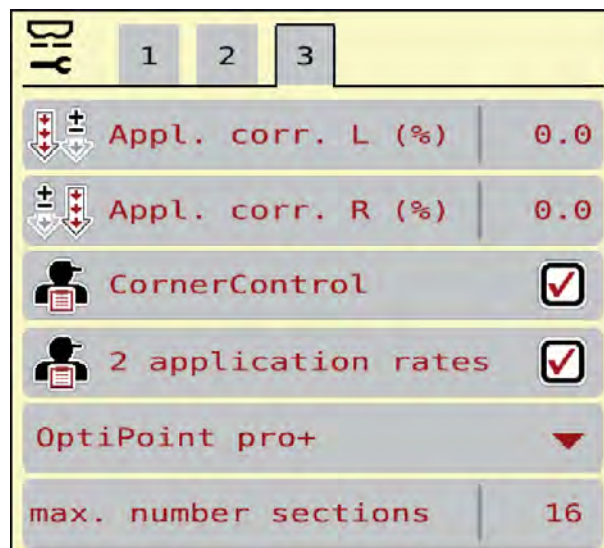


Í þessari valmynd eru stillingar fyrir dráttarvélina og vélina gerðar.

- ▶ kalla upp Machine settings matseðilinn.



Mynd 25: Valmynd Machine settings, flípar 1 og 2



Mynd 26: Valmynd Machine settings, flipi 3



Ekki eru allar breytur birtar á skjánum á sama tíma. Farðu yfir í aðliggjandi valmyndarglugga (flipa) með ör til vinstri/hægri.

undirvalmynd	Merking	Lýsing
AUTO/MAN mode AUTO/MAN mode	Skilgreining á sjálfvirkri eða handvirkri stillingu	4.5.1 AUTO/MAN stjórnun
MAN scale MAN scale	Stilling á handvirku kvarðagildi. (Hafa aðeins áhrif með viðkomandi rekstrarham)	Inntak í sérstöku innsláttarglugga.
MAN km/h MAN km/h	Handvirk hraðastilling. (Hafa aðeins áhrif með viðkomandi rekstrarham)	Inntak í sérstöku innsláttarglugga.
Speed signal source Hraði/merkigjafi	Val/takmörkun á hraðamerki - Hraði AUTO (sjálfvirk val á annað hvort gir eða radar/GPS ¹⁾) - GPS J1939 ¹⁾ - NMEA 2000	
Sim GPS speed Sim GPS speed	Aðeins fyrir GPS J1939: Vísbending um aksturshraða þegar GPS-merkið tapast	ATHUGIÐ! Nauðsynlegt er að halda innskeytum ökuhraða stöðugum.

¹⁾ Framleiðandi vélstýringar ber enga ábyrgð ef GPS merki glatast.

undirvalmynd	Merking	Lýsing
+/- appl. rate (%) +/- appl. rate (%)	Forstillt magnbreyting	Inntak í sérstökum innsláttarglugga
Task Control Task Control	Virkjun ISOBUS Task Controller aðgerðir fyrir skjöl og til að dreifa forritakortum • Verkefnastýring kveikt (með gátmerki) • Verkefnastýring slökkt	
GPS-Control GPS-Control	Virkjun á aðgerðinni til að stjórna hlutum vélarinnar í gegnum GPS stýrieiningu • Verkefnastýring kveikt (með gátmerki) • Verkefnastýring slökkt	
Speed change hraðabreyting	Aðeins AXIS-H Virkjun aðgerðarinnar til að breyta hraðanum í markadreifingarham á vinnsluskjánum. Ef slökkt er á aðgerðinni er breytingin aðeins möguleg í prósentum (%).	
Fertiliser info Fertiliser info	Virkjun áburðarupplýsingaskjás (áburðarheiti, gerð dreifiskífu, vinnslubreidd) á vinnsluskjánum.	
kg level sensor kg level sensor	Sláðu inn upphæðina sem eftir er sem kallar á viðvörðunarskilaboð í gegnum hleðslufrumurnar	
AXMAT	Aðeins AXIS-H Virkjaðu AXMAT aðgerðina	Til að gera þetta skaltu fylgjast með notkunarleiðbeiningum sérbúnaðarins.
Application rate correction • Appl. corr L - Appl. corr. L (%) • Appl. corr R - Appl. corr. R (%)	Leiðrétting á frávikum á milli innsláttar umsóknarhlutfalls og raunverulegs umsóknarhlutfalls • Leiðrétting í prósentum, valfrjálst hægra eða vinstra megin	

undirvalmynd	Merking	Lýsing
CornerControl	Virkjun CornerControl aðgerðarinnar í tengslum við OptoPoint pro +	<i>Corner Control Hornstýring 44</i>
2 application rates 2 application rates	Aðeins þegar unnið er með forritakort: Virkjun tveggja aðskilda notkunarhlutfalla fyrir hægri og vinstri hlið	
OptiPoint Útfærsla	Val á OptiPoint útreikningi sem á að nota	

4.5.1 AUTO/MAN stjórnun

Vélarstýringin stjórnar skömmtunarmagninu sjálfkrafa út frá hraðamerkinu. Tekið er tillit til notkunarhlutfalls, vinnslubreiddar og flæðistuðuls.

Sjálfgengið er að kerfið virki í **sjálfvirkri** stillingu.

Í **handvirkri** stillingu vinnurðu aðeins í eftirfarandi tilvikum:

- ef ekkert hraðamerki er (ratsjá eða hjólskynjari ekki til eða bilaður)
- Notkun sniglasöggla eða fræja (fín fræ)



Til þess að dreifa dreifingarefninu jafnt verður að **vinna á jöfnum aksturshraða** í handvirkistillingu.



Dreifingarvinnunni með mismunandi **4.13 Strávinnsla** vinnslumátum er lýst undir.

matseðill	Merking	Lýsing
BÍLL km/klst + BÍL kg	Val á sjálfvirkri notkun með rafsegulstýringu eða sjálfvirkri vigtun Aðeins með MDS W eða AXIS M W	Bls. 79
AUTO km/klst + stat. kg	Val á sjálfvirkri aðgerð með sjálfvirkri vigtun Aðeins með MDS W eða AXIS M W	Bls. 83
AUTO km/klst	Val á sjálfvirkri aðgerð	Bls. 84
MAN km/klst	Stilling á aksturshraða fyrir handvirka notkun	Bls. 85
MAN mælikvarði	Stilling ljósmælinga fyrir handvirka notkun Þessi notkunarmáti er hentugur til að dreifa sniglaköggjum eða fínu fræi.	Bls. 86

Veldu rækstrarham

- ▶ Byrjaðu vélstýringu.
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Veldu viðeigandi valmyndarfærslu af listanum.
- ▶ Að ýta á OK.
- ▶ Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum.



Við mælum með að birta flæðistuðulinn á vinnsluskjánum. Þannig er hægt að fylgjast með runastýringu á meðan dreifingu stendur. Vinsamlegast vísað til 2.2.2 *Skjáborð*.



Mikilvægar upplýsingar um notkun vinnslugerða við dreifingu er að finna í málsgrein 4.13 *Strávinnsla*.

4.5.2 +/- magn



Í þessari valmynd er hægt að stilla skrefastærð fyrir prósentubreytingu á **magni** fyrir venjulega dreifingu.

Grunnurinn (100%) er forstillt gildi fyrir opnun skammtalokunnar.



Aðgerðatakkar í notkun:

- Magn +/Magn -: hægt er að breyta dreifimagninu hvenær sem er um stuðulinn +/- magn.
- C 100 %-hnappur: aftur í forstillingar.

Stilltu magnslækkun:

- ▶ Valmynd Machine settings > +/- appl. rate (%) hringja upp.
- ▶ Sláðu inn prósentugildið sem á að breyta dreifimagninu um.
- ▶ Að ýta á OK.

4.6 fljótleg tæming



Til að hreinsa vélina eftir dreifingu eða tæma afgangsmagn fljótt skal velja valmyndina Fast emptying.

Til að gera þetta mælum við með því að opna mælingarrennuna alveg með hraðtæmingaraðgerðinni áður en vélin er **geymd og slökkt** á stjórnstækinu í þessu ástandi. Þetta kemur í veg fyrir rakasöfnun í ílátinu.



Gakktu úr skugga um að öll skilyrði séu uppfyllt **áður en** hraðtæming hefst. Fylgdu leiðbeiningum í notendahandbók þyrildreifarans fyrir steinefnaáburð (tæming afgangsmagns).

Framkvæma fljótlega tæmingu:

- Valmynd Main menu > Fast emptying hringja upp.

- Notaðu **aðgerðartakkann** til að velja hluta þar sem hraðtæming á að fara fram.

Skjárinn sýnir valinn hluta sem tákn (Mynd 27 staða [3]).

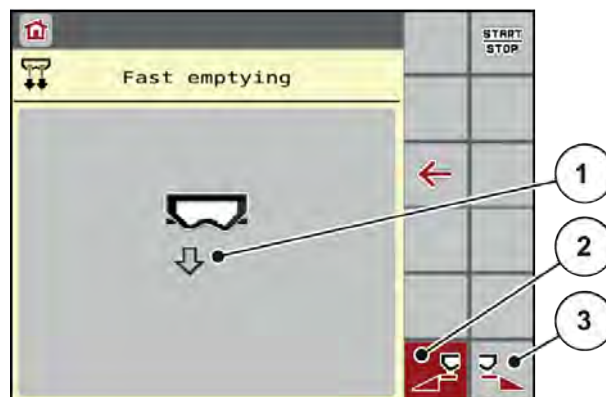
- Ýttu á **Start/Stop**.

Hraðtæmingin hefst.

- Ýttu á **Start/Stop** þegar tankurinn er tómur.

Hraðtæmingu er lokið.

- ESC ýttu á til að fara aftur í aðalvalmyndina.



Mynd 27: Valmyndin Fast emptying - Fast emptying

- | | | | |
|-----|--|-----|---------------------------------------|
| [1] | Tákn fyrir hraðtæmingu (hér valin vinstri hlið, ekki byrjað) | [3] | Fljóttæmandi hægri hluti (ekki valið) |
| [2] | Fljóttæmandi vinstri hlutabreidd (valið) | | |

Áður en vélin er sett í geymslu skal tæma ílátið alveg með stýringu vélarinnar.

Algjör tæming:

- Veldu báða hlutana.

- Ýttu á **Start/Stop**.

Báðar mælirennibrautirnar opnast.

Fallpunkturinn færist í gildið 0 til vinstri og hægri.

- Haltu inni Complete Drain hnappinum.

Fallpunkturinn færist fram og til baka á milli gildanna 9,5 og 0 þannig að áburðurinn flæðir út.

- Slepptu **algjörlega tæmingarhnappinum**.

Vinstri og hægri fallpunkturinn fer aftur í gildið 0.

- Ýttu á **Start/Stop**.

Fallpunkturinn færist sjálfkrafa í forstillt gildi.

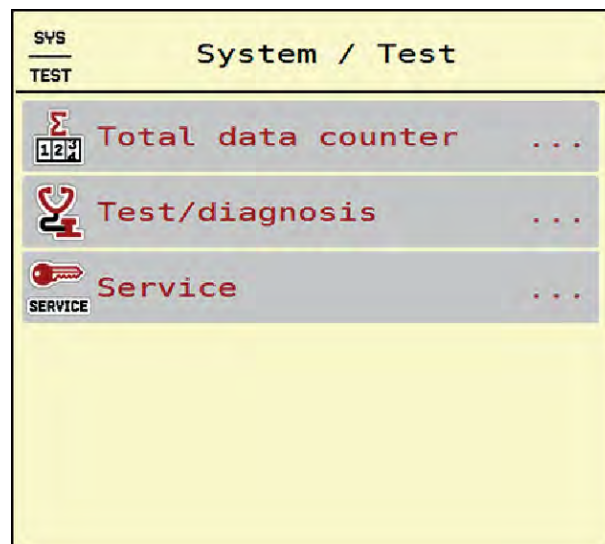


4.7 kerfi/próf



Í þessari valmynd eru kerfis- og prófunarstillingar fyrir vélarstýringuna gerðar.

- Valmynd Main menu > System / Test hringja upp.



Mynd 28: Valmyndin System / Test - System / Test

undirvalmynd	Merking	Lýsing
Total data counter Total data counter	sýna lista • dreifingarmagn í kg • dreifingarsvæði í ha • dreifingartími í h • ekin vegalengd í km	4.7.1 heildargagnateljari
Test/diagnosis Test/diagnosis	Athugun á stýrisbúnaði og skynjara	4.7.2 Próf/greining
Service Service	þjónustustillingar	lykilorð varið; aðeins aðgengilegt þjónustufólki

4.7.1 heildargagnateljari



Allar teljaraálestur dreifarans birtast í þessari valmynd.



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

- kg calculated - kg calculated: dreift magn í kg
- ha - ha: dreift svæði í ha
- hours - hours: dreifingartími í h
- km - km: ekin vegalengd í km

Σ Total data counter	
kg calculated	712168
ha	1902.4
hours	93
km	673

Mynd 29: Valmyndin Total data counter - Total data counter

4.7.2 Próf/greining



Í valmyndinni Test/diagnosis er hægt að kanna virkni allra stýritækja og skynjara.



Þessi valmynd er eingöngu til upplýsinga.

Listinn yfir skynjara fer eftir búnaði vélarinnar.

⚠ VARÚÐ!

Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- Gangið úr skugga um að ekkert fólk sé í nágrenni við vélina.

Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Voltage Voltage	Athugun á rekstrarspennu	
Metering slide Metering slider	Að nálgast vinstri og hægri mælingarrennibrautina	<i>Dæmi um mælingarrennibraut</i>
Test points metering slide Test points slider	Prófaðu til að nálgast hina ýmsu staðsetningarpunkta mælingarrennibrautarinnar	Kvörðunarathugun
Drop point Drop point	Handvirk hreyfing fallpunktsmótorsins	

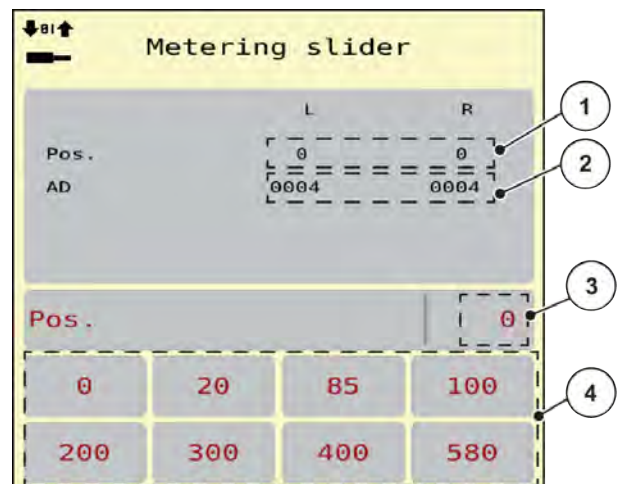
Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Test points drop point Test points drop pt.	Að nálgast fallpunktinn	Kvörðunarathugun
LIN bus LIN bus	Athugun í gegnum LINBUS skráðar samsetningar	<i>Linbus dæmi</i>
Spreading disc Spreading disc	Handvirk virkjun dreifiskífa	
Agitator Agitator	Athugar hrærivélina	
EMC sensors EMC sensors	Er að athuga EMC skynjara	
Weigh cells Weigh cell	Að athuga skynjara	
Level sensors Level sensor	Athugar tóma viðvörunarskynjara	
AXMAT sensors Staða AXMAT skynjara	Athugaðu skynjarakerfið	
Hopper cover Hopper cover	Athugun á stýrisbúnaði	
SpreadLight SpreadLight	Athugun á vinnuljósum	
HillControl	Athugun á hallaskynjaranum	<i>Dæmi um hallaskynjara fyrir HillControl 59</i>

■ **Dæmi um mælingarrennibraut**

- Valmynd Test/diagnosis > Metering slider hringja upp.

Skjærinn sýnir stöðu mótoranna/skynjaranna og prófunarpunkta skömmunarsleðanna.

Merkjaskjærinn sýnir stöðu rafmerkisins fyrir vinstri og hægri hlið sérstaklega.



Mynd 30: Test/diagnosis; dæmi: Metering slider - Metering slider

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| [1] sýna merki | [4] Skömmunarsleði fyrir |
| [2] AD gildi | prófunarpunkta |
| [3] Handvirk innsláttur stöðunnar | |

! VARÚÐ!

Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- Gangið úr skugga um að ekkert fólk sé í nágrenni við vélina.

Hægt er að opna og loka skammtalokunum með örvunum upp/niður.

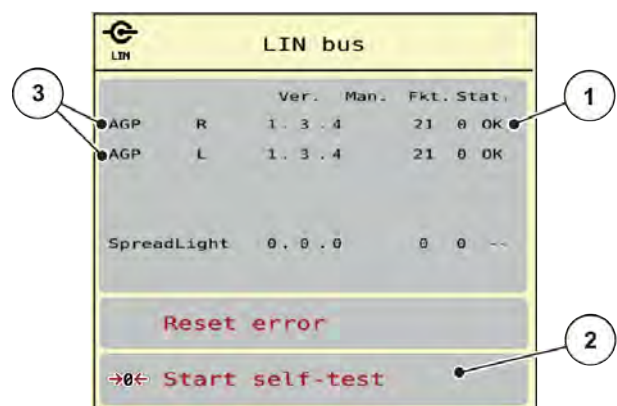
■ Linbus dæmi

- [1] Stöðuskjær
- [2] Byrjaðu sjálfspróf
- [3] Tengdir LIN-pátttakendur

- Valmynd System / Test > Test/diagnosis hringja upp.

- Hringja í LIN bus valmyndarfærslu.

Skjærinn sýnir stöðu hreyfinga/skynjara.



Mynd 31: System / Test; Dæmi: Test/diagnosis

Stöðuskilaboð Linbus pátttakandi

Aðstaðan hefur mismunandi stöðu fyrir LIN-þátttakendur:

- 0 = Í lagi; engin villa í uppsetningu
- 2 = stífla
- 4 = ofhleðsla

⚠ VARÚÐ!

Hætta á meiðslum vegna vélarhluta á hreyfingu

Meðan á prófunum stendur geta vélarhlutar hreyfst sjálfkrafa.

- Gangið úr skugga um að ekkert fólk sé í nágrenni við vélina.

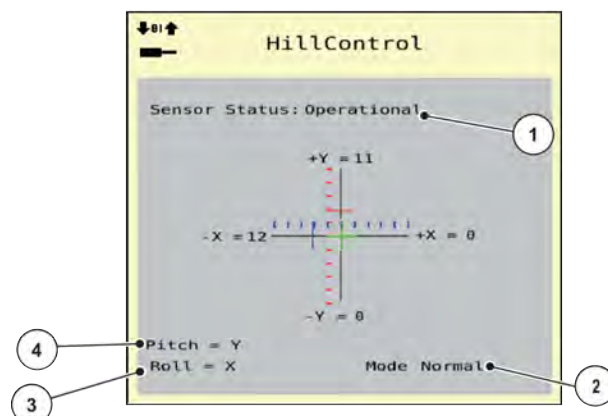


Þegar kerfið endurræsir sig er staðan skoðuð og venjulega endurstíllt. Þar sem staðan er ekki alltaf endurstíllt sjálfkrafa í vissum tilfellum, er nú einnig hægt að framkvæma handvirka RESET.

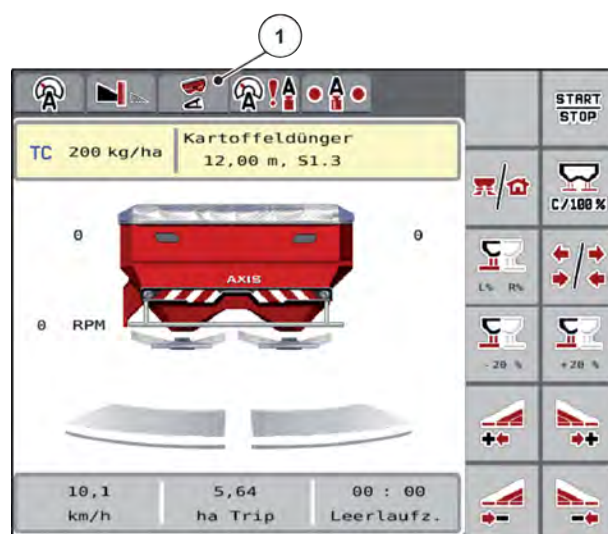
- Ýtta á hnappa Reset error.

■ Dæmi um hallaskynjara fyrir HillControl

- [1] Aðgerð = Skynjari virkur; Villa = Skynjari óvirkur
- [2] Hamur: Sein eða eðlileg áburðargjöf
- [3] Velta = Hliðarhalli
- [4] Hall = Halli



Ef HillControl táknið sést á mælaborði dreifarans [1], þýðir það að HillControl stýrir dreifingarpunktunum virkt. Það er sjálfkrafa óvirkt við jaðar-/kantdreifingu. Um leið og kerfið skiptir yfir í venjulega dreifingu er það sjálfkrafa endurvirkjað.



Mynd 32: HillControl táknið á rekstrarskjánum

4.7.3 Þjónusta



Innsláttarkóði er nauðsynlegur fyrir stillingarnar í þjónustuvalmyndinni. Aðeins viðurkenndur þjónustuaðili getur breytt þessum stillingum.

4.8 Upplýsingar



Í valmyndinni upplýsingar birtast upplýsingar um vélarstýringuna.



Þessi valmynd veitir upplýsingar um uppsetningu vélarinnar.

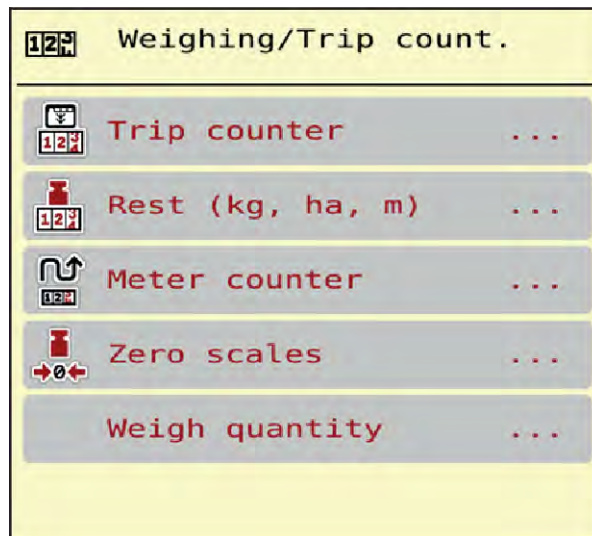
Listi yfir upplýsingar fer eftir búnaði vélarinnar.

4.9 Vigtunarferðateljari



Í þessari valmynd eru gildi um unna dreifingu og aðgerðir fyrir vigtun.

- Valmynd Main menu > Weighing/Trip count. hringja upp.



Mynd 33: Valmyndin Weighing/Trip count. - Weighing/Trip count.



Valmyndin birtist Weigh quantity aðeins á **AXIS W** vélum.

Undirvalmynd	Merking	Lýsing
Trip counter Trip counter	Birting dreifingarmagns, dreifingarsvæðis og dreifingarfjarlægðar	4.9.1 Ferðateljari
Rest (kg, ha, m) Rest (kg, ha, m)	Aðeins vigtunardreifari: Sýning á því magni sem eftir er í vélarílátinu	4.9.2 Afgangur (kg, ha, m)
Meter counter Meter counter	Sýning á vegalengdinni sem ekin var frá því að mælateljari var síðast endurstilltur	Núllstillta (núll) með C 100% - lyklinum
Zero scales Zero scales	Aðeins með álagsfrumum (W): Vigtunargildið þegar vogin er tóm er stillt á "0 kg".	4.9.3 tæra jafnvægið
Weigh quantity Weigh quantity	Mótvigtu ílátið og reiknaðu út nýjan kvörðunarstuðul aðeins sýnilegt ef AUTO Km/h+ Stat.kg er virkt	Kafli 4.9.4 - Vigið magn - Bls. 63

4.9.1 Ferðateljari



Í þessari valmynd er hægt að kalla fram gildi um framkvæmda dreifingu, fylgjast með afgangsmagni og endurstilla ferðateljarann með því að eyða.

- Valmynd Weighing/ Trip count > Trip counter hringja upp.

Valmyndin Trip counter birtist.

Á meðan dreifingu stendur, þ.e. með opnar skammtalokur, er hægt að skipta yfir í valmyndina ferðateljari og lesa þannig af gildin.



Til að fylgjast stöðugt með gildunum meðan á dreifingu stendur er einnig hægt að úthluta valfrjálsu skjáreitunum á vinnuskjánum kg trip, ha trip eða ,m trip, sjá 2.2.2 Skjáborð.

Hreinsaðu ferðateljarann

- Kallaðu upp Weighing/Trip count. > Trip counter undirvalmyndina.

Gildin sem hafa verið ákveðin frá síðustu eyðingu fyrir dreifingarmagnið, dreifingarsvæðið og dreifingarfjarlægð birtast á skjánum.

- Ýttu á hnappinn Delete trip counter - Delete trip counter.

Öll gildi ferðateljarans eru stillt á 0.



Mynd 34: Valmyndin Trip counter - Trip counter

- [1] Dreifðu magn, [2] Delete trip counter
flatarmál og - Delete trip
fjarlægð counter
birtingarreitir

4.9.2 Afgangur (kg, ha, m)



Í valmyndinni Rest (kg, ha, m) er hægt að spyrja um það magn sem eftir er í ílátinu. Valmyndin sýnir mögulegt svæði (ha) og fjarlægð (m) sem enn er hægt að dreifa með því magni sem eftir er af áburði.

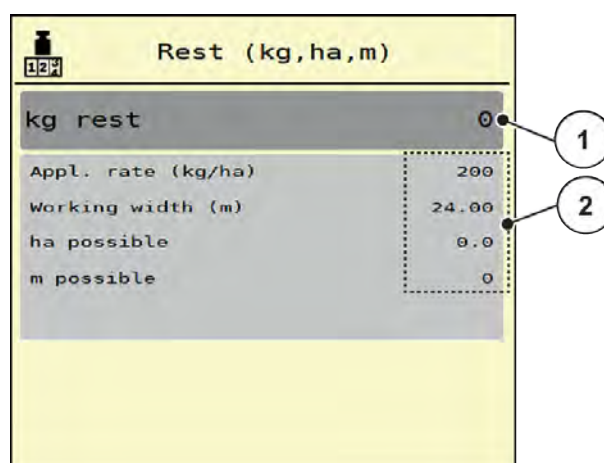


Núverandi áfyllingarþyngd er aðeins hægt að ákvarða með því að vigta í **álagsfrumum (W)**. Í öllum öðrum dreifarum er eftirstandandi áburðarmagn reiknað út frá áburðar- og vélastillingum og drifmerkinu og þarf að slá inn áfyllingarmagnið handvirkt (sjá hér að neðan). Ekki er hægt að breyta gildum fyrir notkunarhlutfall og vinnslubreidd í þessari valmynd. Þau eru aðeins notuð hér til upplýsinga.

- Valmynd Weighing/Trip count. > Rest (kg, ha, m) hringja upp.

Valmyndin Rest (kg, ha, m) birtist.

- [1] Innsláttarreitur kg rest - kg left
[2] Skjáreitir Appl. rate (kg/ha) - Application rate, Working width (m) - Working width og mögulegt svæði og vegalengd sem á að dreifa



Mynd 35: Valmyndin Rest (kg, ha, m) - Rest (kg, ha, m)

Fyrir vélar án hleðslufrumna

- ▶ Fylltu ílátíð.
- ▶ Í Hvíldarsvæði (kg) skal slá inn heildarþyngd áburðarins í tankinum.

Tækið reiknar út gildin fyrir mögulegt svæði og fjarlægð sem á að dreifa.

4.9.3 tæra jafnvægið

■ Aðeins með álagsfrumum (W)



Í þessari valmynd er vigtunargildið með tómu íláti stillt á 0 kg.

Þegar vogin er tjöruð þarf að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- ílátíð er tómt
- vélin stendur kyrr
- slökkt er á aflúttakinu,
- vélin er jöfn og frá jörðu niðri,
- Traktorinn stendur kyrr.

Tara mælikvarði:

- ▶ Valmynd Weighing/Trip count. > Zero scales hringja upp.
- ▶ Ýttu Zero scales á skiptisvæði.

Vigtunargildi fyrir tóma vog er nú stillt á 0 kg.



Núllstilltu viktina fyrir hverja notkun til að tryggja villulausan útreikning á afgangsmagni.

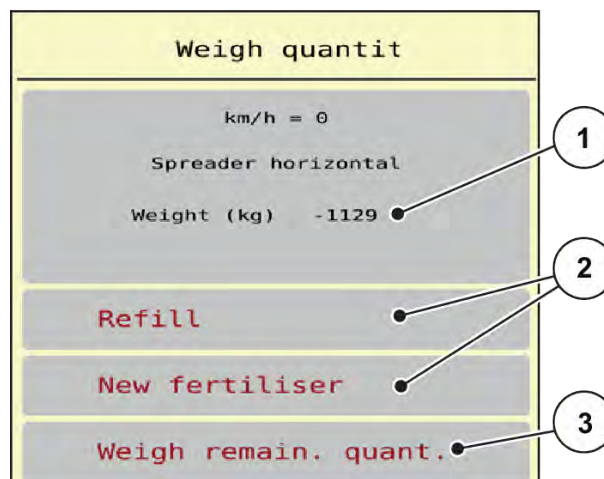
4.9.4 Vigið magn

Í þessari valmynd er valið á milli endurfyllingar eða nýs áburðar þegar vélarstýringin er ræst eða þegar ílátíð er fyllt. Ef valið var fyrirfram og að minnsta kosti 150 kg hefur verið dreift frá valinu er hægt að reikna út með aðgerðinni Weigh remain. quant. nýjan kvörðunarstuðul og nota með aðgerðinni.

Valmyndin Weigh quantity

- er aðeins virk ef vinnslugerðin AUTO km/h + AUTO stat. kg er valin.
- birtist sjálfkrafa við hverja ræsingu vélarstýringarinnar og þegar ílátíð er fyllt.
- er hægt að opna í gegnum valmyndina vigtun-ferðateljari .

- [1] Magn vigtað í ílát
- [2] Tegund fyllingarinnar
- [3] Virkni Weigh remain. quant.



Mynd 36: Valmynd Weigh quantity

Veldu tegund fyllingarinnar:

- Ýta á skiptisvæði Refill eða New fertiliser.
 - ▷ Refill: Haltu áfram að dreifa með sama áburði. Vistaða kvörðunarstuðlinum er haldið.
 - ▷ New fertiliser: Kvörðunarstuðullinn er stilltur á. Ef þörf krefur, sláið inn viðeigandi kvörðunarstuðul eftir á.

Reiknaðu nýjan kvörðunarstuðul með aðgerðinni vega afgangsmagn:

Þú getur aðeins framkvæmt aðgerðina Weigh remain. quant. ef valið hefur verið á milli New fertiliser eða Refill og að minnsta kosti 150 kg hefur verið dreift frá valinu. Hugbúnaðurinn ber saman afgreitt magn við raunverulegt magn sem eftir er í ílátnu og endurreiknar kvörðunargildið.

Þegar eftirstandandi magnið er vigtað þarf að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- Vélin stendur lárétt og er frá jörðu.
- Traktorinn stendur kyrr.
- Kveikt er á vélarstýringunni.

- Valmynd Weighing/Trip count. > Weigh quantity hringja upp.
- Ýta á skiptisvæði Vega eftirstandandi magn.

Kvörðunarstuðullinn er endurreiknaður. Gamli og nýi kvörðunarstuðullinn birtist í valmyndinni Útreikningur.

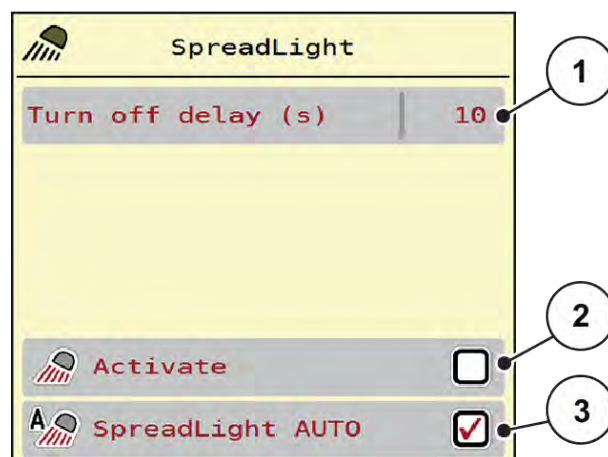
4.10 Vinnuljós (SpreadLight)



Í þessari valmynd er aðgerðin virkjuð SpreadLight (valfrjálst) og einnig er hægt að fylgjast með dreifimynstrinu á nóttunni.

Þú kveikir og slökkir á vinnuljósunum með vélstýringu í sjálfvirkri eða handvirkri stillingu.

- [1] Turn off delay (s) Turn off delay (s)
- [2] Handvirk stilling: Kveiktu á vinnuljósum
- [3] Virkjaðu sjálfvirk



Mynd 37: Valmynd SpreadLight

**Sjálfvirk stilling:**

Í sjálfvirkri stillingu kvikna vinnuljósinn um leið og mælingarrennur opnast og dreifingarferlið hefst.

- Valmynd Main menu > SpreadLight hringja upp.
- Merktu við valmyndaratriðið SpreadLight AUTO [3].
Vinnuljósinn kvikna þegar mælarennur opnast.
- Sláðu inn slökkvitíma [1] í sekúndum.
Vinnuljósinn slokkna eftir innslátinn tíma ef mæliskeytum er lokað.
Á bilinu 0 til 100 sekúndur.
- Í valmyndaratriðinu SpreadLight AUTO [3] skal eyða hakinu.
Sjálfvirk stilling er óvirk.

**Handvirk stilling:**

Í handvirkri stillingu kveikir og slökkvir þú á vinnuljósunum.

- Valmynd Main menu > SpreadLight hringja upp.
- Merktu við valmyndaratriðið Activate [2].
Vinnuljósinn kvikna og halda áfram þar til þú eyðir hakinu eða fer úr valmyndinni.

4.11 Yfirbreiðsla

! VIÐVÖRUN!

Hætta er á að klemmast á milli og skera sig á hlutum sem ekki er stjórnað með handafli
Seilið hreyfist fyrirvaralaust og getur skaðað fólk.

- Vísið öllu fólki af hættusvæðinu.

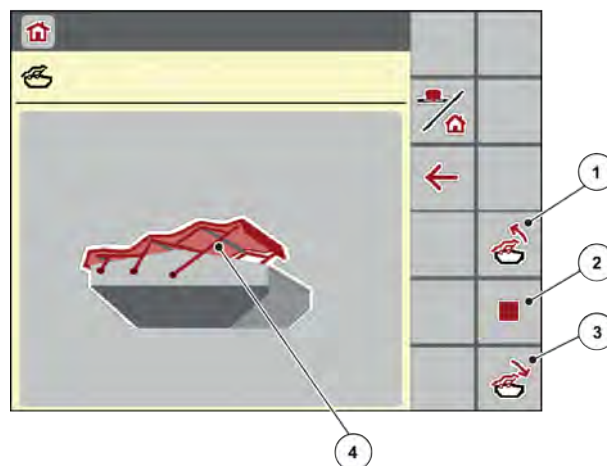
Vélin AXIS EMC er með rafstýrðri presennu. Við áfyllingu í lok vallarins er hægt að nota stýrieininguna og rafdrif til að opna eða loka tjaldinu.



Valmyndin er aðeins notuð til að stjórna stýrisbúnaði til að opna og loka tjaldinu. Vélastýringin AXIS EMC (+W) ISOBUS skráir ekki nákvæma staðsetningu presenningsins.

- Fylgstu með hreyfingu presenningsins.

- [1] Opnaðu tjaldið.
- [2] Stöðva ferlið.
- [3] Lokaðu tjaldinu.
- [4] Sýna opnunarferli.



Mynd 38: Seðill matseðill

⚠ VARÚÐ!

Efnisskemmdir vegna ófullnægjandi útrýmingar

Til að opna og loka presenningunni þarf nægilegt rými fyrir ofan vélarílatið. Ef bilið er of lítið getur presenningin rifnað. Stafurnar á tjaldinu geta brotnað og tjaldið getur valdið skemmdum á umhverfinu.

- Gakktu úr skugga um að það sé nóg pláss fyrir ofan tjaldið.

Hreyfa tjaldið

- Ýttu á valmyndarhnappinn.
- kalla upp Hopper cover matseðilinn.
- Ýttu á opna **presenningshnappinn**.

Meðan á hreyfingu stendur birtist ör sem sýnir **AUF** stefnuna.

Seilið opnast alveg.

- Fylltu í áburð.

- Ýttu á **hnappinn fyrir lokun** presenningar.

Meðan á hreyfingu stendur birtist ör sem sýnir **ZU** stefnuna.

Seilið lokast.





Ef nauðsyn krefur er hægt að stöðva hreyfingu presenningsins með því að ýta á stöðvunarhnappinn. Seilið helst í millistöðu þar til þú lokar alveg eða opnar það aftur.

4.12 Sérstakar aðgerðir

4.12.1 Breyta einingakerfi

Stillingarnar eru gerðar í ISOBUS-skjánum.



- ▶ Kallaðu upp stillingavalmynd útstöðvarkerfisins.
- ▶ kalla upp Unit matseðilinn.
- ▶ Veldu viðeigandi einingakerfi af listanum.
- ▶ Ýttu á OK.

Öllum gildum mismunandi valmynda er breytt.

matseðill/gildi	Viðskiptastuðull mæligildi yfir í heimsveldi
kg left	1 x 2,2046 lb.-þyngd (lbs left)
ha left	1 x 2.4710ac (ac left)
Working width (m)	1 x 3,2808 ft
Rate (kg/ha)	1 x 0,8922 lbs/ac
Mounting height cm	1 x 0,3937 in

matseðill/gildi	Viðskiptastuðull mæligildi yfir í heimsveldi
lbs left	1 x 0,4536 kg
ac left	1 x 0,4047 ha
Working width (ft)	1 x 0,3048 m
Appl. rate (lb/ac)	1 x 1,2208 kg/ha
Mounting height in	1 x 2,54 cm

4.12.2 Notaðu stýripinnann

Í staðinn fyrir stillingarnar á vinnuskjá ISOBUS-útstöðvarinnar er hægt að nota stýripinna.



Hafðu samband við söluaðila ef þú vilt nota stýripinna.

- Fylgdu leiðbeiningunum í notkunarhandbók ISOBUS-útstöðvarinnar.

■ CCI A3 stýripinna

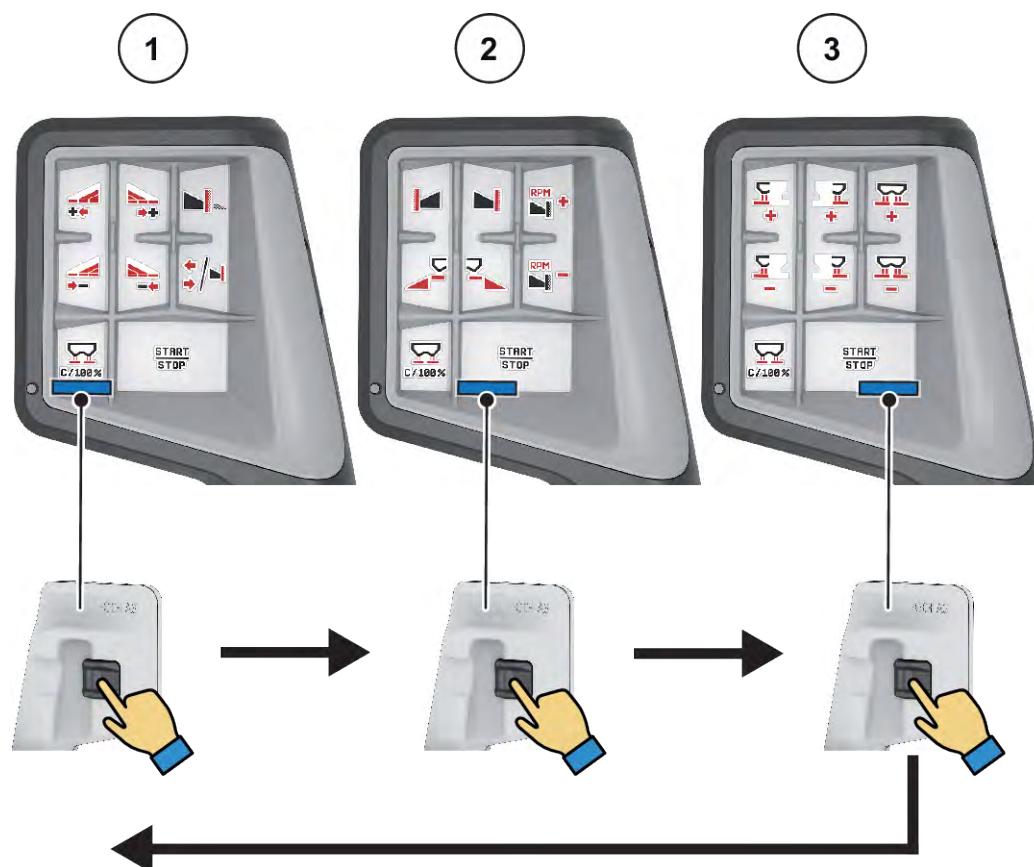


Mynd 39: CCI A3 stýripinn, framan og aftan

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| [1] ljósnemi | [3] Plastgrind (hægt að skipta út) |
| [2] skjá/snertiskjár | [4] stighnappur |

■ Notkunarstig CCI A3 stýripinnans

Skipt er á milli þriggja stjórnstiga með stigahnappinum. Virka stigið er gefið til kynna með staðsetningu ljósaræmu neðst á skjánum.



Mynd 40: CCI A3 stýripinn, stýristigsskjár

- [1] Stig 1 virkt
[2] Stig 2 virkt

- [3] Stig 3 virkt

■ Hnappúthlutun CCI A3 stýripinnans

Stýripinninn sem boðið er upp á er fyrirfram forritaður með ákveðnum aðgerðum í verksmiðjunni.



Merking og virkni táknanna, sjá 2.3 Bókasafn tákna sem notuð eru.

Hnappaskipanin er mismunandi eftir gerð vélarinnar.



[1] Lykilverkefni stig 1

[2] Lykilverkefni stig 2

[3] Lykilverkefni stig 3



Til að stilla úthlutun hnappanna á stiginum þremur skal fylgja leiðbeiningunum í notkunarhandbók stýripinnans.

4.12.3

WiFi mát

■ Sérstakur búnaður

Hægt er að nota þráðlausa staðarnetseiningu fyrir samskipti milli snjallsíma og vinnutölvunnar. Eftirfarandi aðgerðir eru mögulegar:

- Flutningur upplýsinga úr dreifikortaappinu yfir í vinnutölvuna. Þannig þarf ekki lengur að slá inn áburðarstillingarnar handvirkt.
- Sending á eftirstandandi þyngdarskjá frá vinnutölvu yfir í snjallsíma.



Mynd 41: WiFi mát



Þú getur fundið frekari upplýsingar um uppsetningu á þráðlausu staðarnetseiningunni og samskipti við snjallsímann í uppsetningarleiðbeiningunum fyrir þráðlausa staðarnetseininguna.

- WiFi lykilorðið er: **quantron**.

4.13 Strávinnsla

Vélastýringin styður þig við að setja vélina upp fyrir vinnu. Vélastýringaraðgerðir eru einnig virkar í bakgrunni við dreifingarvinnu. Með honum er hægt að athuga gæði áburðardreifingarinnar.

4.13.1 Fyrirspurn um eftirstandandi magn meðan á dreifingarvinnu stendur

■ *Aðeins með álagsfrumum (W)*

Á meðan á dreifingarvinnu stendur er eftirstandandi magn stöðugt vigtað og sýnt.

Meðan á dreifingu stendur, skal fara í valmyndina Trip counter og lesa af það magn sem er eftir í ílátinu.



Til að fylgjast stöðugt með gildunum meðan á dreifingu stendur skal úthluta valfrjálsu skjáreitunum á vinnuskjánum kg left, ha left eða m left, sjá 2.2.2 *Skjáborð*.

4.13.2 Landamæradreifingartæki TELIMAT

■ *Fyrir AXIS-M 20.2, AXIS-M 30.2*

⚠ **VARÚÐ!**

Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á TELIMAT tækinu!

Eftir að ýtt hefur verið á **landamæradreifingarhnappinn** er sjálfkrafa nálgast landamæradreifingarstöðu með rafknúnum staðsetningarhylki. Þetta getur valdið meiðslum og eignatjóni.

- Áður en ýtt er á **landamæradreifingarhnappinn** skal beina fólki út af hættusvæði vélarinnar.



TELIMAT afbrigðið er forstillt í stýrieiningunni frá verksmiðjunni!

TELIMAT með vökvafjarstýringu



TELIMAT tækið er sett í vinnu- eða hvíldarstöðu vökva. Þú virkjar eða slökkvir á TELIMAT tækinu með því að ýta á landamæradreifingarhnappinn. Skjárinn sýnir eða felur **TELIMAT táknið** eftir staðsetningu.

TELIMAT með vökvafjarstýringu og TELIMAT skynjara

Ef TELIMAT-skynjarar eru tengdir og virkjaðir birtist **TELIMAT-táknið** á skjánum þegar TELIMAT kantadreifingarbúnaðurinn hefur verið færður í vökvavinnustöðu.

Ef TELIMAT tækið er sett aftur í aðgerðalausastöðu er **TELIMAT táknið** falið aftur. Skynjararnir fylgjast með TELIMAT-stillingunni og kveikja eða slökkva á TELIMAT tækinu sjálfkrafa. Jaðardreifingarhnappurinn hefur enga virkni í þessu afbrigði.

Ef staða TELIMAT tækisins er ekki auðþekkjanleg í meira en 5 sekúndur, birtist viðvörðun 14; vinsamlegast vísað til 5.1 Merking viðvörðunarboðanna.

4.13.3 Rafmagns TELIMAT tæki

■ Fyrir AXIS-M 50.2

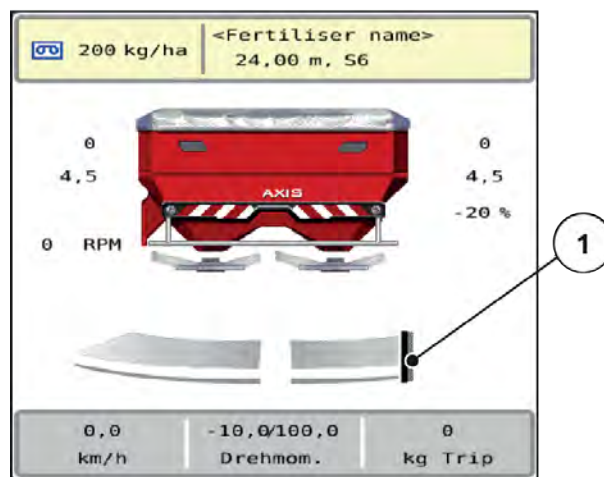
! VARÚÐ!

Hætta á meiðslum vegna sjálfvirkar stillingar á TELIMAT-tækinu!

Eftir að ýtt hefur verið á **TELIMAT**-hnappinn er sjálfkrafa nálgast landamæradreifingarstöðuna með rafknúnum staðsetningarhylki. Þetta getur valdið meiðslum og eignatjóni.

- Áður en ýtt er á **TELIMAT**-hnappinn skal beina fólki út af hættusvæði vélarinnar.

[1] TELIMATTákn



Mynd 42: Sýna TELIMAT



Með því að ýta á **TELIMAT** aðgerðarhnappinn færast rafmagns TELIMAT tækið í landamæradreifingarstöðu. Á meðan á stillingunni stendur birtist **?-tákn á skjánum** sem hverfur aftur þegar vinnustöðu er náð. Auka eftirlit með skynjara á TELIMAT stöðu er ekki nauðsynlegt, þar sem eftirlit með stýrisbúnaðinum er samþætt.

Ef TELIMAT tækið er læst birtist viðvörðun 23; sjá kafla 5.1 Merking viðvörðunarboðanna.

4.13.4 Unnið með kafla

■ Sýna dreifingargerð á vinnsluskjánum

Vélarstýringin býður upp á 4 mismunandi gerðir af dreifingu fyrir dreifingaraðgerðina með AXIS EMCvélinni. Þessar stillingar er hægt að gera beint á stýriskjánum. Hægt er að skipta á milli dreifingartegunda meðan á dreifingu stendur og laga sig þannig að þörfum á vettvangi.

Skiptis væði	dreifingartegund
	Virkjaðu hluta á báðum hliðum
	Hluti vinstra megin, landamæradreifingaraðgerð möguleg hægra megin
	Hluti hægra megin, jaðardreifingaraðgerð möguleg vinstra megin
	Aðeins AXIS-H Markadreifingaraðgerð á báðum hliðum

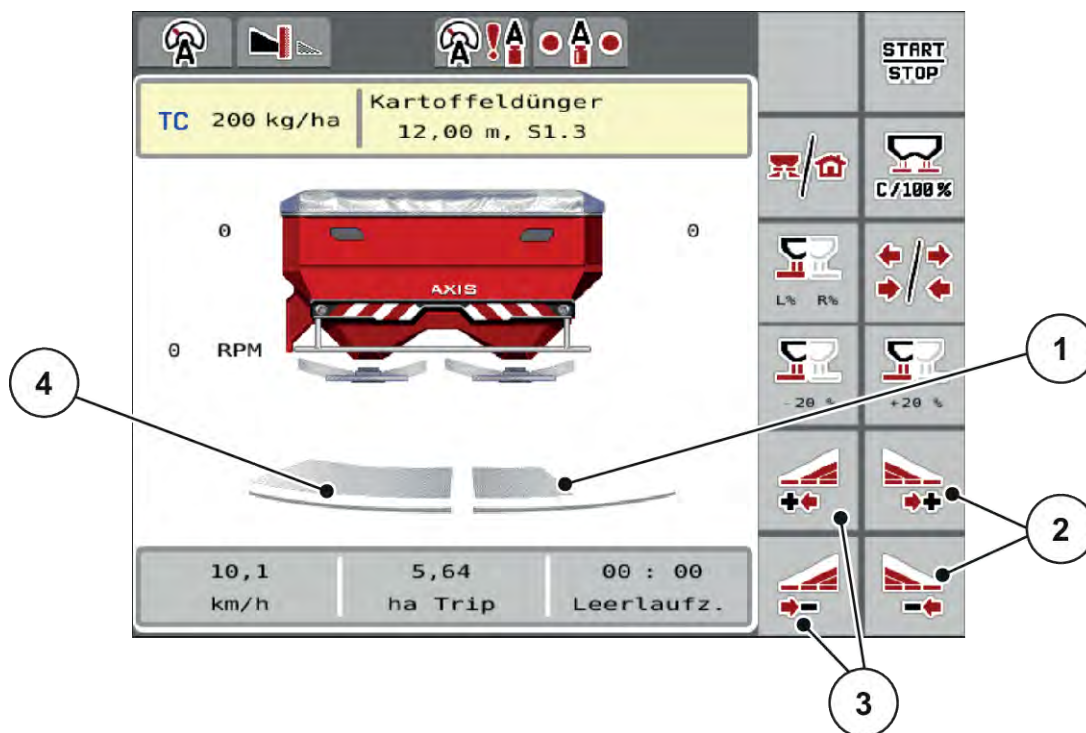
- Ýttu nokkrum sinnum á aðgerðartakkann þar til skjárinn sýnir æskilega dreifingargerð.

■ Dreifing með minni hlutum: VariSpread V8

Hægt er að dreifa með köflum á einni eða báðum hliðum og þannig aðlaga alla dreifingarbreiddina að þörfum vallarins. Hver dreifihlið er óendanlega stillanleg í sjálfvirkri stillingu og að hámarki 4 stig í handvirkri stillingu.



- Ýttu á rofahnappinn fyrir jaðardreifingu/hlutabreidd.



Mynd 43: Rekstrarmynd: Hlutar með 4 stigum

- [1] Hægri dreifihliðin er minnkað í 2 stig.
- [2] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka dreifingu til hægri
- [3] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka vinstri dreifingu
- [4] Vinstri dreifihliðin dreifist yfir alla hálfa síðuna.

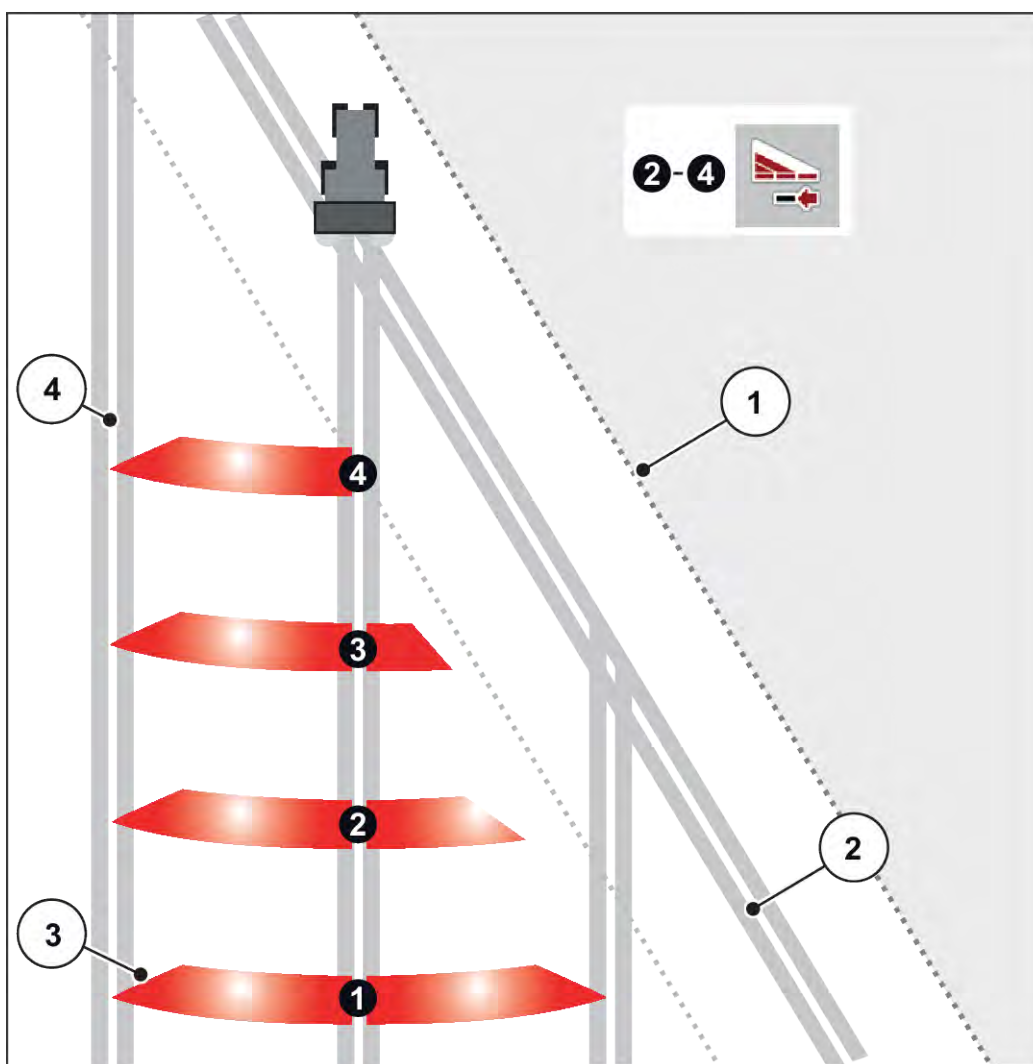


- Hægt er að minnka hvern hluta eða stækka smám saman.

- Ýttu á Minnka vinstri dreifingarbreidd eða Minnka hægri dreifingarbreidd aðgerðarlykilinn.
Hlutabreiddin á dreifihliðinni minnkar um eitt stig.
- Ýttu á virknitakkann Auka vinstri dreifingarbreidd eða Auka hægri dreifingarbreidd.
Hlutinn á dreifihliðinni er aukinn um eitt stig.



Hlutarnir eru **ekki** flokkaðir hlutfallslega. VariSpread dreifingarbreiddarhjálpin stillir dreifingarbreiddina sjálfkrafa.



Mynd 44: Sjálfvirk hlutaskipti

- [1] Jaðar spildu
[2] sporbraut á nesinu

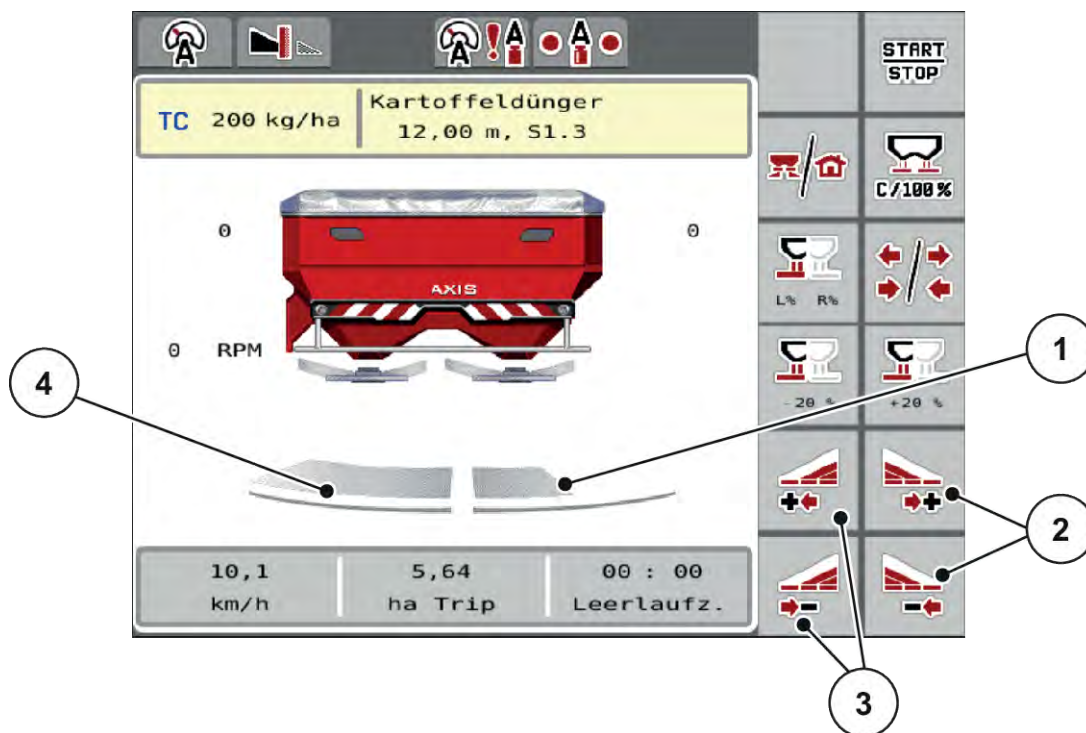
- [3] Hlutir 1 til 4: Kaflaminnkun hægra megin
[4] Sporvagn á sviði

■ Dreifing með minni hlutum: VariSpread pro

Hægt er að dreifa með köflum á einni eða báðum hliðum og þannig aðlaga alla dreifingarbreiddina að þörfum vallarins. Hver dreifihlið er skreflaust stillanleg í sjálfvirkri stillingu og í handvirkri stillingu.



- Ýttu á rofahnappinn fyrir jaðardreifingu/hlutabreidd.



Mynd 45: Rekstrarmynd: Óendanlega breytileg hlutastýring

- | | |
|--|---|
| [1] Hægri dreifihliðin er minnkað í nokkur stig. | [4] Vinstri dreifihliðin dreifist yfir alla hálfa síðuna. |
| [2] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka dreifingu til hægri | |
| [3] Aðgerðarlyklar Auka eða minnka vinstri dreifingu | |

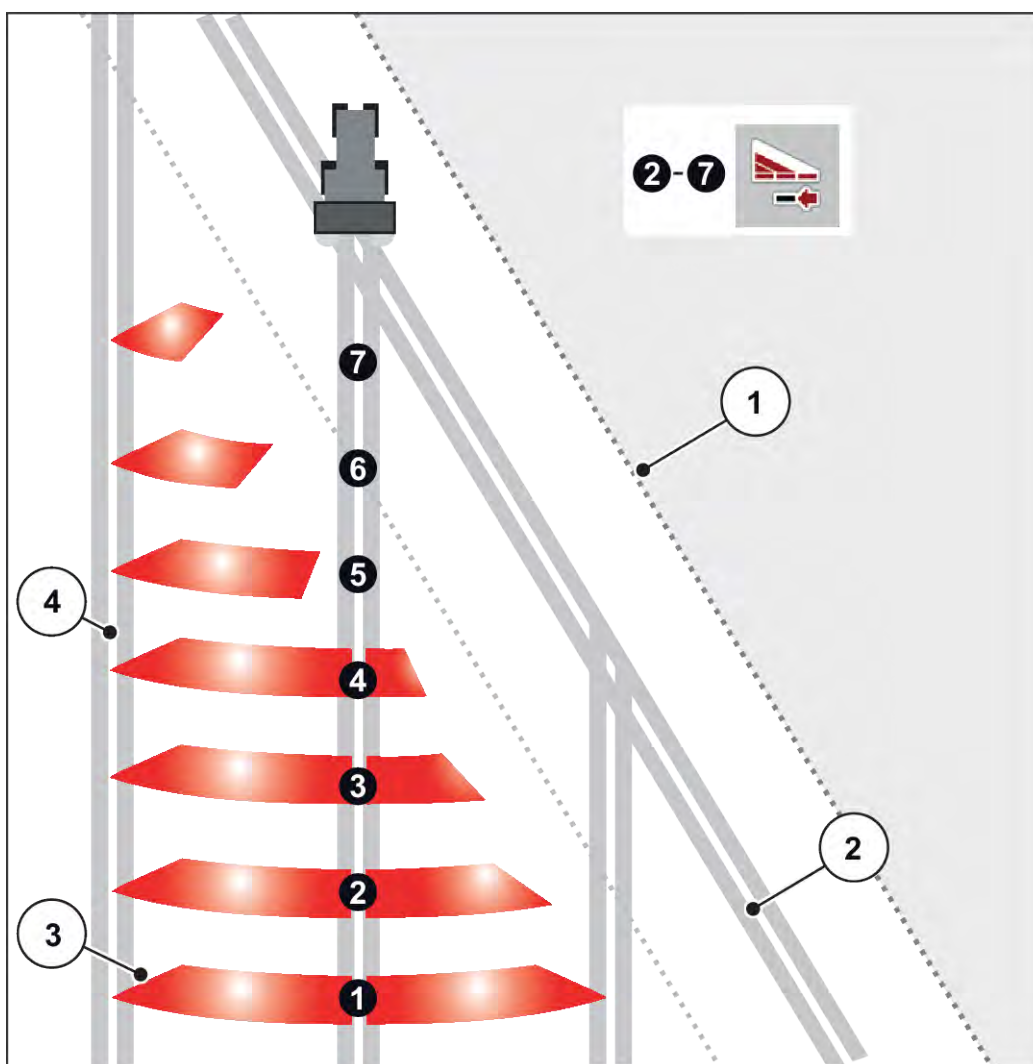


- Hægt er að minnka hvern hluta eða stækka smám saman.
- Hlutaskipti eru möguleg utan frá að innan eða innan frá og út. Vinsamlegast vísað til Mynd 46 Sjálfvirk hlutaskipti.

- Ýttu á Minnka vinstri dreifingarbreidd eða Minnka hægri dreifingarbreidd aðgerðarlykilinn.
Hlutabreiddin á dreifihliðinni minnkar um eitt stig.
- Ýttu á virknitakkann Auka vinstri dreifingarbreidd eða Auka hægri dreifingarbreidd.
Hlutinn á dreifihliðinni er aukinn um eitt stig.



Hlutarnir eru **ekki** flokkaðir hlutfallslega. VariSpread dreifingarbreiddarhjálpin stillir dreifingarbreiddina sjálfkrafa.



Mynd 46: Sjálfvirk hlutaskipti

- [1] Jaðar spildu
- [2] sporbraut á nesinu
- [3] Hlutir 1 til 4: Kaflaminnkun hægra megin
5. til 7. liður: frekari fækkun kafla

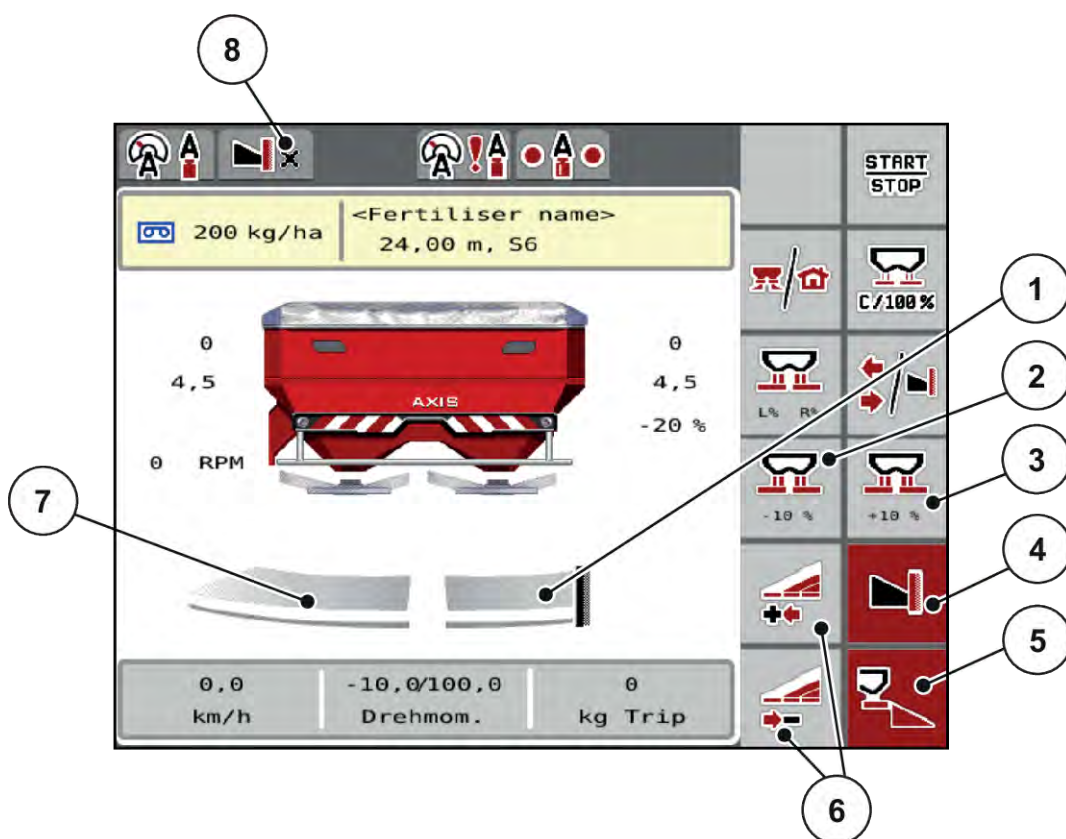
- [4] Sporvagn á sviði

■ Dreifingaraðgerð með einum hluta og í landamæradreifingu

■ VariSpread V8

Meðan á dreifingu stendur er hægt að breyta vinnslubreiddunum skref fyrir skref og afvirkja jaðardreifingu.

Myndin hér að neðan sýnir aðgerðamyndina með virkjaðri kantadreifingaraðgerð og virkan hluta.



Mynd 47: Rekstrarmynd af hluta til vinstri, hlið sem breiðir út kant til hægri

- | | |
|---|--|
| [1] Dreifihlið til hægri í kantadreifingarham | [5] Hægri dreifihlið er virkjað |
| [2] Minnka dreifingu | [6] Minnka eða auka vinstri hluta |
| [3] Auka dreifingu | [7] 4 þrepa stillanlegur hluti vinstra megin |
| [4] Jaðardreifingarhamur er virkjaður | [8] Núverandi jaðardreifingarhamur er jaðar. |

- Dreifingarhlutfallið til vinstri er stillt á fulla vinnslubreidd.
- Þrýst hefur verið á **markadreifingarhnappinn** til hægri, mörkadreifing er virkjuð og dreifingarmagnið minnkar um 20%.
- Aðgerðahnappur til að **minnka vinstri dreifingarbreidd** til að minnka hlutabreiddina skreflaust.
- Ýttu á aðgerðartakkann **C/100 %**; Þú ferð strax aftur í fulla vinnslubreidd.
- Ýttu á aðgerðahnappinn fyrir markadreifingu til hægri, markadreifing er óvirk.



Jaðardreifingaraðgerðin er einnig möguleg í sjálfstýringarstillingu með GPS-stýringu. Kantardreifingarhliðina verður alltaf að stjórna handvirkt.

- Vinsamlegast vísað til 4.13.11 GPS stýring.

4.13.5 Dreifing með sjálfvirkri stillingu (AUTO km/klst + AUTO kg)



Notkunarstillingin gerir kleift að stilla AUTO km/h + AUTO kg dreifingarhraðann stöðugt meðan á dreifingu standur. Massaflæðisstýringin er leiðrétt stöðugt með því að nota þessar upplýsingar. Þetta tryggir að áburðurinn sé skammtur sem bestur.



Vinnuhamurinn er AUTO km/h + AUTO kg sjálfgefið forvalinn í verksmiðjunni.

Forsenda dreifingurvinnu:

- Rekstrarstillingin AUTO km/h + AUTO kg er virk (sjá 4.5.1 AUTO/MAN stjórnun).
- Áburðarstillingarnar eru skilgreindar:
 - Application rate (kg/ha)
 - Working width (m)
 - Spreading disc
 - Normal disc speed (U/min)

- Fylltu ílátið með áburði.

⚠ VIÐVÖRUN!

Hætta vegna kastaðs áburðar

Kastað áburði getur valdið alvarlegum meiðslum.

- Leiðbeina öllum aðilum að yfirgefa kastsvæði vélarinnar áður en kveikt er á kastdiskunum.



Aðeins AXIS-M: Byrjaðu og stöðva gírskiptingu aðeins á lágum aflúttakshraða.



- **Aðeins AXIS-H:** Ýttu á disk start.
- Staðfestu viðvörðunarskilaboðin með Enter takkanum. Vinsamlegast vísað til 5.1 Merking viðvörðunarboðanna.

Gríman Idle measurement birtist.

Það byrjar Idle measurement sjálfkrafa. Vinsamlegast vísað til 4.13.6 Aðgerðalaus mæling.



► Ýttu á start/stop

Dreifingarvinnan hefst.



Við mælum með því að flæðistuðullinn sé sýndur á vinnsluskjánum (sjá 2.2.2 *Skjáborð*) til að fylgjast með massaflæðisstýringu við dreifingarvinnu.

4.13.6

Aðgerðalaus mæling

■ Sjálfvirk aðgerðalaus mæling

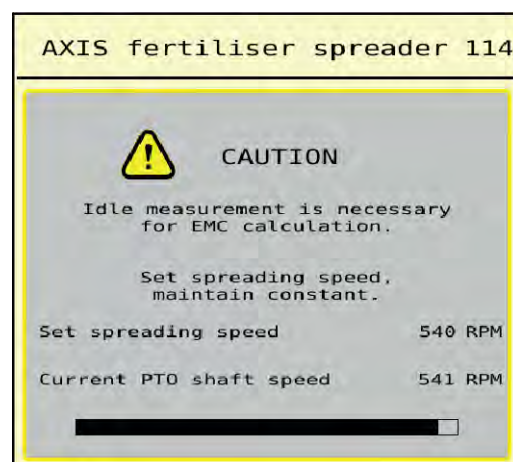
Til að ná mikilli nákvæmni í stjórnun verður EMC stjórnkerfið að mæla og geyma togkraft tóma kastdisksins með reglulegu millibili.

Mæling á tómgangshraða hefst þegar kerfið endurræsist og meðan á dreifingu stendur í hvert skipti sem opunarsleðinn er lokaður.

Að auki byrjar aðgerðalaus mæling sjálfkrafa við eftirfarandi aðstæður:

- Skilgreindur tími frá síðustu aðgerðalaus mælingu er liðinn.
- Alltaf á höfðanum, um leið og hliðin eru lokað: Bakgrunnsmælingar.
- Breytingar hafa verið gerðar á valmyndinni Fertiliser settings (hraði, tegund skotmarks).

Eftirfarandi gluggi birtist meðan á aðgerðalausri mælingu stendur.



Mynd 48: Viðvörðunarskjár aðgerðalaus mæling

Þegar dreifingarskífan er ræst í fyrsta skipti, stillir vélstýringin aðgerðaleysi kerfisins. Vinsamlegast vísað til 5.1 *Merking viðvörðunarboðanna*.



Ef viðvörðunarskilaboðin halda áfram að birtast:

- Berið uppsetta dreifidiskinn saman við Fertiliser settings gerðina sem er slegin inn í valmyndinni. hugsanlega sérsníða gerð.
- Athugaðu hvort dreifiskífan situr vel. hertu á hnetunni
- Athugaðu hvort dreifiskífan sé skemmd. Skiptu um kastdisk.
- Athugaðu snúningshraða leirdúfunnar

Þegar aðgerðaleysismælingunni er lokið stillir vélstýringin aðgerðalausan tíma á skjánum á vinnsluskjánum á 19:59 mínútur.



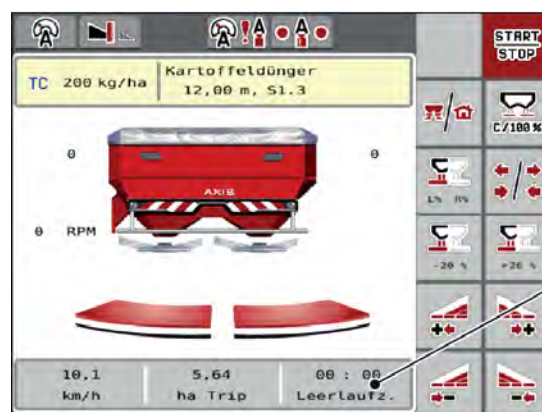
► Ýttu á **Start/Stop**.

Dreifingarvinnan hefst.

Athafnaleysismælingin keyrir í bakgrunni jafnvel þegar mælingarrennur eru lokaðar. Hins vegar birtist engin gríma á skjánum.

Eftir að þessi aðgerðalaus tími er liðinn byrjar ný aðgerðalaus mæling sjálfkrafa.

[1] Tími fram að næstu aðgerðalaus mælingu



Mynd 49: Sýning á aðgerðaleysismælingu á vinnsluskjánum



Ef hraðinn á dreifiskífunni er minnkaður er ekki hægt að framkvæma aðgerðalaus mælingu ef kveikt er á kantadreifingu eða sneiðarmækkun!



Þegar skömmtunarrennurnar eru lokaðar er aðgerðalaus mæling alltaf framkvæmd í bakgrunni (án viðvörunarboða)!



Á nesinu, ekki lækka snúningshraða vélarinnar meðan á lausagangsmælingu stendur!
Dráttarvél og vökvakerfi verða að vera við vinnuhitastig!

■ Handvirk aðgerðalaus mæling

Ef það er óvenjuleg breyting á flæðistuðli skaltu hefja aðgerðalaus mælingu handvirkt.



► Ýttu á aðgerðalaus mælingarhnapp í aðalvalmyndinni.

Aðgerðarmælingin hefst handvirkt.



Ef vandamál koma upp við stjórnun rennslisstuðulsins (stíflur, ...), skal eftir bilanaleit í kyrrstöðu fara í valmyndina Áburðarstillingar og slá inn rennslisstuðulinn 1,0.

Endurstilla flæðistuðul

Ef rennslisstuðullinn fer niður fyrir lágmarksgildið (0,4 eða 0,2) birtist viðvörðun nr 47 eða 48, 5.1 *Merking viðvörðunarboðanna.*

4.13.7 Aðeins vigtunardreifari: Reglur um álagsfrumur

Mikilvægt: Þegar magnið er vigtað þarf alltaf að uppfylla eftirfarandi skilyrði:

- Vélin stendur kyrr.
- Slökkt er á aflúttakinu.
- Vélin er jöfn og frá jörðu niðri,
- Traktorinn stendur kyrr.
- Kveikt er á stjórneiningunni.

■ **Rekstrarhamur AUTO km/h + AUTO kg**

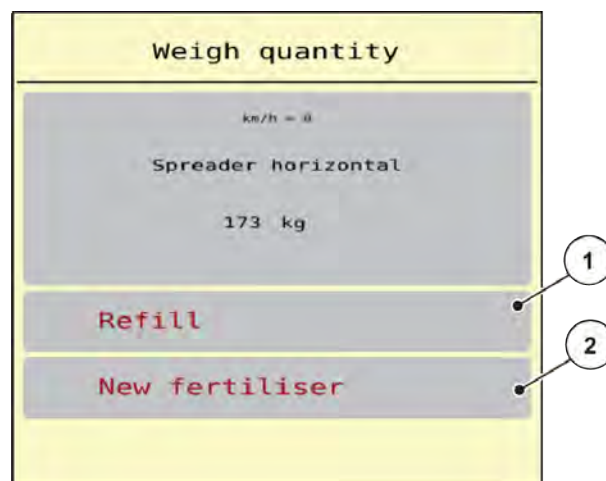
Í þessum rekstrarham er AUTO km/h + AUTO kg rennslisstuðullinn ákvarðaður dýnamískt með álagsfrumunum.

Aðferð:

- Notkun fyrir massaflæði > 30 kg/mín
- ▶ Kveikja á vélstýringu.
- ▶ Valmynd Vélstillingar > AUTO/MAN hamur - AUTO/MAN mode aðgangur.
- ▶ Veldu AUTO km/h + AUTO kg rekstrarham
- ▶ Staðfestið með græna hakinu.
- ▶ Fyllið ílátið með áburði.
 - ▷ Fyllingarþyngd meira en 150 kg.
 - ▷ Glugginn Weigh quantity - Weigh quantity birtist.

- ▶ Við fyrstu fyllingu með nýrri áburðartegund, veldu New fertiliser [2].
 - ▷ Dreifarinn verður að vera láréttur.

Rennslisstuðullinn er endursettur New fertiliser [2] á 1,0 FF við valið.
- ▶ Við áfyllingu: Refill [1] velja.



[1] Refill - Refill [2] New fertiliser - New fertiliser

■ Rekstrarhamur AUTO km/klst + stat. kg

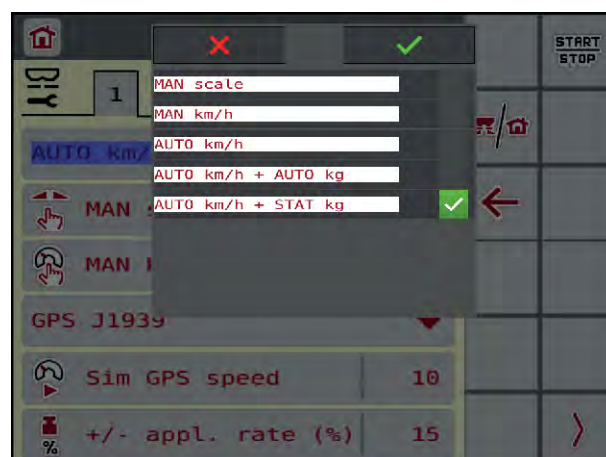
Í þessum rekstrarham er **rennslisstuðullinn** ákvarðaður stöðurænt með álagsfrumunum.



Notkun fyrir massaflæði < 30 kg/mín eða á hæðóttu eða mjög ójöfnu landslagi.

- ▶ Kveikja á vélstýringu.
- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode - AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Rekstrarhamur AUTO km/klst + stat. kg
- ▶ Staðfestið með græna hakinu.
- ▶ Fyllið ílátið með áburði.
 - ▷ Fyllingarþyngd > 150 kg
 - ▷ Glugginn Weigh quantity - Weigh quantity birtist.

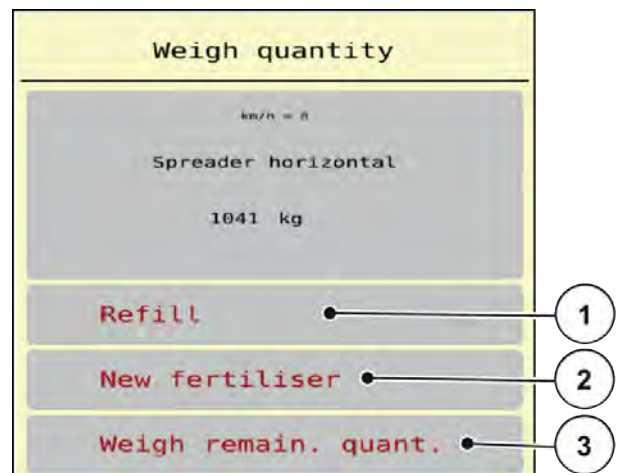
Vélastýringin skiptir yfir í rekstrarskjáinn.



- ▶ Við fyrstu fyllingu með nýrri áburðartegund, veldu New fertiliser [2].

▷ Dreifarinn verður að vera láréttur.

Rennslisstuðullinn er endursettur New fertiliser á 1,0 FF við valið.

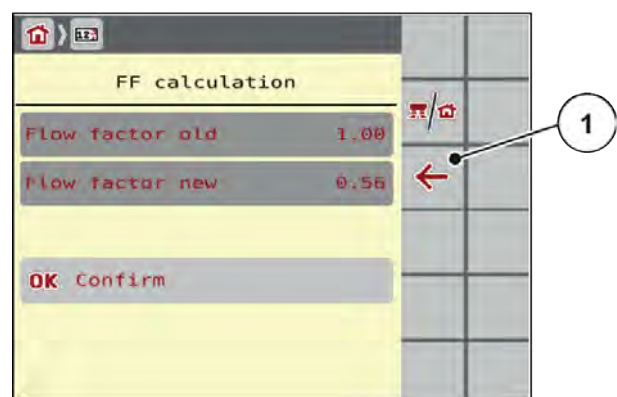


- [1] Refill - Refill [3] Weigh remain. quant. - Weigh remain. quant.
 [2] New fertiliser - New fertiliser

Endurreiknaðu rennslisstuðul

- ▶ Eftir > 150 kg dreifingu.
- ▶ Veldu Weigh remain. quant. - Weigh remain. quant..
- ▶ Veldu Flow factor new - FF calculation.

Vélastýringin skiptir yfir í rekstrarskjáinn.



4.13.8 Dreifing með AUTO km/klst rekstrarham



Vélar án rafsegulfræðilegrar mælitækni og vigtunar eru sjálfgefið notaðar í þessum ham.

Forsenda dreifingarvinnu:

- Rekstrarstillingin AUTO km/h er virk (sjá 4.5.1 AUTO/MAN stjórnun).
- Áburðarstillingarnar eru skilgreindar:
 - Application rate (kg/ha)
 - Working width (m)
 - Spreading disc
 - Normal disc speed (U/min)

- Fylltu ílátið með áburði.



Til að ná sem bestum dreifingarárangri í vinnslugerðinni AUTO km/h skal framkvæma kvörðunarprófun.

- Gerðu kvörðunarpróf til að ákvarða flæðistuðulinn eða taktu flæðistuðulinn úr áburðartöflunni og sláðu flæðistuðulinn inn handvirk.

! VIÐVÖRUN!

Hætta vegna kastaðs áburðar

Kastað áburði getur valdið alvarlegum meiðslum.

- Leiðbeina öllum aðilum að yfirgefa kastsvæði vélarinnar áður en kveikt er á kastdiskunum.



- Aðeins AXIS-H: Ýttu á disk start.



- Ýttu á start/stop.

Dreifingarvinnan hefst.

4.13.9 Dreifing með MAN km/klst rekstrarham



Framkvæmdu vinnu í vinnslugerðinni MAN km/klst ef ekkert hraðamerki er til staðar.

Skilyrði

- Til að ná sem bestum dreifingarárangri í vinnslugerðinni MAN km/klst skal framkvæma kvörðunarprófun áður en dreifing hefst.
 - Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
 - Veldu MAN km/h valmyndaratriði.
Skjárinn sýnir innsláttargluggann Forward speed.
 - Sláðu inn gildi fyrir aksturshraða við dreifingu.
 - Ýttu á OK.
 - Gerðu áburðarstillingar:
 - ▷ Application rate (kg/ha)
 - ▷ Working width (m)
 - Fylltu ílátið með áburði.
 - Gerðu kvörðunarpróf til að ákvarða flæðistuðulinn eða taktu flæðistuðulinn úr áburðartöflunni og sláðu flæðistuðulinn inn handvirk.



► **Aðeins AXIS-H: Ýttu á disk start.**



► Ýttu á start/stop

Dreifingarvinnan hefst.



Haltu uppgefnum hraða meðan á dreifingu stendur.

4.13.10 Dreifing með MAN kvarða rekstrarham



Í notkunarstillingu er hægt að breyta MAN scale handvirkt opnunarrennibrautaropnun meðan á dreifingu stendur.

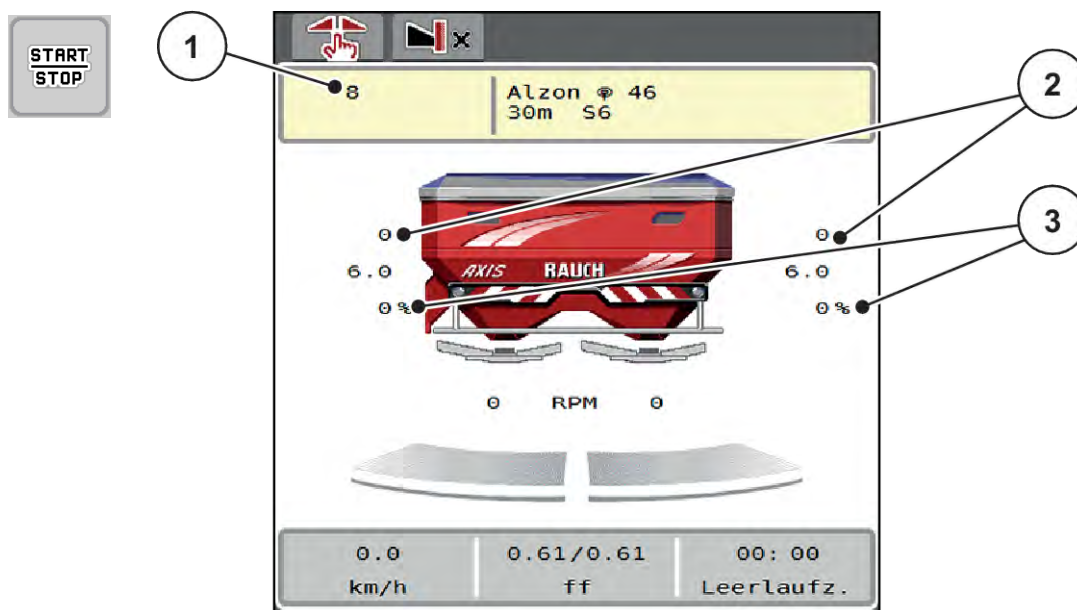
Í handvirkri stillingu vinnurðu aðeins:

- ef ekkert hraðamerki er (ratsjá eða hjólskynjari ekki til eða bilaður)
- þegar sniglaköggjum eða fínu fræi er dreift

Rekstrarstillingin hentar vel fyrir sniglakúlur MAN scale og fínt fræ þar sem ekki er hægt að virkja sjálfvirka massaflæðisstýringu vegna lítils þyngdartaps.



Til þess að dreifa dreifingarefninu jafnt verður að vinna á jöfnum aksturshraða í handvirkri stillingu.



Mynd 50: Rekstrarmynd MAN mælikvarði

- [1] Sýna stillimælikvarða stöðu skammta renna [3] magnbreyting
 [2] Sýning á núverandi stöðu mælingarrennibrautar

- ▶ Valmynd Machine settings > AUTO/MAN mode hringja upp.
- ▶ Veldu MAN scale valmyndaratríði.
- Skjárninn sýnir gluggann Position of dosing slider.*
- ▶ Sláðu inn kvarðagildi fyrir opnun mælingarrennibrautarinnar.
- ▶ Ýttu á OK.
- ▶ Skiptu yfir í aðgerðaskjáinn.



- ▶ **Aðeins AXIS-H: Ýttu á disk start.**
- ▶ Ýttu á start/stop.

Dreifingarvinnan hefst.



- ▶ Ýttu á MAN+ eða MAN- virknitakkann til að breyta opnun mælingarrennunnar.
 - ▷ L% R% fyrir val á hliðaropnun mælihliðs
 - ▷ MAN+ til að auka opnun mælingarrennibrautar eða
 - ▷ MAN- til að minnka opnun mælingarrennibrautar.



Til þess að ná einnig sem bestum dreifingarárangri í handvirkri notkun, mælum við með því að nota gildin fyrir opunarrennibrautina og aksturshraðann úr stillitöflunni.

4.13.11 GPS stýring



Hægt er að sameina vélastýringu með ISOBUS tengi með SectionControl. Skipst er á ýmsum gögnum á milli tækjanna tveggja til að gera skiptin sjálfvirkan.

ISOBUS-útstöðin með SectionControl sendir upplýsingar um opnun og lokun á mælirenni til vélstýringar.

Táknið **A** við hlið dreifingarfleyganna gefur til kynna að sjálfvirka aðgerðin sé virkjuð. ISOBUS flugstöðin með SectionControl opnar og lokar einstökum hlutum eftir staðsetningu á sviði. Dreifing hefst aðeins þegar ýtt er á **Start/Stop**.

⚠ VIÐVÖRUN!

Hætta á meiðslum vegna áburðar sem lekur út

SectionControl aðgerðin byrjar sjálfkrafa að dreifa án viðvörunar.

Áburður sem sleppur getur valdið meiðslum á augum og nefslímhúðum.

Einnig er hætt á að renna.

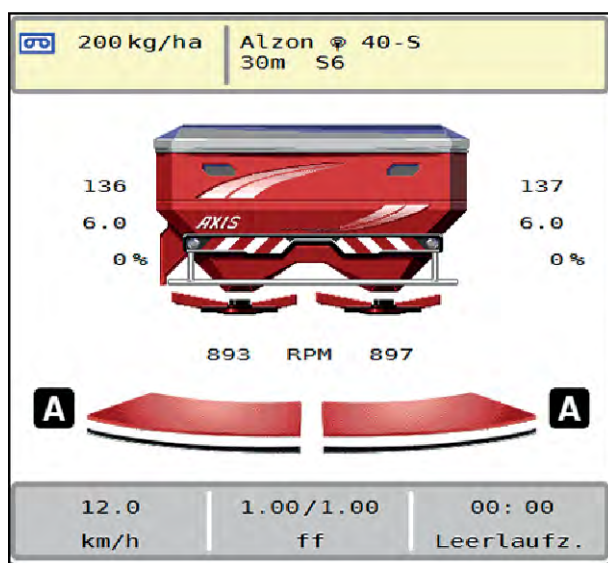
- ▶ Beindu fólki út af hættusvæðinu meðan á dreifingu stendur.

Meðan á dreifingu stendur er hægt að loka **einni eða fleiri hlutabreiddum** hvenær sem er. Þegar hlutabreiddir eru aftur virkjaðar fyrir sjálfvirka stjórnun er gert ráð fyrir síðast fyrirskipuðu ástandi.

Þegar skipt er úr sjálfvirkri yfir í handvirka stjórnun í ISOBUS-útstöðinni með SectionControl lokar vélarstýringin skammtalokunum.



Til að nota aðgerðirnar **GPS Control** vélstýringarinnar verður að virkja GPS-Controlstillinguna Machine settings í valmyndinni!



Mynd 51: Dreifingaraðgerð sýnd á aðgerðaskjánum með GPS-stýringu

OptiPoint-aðgerðin reiknar út ákjósanlegasta kveikju- og slökkvistað fyrir dreifingarvinnu á nesinu út frá stillingum vélstýringar; vinsamlegast vísað til 4.4.10 *Reiknaðu OptiPoint*.



Til að stilla aðgerðina **OptiPoint** rétt skal slá inn rétt breiddarkennigildi fyrir áburðinn sem notaður er. Breiddarkennigildið er að finna í dreifitöflu vélarinnar.

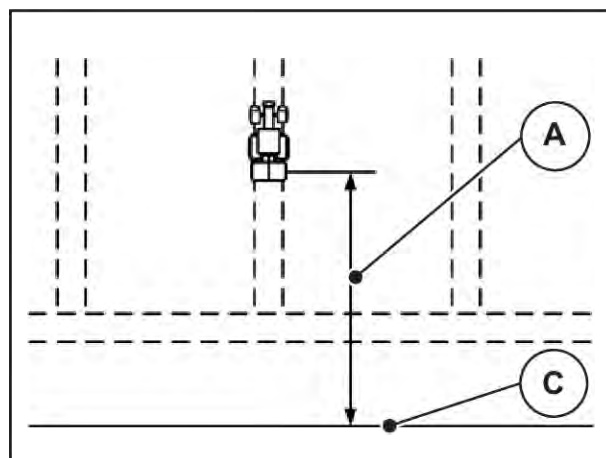
Vinsamlegast vísað til 4.4.10 *Reiknaðu OptiPoint*.

■ **fjarlægð í (m)**

Færibreytan tilgreinir Turn on dist. (m) kveikjuvegalegd [A] í tengslum við sviðsmörk [C]. Mælingarrennurnar opnast á þessari stöðu á sviði. Þessi fjarlægð fer eftir tegund áburðar og táknar ákjósanlega kveikjufjarlægð fyrir hámarksdreifingu áburðar.

[A] kveikja fjarlægð

[C] túnamörk



Mynd 52: Fjarlægð á (míðað við vallarmörk)

Til að breyta ræsistaðsetningunni á akrinum skal stilla gildið Turn on dist. (m).

- Minni fjarlægðargildi þýðir að kveikjustaða er færð í átt að vallarmörkum.
- Stærri gildi þýðir að kveikjustaða er færð inn á völinn.

■ Fjarlægð frá (m)

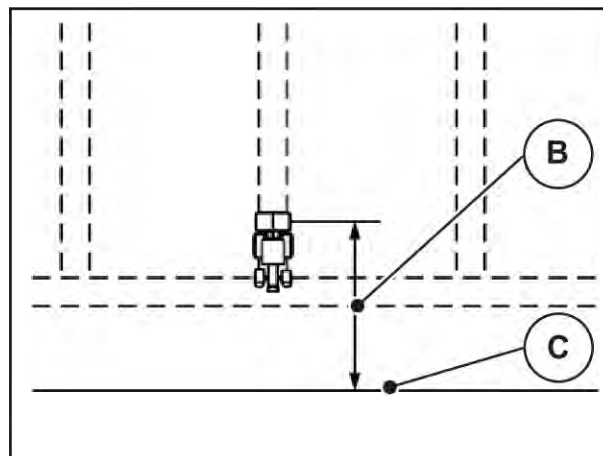
Færibreytan tilgreinir Turn off dist. (m) slökkvivegalengd [B] miðað við sviðsmörk [C]. Á þessari stöðu á sviði byrja mælingarrennurnar að lokast.

[B] fjarlægð frá slökkvi

[C] túnamörk

Til að breyta stöðu fyrir ádrepp skal aðlaga Turn off dist. (m) í samræmi við það.

- Lægra gildi þýðir að slökkvistaða færir í átt að vallarmörkum.
- Stærri gildi færir slökkvistöðuna inn á völinn.



Mynd 53: Fjarlægð frá (miðað við vallarmörk)

OptiPoint Pro takmarkar slökkvifjarlægð við lágmarksgildi eftir áburðarstillingum. Ástæðan fyrir þessu er útreikningur í hlutastýringaralgríminu.

Til að snúa við yfir höfðaaakreinina skal slá inn meiri fjarlægð í Turn off dist. (m). Stillingin verður að vera eins lítil og mögulegt er þannig að mælingarrennið lokist þegar dráttarvélin beygir inn á nes sporbrautina. Að stilla slökkvafjarlægð getur leitt til vanfrjóvgunar á svæði slökkvistaða á akri.

5 Viðvörðunarskilaboð og mögulegar orsakir

5.1 Merking viðvörðunarboðanna

Hægt er að sýna ýmis viðvörðunarskilaboð á skjá ISOBUS útstöðvarinnar.

Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
1	Fault in dosing system, stop !	Mótor skömmtunarbúnaðarins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast: • blokkun • Engin endurgjöf um stöðu
2	Max. outlet reached! Speed or application rate too high	Viðvörðun með sleða fyrir mælingu • Hámarksskammtaopnun hefur verið náð. • Stíllt skammtamagn (+/- magn) fer yfir hámarks skammtaopnun.
3	Flow factor is outside limits	Rennslisstuðullinn verður að vera á bilinu 0,40 til 1,90. • Nýreiknaður eða færður flæðistuðull er utan sviðs.
4	Hopper left empty!	Vinstri stigskynjari tilkynnir „Empty“. • Vinstri ílátið er tomt.
5	Hopper right empty!	Hægri stigskynjari tilkynnir „Empty“. • Hægri ílátið er tomt.
14	Error by setting TELIMAT	Viðvörðun fyrir TELIMAT skynjarann þessi villuboð birtast ef ekki er hægt að bera kennsl á stöðu TELIMAT lengur en í 5 sekúndur.
15	Memory full, Delete one private fertiliser chart	Minnið fyrir dreifitöflurnar er upptekið af að hámarki 30 tegundum áburðar.
16	Approach drop point Yes = Start	Öryggisfyrirspurn áður en sjálfkrafa nálgast fallpunktinn • Stilling á fallpunkti í valmyndinni Fertiliser settings • Fast emptying

Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
17	Error by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. - Bilun í aflgjafa, til dæmis - Engin endurgjöf um stöðu
18	Error by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. - blokkun - Engin endurgjöf um stöðu - Dreifingarprófun
19	Defect by setting drop point	Aðlögun fallpunktsins getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. Engin endurgjöf um stöðu
20	Error at LIN bus participant:	samskiptavandamál - snúru gallaður - tengi losnað
21	Spreader overloaded!	Aðeins fyrir vigtunardreifara: Áburðardreifarinn er ofhlaðinn. Of mikill áburður í tankinum
22	Unknown condition Function-Stop	Samskiptavandastöð Hugsanleg hugbúnaðarvilla
23	Error by setting TELIMAT	TELMAT aðlögunin getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. - blokkun - Engin endurgjöf um stöðu
24	Defect by setting TELIMAT	Galli í TELIMAT staðsetningarhólknum
25	Defect by setting TELIMAT	Galli í TELIMAT staðsetningarhólknum
26	Activate disc start. Confirm with ENTER	
27	Discs started up without activation	Vökvaventill bilaður eða handvirkt skipt
28	Disc could not start up properly. Deactivate disc start.	Diskarnir snúast ekki. - blokkun - Engin endurgjöf um stöðu

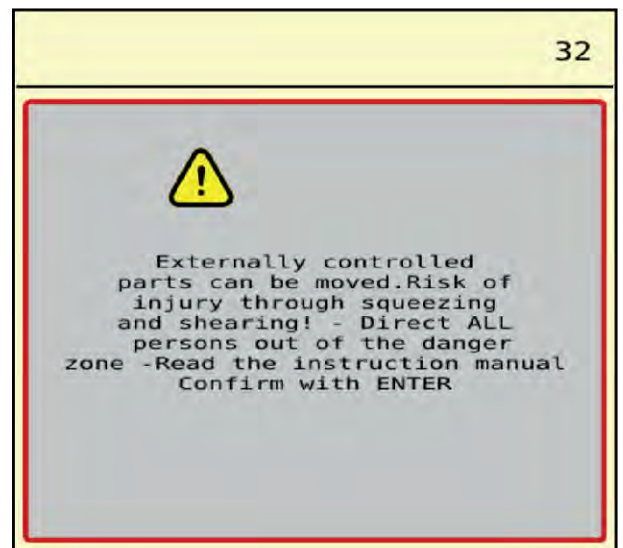
Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
29	The agitator motor is overloaded.	Hristarinn er læstur. • blokkun • Tenging biluð
30	The discs shall be activated before opening the metering sliders.	Hugbúnaður fyrir réttan rekstur • Byrjaðu að henda diskum • Opnið skömmtunaropið
31	Idle measurement is necessary for EMC calculation.	Viðvörðunaboð fyrir aðgerðalæsa mælingu • Virkjaðu ræsingu kastdisks.
32	Externally controlled parts can be moved. Risk of injury through squeezing and shearing! - Direct ALL persons out of the danger zone - Read the instruction manual Confirm with ENTER	Þegar kveikt er á vélstýringu geta hlutar hreyfst óvænt. • Fylgdu aðeins leiðbeiningunum á skjánum þegar öllum hugsanlegum hættum hefur verið eytt.
33	Stop the discs and close the metering sliders	Aðeins er hægt að skipta yfir í System / Test valmyndarsvæðið ef slökkt hefur verið á dreifingaraðgerðinni. • Hættu að henda diskum. • Lokið skömmtunaropinu.
45	Error at M-EMC sensors. EMC control deactivated!	Skynjarinn sendir ekki lengur merki. • snúrubrot • skynjara galla
46	Spreading speed error. Observe spreading speed of 450..650 rpm!	Aflúttakshraðinn er utan sviðsins fyrir M EMC aðgerðina.
47	Left dosing error, hopper empty, outflow blocked!	• ílát tomt • úttak lokað
48	Right dosing error, hopper empty, outflow blocked!	• ílát tomt • úttak lokað
49	Idle meas. implausible. EMC control deactivated!	• skynjara galla • flutningsgalli
50	Idle meas. impossible. EMC control deactivated!	Hraði aftaksskafts er ekki stöðugur til lengri tíma lítið

Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
52	Error at hopper cover	Staða presenningsins gat ekki náist. • blokkun • Stýribúnaður gallaður
53	Defect at hopper cover	Stýribúnaður fyrir presenning getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. • blokkun • Stýribúnaður gallaður
57	Error at hopper cover	Stýribúnaður fyrir presenning getur ekki náð því markgildi sem á að nálgast. • blokkun • Engin endurgjöf um stöðu
71	Impossible to reach disc speed	Hraði dreifiskífu er utan 5% marksviðsins. • Vandamál með olíuframboð • Hlutfallsventilfjöður er fastur.
72	Error at SpreadLight	aflgjafinn er of hár; Slökkt er á vinnuljósunum.
73	Error at SpreadLight	ofhleðsla
74	Defect at SpreadLight	tengingarvilla • snúru gallaður • tengi losnað
82	Type of machine modified. Spreading error possible. New configuration required!	Ekki er hægt að sameina rekstrarhamana með ákveðnum vélagerðum ► Endurræstu stjórnúnað vélarinnar eftir að skipt hefur verið um vélargerð. ► Framkvæma stillingar vélarinnar. ► Hlaða áburðartöflu fyrir gerð vélarinnar.
88	Error at disc speed sensor	Ekki tókst að ákvarða hraða dreifingarskífanna • snúrubrot • skynjara galla
89	Disc speed too high	Leirskífaskynjari viðvörðun • Hámarkshraða hefur verið náð. • Stílltur hraði fer yfir leyfilega hámarksgildi.

Nei .	skilaboð á skjánum	Merking og möguleg orsök
90	AXMAT-Stop	AXMAT aðgerðin er sjálfkrafa óvirk og stjórnar ekki lengur. • Meira en 2 skynjarar tilkynna um villu. • SAMSKIPTAVILLA
93	This disc type requires a modification on the TELIMAT device. Please follow the mounting instructions!	S1 vaxtarskífan er sett upp og vélin er búin TELIMAT. Dreifingavillur mögulegar þegar dreift er á landamærunum • Þessi dreifiskífagerð krefst umbreytingar á TELIMAT tækinu.

5.2 Bilun/viðvörðun

Viðvörðunarboð eru auðkennd á skjánum með rauðum ramma og þeim fylgir viðvörðunartákn.



Mynd 54: Viðvörðunarskilaboð (dæmi)

5.2.1 Staðfestu viðvörðun skilaboð

Staðfestu viðvörðun skilaboð:

- ▶ Eyddu orsök viðvörðunarboðanna.
Fylgdu leiðbeiningunum í notendahandbók þyrildreifara fyrir steinefnaáburð.
Sjá einnig 5.1 Merking viðvörðunarboðanna.
- ▶ Staðfestu viðvörðunarboðin með græna hakinu.
- ▶ Staðfestu hinar tilkynningarnar með gulum ramma með mismunandi hnöppum:
 - ▷ Koma inn
 - ▷ byrja/stöðva
- ▶ Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum.



Staðfesting viðvörðunarboðanna getur verið mismunandi eftir mismunandi ISOBUS útstöðvum.

6 Aukabúnaður

Kynning	tilnefningu
	tómur skynjari
	CCI A3 stýripinna
	WiFi mät
	GSE pro þar með talið staðsetningarskynjara

Kynning	tilnefningu
	AXMAT
	HillControl skynjari

7 Ábyrgð

RAUCH-tæki eru framleidd með nútímalegum aðferðum og samkvæmt ströngum gæðakröfum.

Þess vegna veitir RAUCH 12 mánaða ábyrgð ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

- Ábyrgðin tekur gildi á kaupdegi.
- Ábyrgðin nær yfir efnis- eða framleiðslugalla. Við berum aðeins ábyrgð á vörum þriðja aðila (vökvakerfi, rafeindatækni) innan gildissviðs ábyrgðar viðkomandi framleiðanda. Á ábyrgðartíma verða framleiðslu- og efnisgallar bættir að kostnaðarlausu með viðgerð eða sendingu varahluta. Aðrar bætur, í formi breytinga, viðgerða eða skipta á sködduðum hlutum, sem ekki eru hluti sendrar vöru, eru útilokaðar. Þjónusta í ábyrgð er veitt af viðurkenndum verkstæðum, fulltrúum RAUCH eða verksmiðju.
- Afleiðingar náttúrulegs slits, óhreininda, tæringar og allra bilana sem stafa af óviðeigandi meðhöndlun og utanaðkomandi áhrifa eru undanskilin ábyrgðinni. Ef viðgerðir eða breytingar á upprunalegri vöru eru gerðar á eigin spýtur fellur ábyrgðin úr gildi. Réttur til bóta fellur niður ef ekki eru notaðir upprunalegir varahlutir frá RAUCH. Fara skal eftir notendahandbókinni hvað þetta varðar. Ef þú hefur einhverjar spurningar, vinsamlegast hafðu samband við verksmiðjufulltrúa okkar eða verksmiðjuna beint. Ábyrgðarkröfu verður að setja fram innan 30 daga frá því að galli kemur fram. Tilgreinið kaupdag og vélanúmer. Ábyrgðarviðgerð má verkstæði aðeins hefja eftir að hafa ráðfært sig við RAUCH eða opinberan fulltrúa þess. Ábyrgðartími framlengist ekki þótt viðgerð í ábyrgð fari fram. Tjón af völdum flutninga er ekki framleiðslugalli og því ekki á ábyrgð framleiðanda.
- Ekki er hægt að fara fram á bætur vegna tjóns sem verður á öðru en RAUCH-tækjunum sjálfum. Jafnframt er ekki veitt ábyrgð vegna tjóns sem hlýst af mistökum við dreifingu. Breytingar sem gerðar eru á RAUCH-tækjum á eigin spýtur geta leitt til tjóns sem fellur ekki undir ábyrgð söluaðila. Ef um ásetning eða stórfellt gáleysi er að ræða af hálfu eiganda eða yfirmanns og í þeim tilvikum þar sem bótaábyrgð er samkvæmt lögum um vöruábyrgð á göllum á afhendingarhlut vegna líkamstjóns eða eignatjóns á einkanotuðum hlutum, skal birgir, undanþága frá ábyrgð á ekki við. Útilokun ábyrgðar gildir heldur ekki ef eiginleika vantar sem ábyrgst hefur verið að yrðu fyrir hendi hafi slíkt verið ábyrgst í því skyni að verja þann sem pantar gegn tjóni sem ekki hefur orðið á afhenta hlutum sjálfum.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0